

35¢

LE GUIDE, mardi 28 juillet 1981

52ième année - No 5

INSTALLATIONS **596-**
BEURIVAGE **2358**
estimation gratuite
CLAUDE ROBIDOUX St-Patrice, Lotb.
Vente et installation de revêtements d'aluminium et vinyle

La Retouche Enr. 387-8151
117 Notre-Dame Ste-Marie
(édifice Julien Poulin)
REPARATION DE VETEMENTS Travail
soigné par couturière
qualifiée
Hommes - Femmes - Enfants

Tous les résultats
SUPER-LOTO
et
INTER-LOTO Page 8

28

À STE-MARIE:

UNE CORVÉE DE 100 000 \$



Chaque jour de la semaine dernière, de 35 à 45 personnes se sont donné la main pour permettre une reprise totale de la production suite à l'incendie qui a causé des dégâts évalués sommairement à près d'un million de dollars à la manufacture de portes et fenêtres Henri Bonneville et Fils de Ste-Marie.

28

Équipements JNB

**IMPORTANTE
TRANSACTION
À STE-MARIE**

CETTE SEMAINE

- Addition de deux échangeurs sur l'autoroute
- Super rodéo à Ste-Marie
- Les Textiles Arlana Inc. négocient avec la banque
- 100 000 \$ en fumée à Ste-Hénédine

**L'EX-ENTRAÎNEUR
DES BEAUCERONS
SE VIDE
LE COEUR**

28

PAS AVANT QUATRE OU CINQ ANS

TECK-EAU A LE FEU VERT



Le pont de Ste-Marie devra tenir le coup encore quatre ou cinq ans...

Par Bernard Carrier

N'en déplaise à ceux qui réclament la construction d'un nouveau pont à Ste-Marie, il semble bien qu'on devra attendre encore quatre ou cinq ans, peut-être même plus, avant de voir ce projet se concrétiser.

C'est en fait ce qu'a appris la semaine dernière le service des nouvelles du journal qui en dit long après avoir rejoint au téléphone le député de Beauce-Nord à l'Assemblée nationale du Québec, M. Adrien Ouellette, qui se trouve actuellement en vacances.

Le député péquiste de Beauce-Nord a

indiqué au journaliste du GUIDE que la construction de deux ponts à Ste-Marie et St-Joseph n'était pas programmée. «Cependant, j'ai la ferme intention d'inscrire ces deux projets sur les plans budgétaires du ministère des Transports avant la fin de mon présent mandat.»

Ce qui revient à dire que la construction d'un nouveau pont à Ste-Marie ne se fera pas avant quatre ou cinq ans, peut-être même plus. Les nombreuses résolutions des municipalités et les plaintes des contribuables n'y changent rien!

«En attendant, d'ajouter M. Ouellette, il faut entretenir ces ponts. C'est pourquoi le pont de Ste-Marie a fait sa toilette au cours des derniers jours. Notamment, le ministère des Transports du Québec a procédé dernièrement à l'installation d'un nouveau système d'éclairage, en plus de refaire à neuf la chaussée du pont de Ste-Marie.»

De plus, un avis public a passé la semaine dernière dans un quotidien de Québec dans le but de demander des soumissions pour le peinturage de la superstructure métallique des ponts de Ste-Marie et St-Joseph.

Lorsque de tels travaux sont entrepris, c'est qu'on a l'intention de conserver ces reliques des temps modernes (les ponts de Ste-Marie et St-Joseph) encore un bon petit bout de temps. Après tout, le gouvernement du Québec est en plein coeur d'une période de compression budgétaire...



L'eau, c'est important pour tout le monde!

Par: Bernard Carrier

Tel que prévu, le président de l'entreprise Teck-Eau, M. Michel Mailhot, a remis jeudi dernier entre les mains du maire de Ville Ste-Marie, M. Pierre-Maurice Vachon, son

rapport suite au forage de huit puits à la hauteur de la rivière Chassé à Ste-Marie, entre la rue Notre-Dame et la voie ferrée.

Comme on le sait, cette firme de Victoria-ville est spécialisée dans la recherche de nappes d'eau souterraines.

Une étude stratigraphique (étude relative aux eaux souterraines) a démontré sans l'ombre d'un doute que la nappe d'eau souterraine au centre de la Vallée de la rivière Chaudière, est relativement importante.

Le rapport soutient que cette nappe d'eau est composée de 18 à 23 mètres de sable et gravier. D'après les sondages, la profondeur augmente plus on se dirige en amont de la rivière Chaudière, c'est-à-dire du côté d'où vient le courant.

Toujours selon le rapport, les résultats obtenus confirment la possibilité de soutirer un débit substantiel de gallons d'eau par jour. On a même laissé entendre qu'il pouvait y avoir pas mal d'eau.

Et de poursuivre le rapport: afin de localiser le secteur le plus propice à l'aménagement d'un champ de puits d'exploitation, nous vous recommandons de passer immédiatement à la phase 2, soit l'installation de puits d'essai. De plus, il serait important d'a-

jouter deux piézomètres (instruments pour mesurer la compressibilité des liquides) de 15 mètres de profondeur afin de préciser la largeur de la nappe d'eau souterraine.

C'est donc définitif, la Ville de Ste-Marie a décidé de foncer en donnant le feu vert à la firme Teck-Eau pour entreprendre la phase numéro 2 au début du mois d'août. Il en coûtera 14 407,50 \$ pour réaliser cette seconde phase.

Quant à la qualité de l'eau, c'est également au cours de cette deuxième phase qu'on sera fixé. En attendant, personne ne peut se prononcer à ce sujet. Par contre, si l'eau est ferreuse, elle n'est pas bonne. Cependant, il est rare qu'une eau soit ferreuse à une certaine profondeur.

Rappelons que la première phase (le creusage des puits) a coûté aux contribuables de la municipalité 11 190 \$.

Ça fait au moins cinq ans que la Ville de Ste-Marie est au courant du problème de la rareté de l'eau en été. C'est pourquoi la ville a proposé dernièrement à ses contribuables de mettre de l'avant le projet de 3 \$ millions pour l'implantation à Ste-Marie d'une conduite maîtresse d'amenée d'eau.

Comme solution de rechange, on a fait appel à la firme Teck-Eau qui a découvert une nappe d'eau souterraine. Il reste à savoir s'il y a suffisamment d'eau pour entreprendre la phase finale, c'est-à-dire le raccordement avec le réseau d'aqueduc de Ste-Marie.

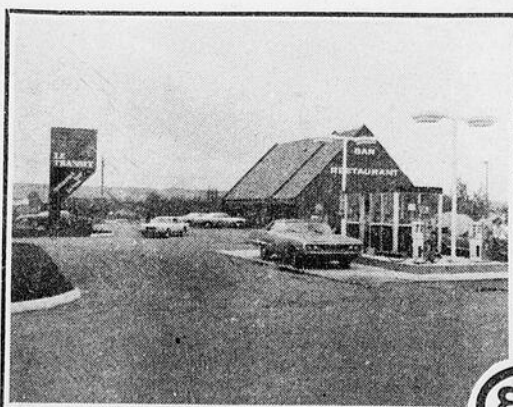


À client exigeant, service exemplaire.

Voici l'enseigne que vous verrez bien en évidence chez le détaillant Esso participant près de chez vous.

Arrêtez-y, comparez et vous constaterez toute une différence: service empressé, personnel courtois, station propre et accueillante.

C'est promis!



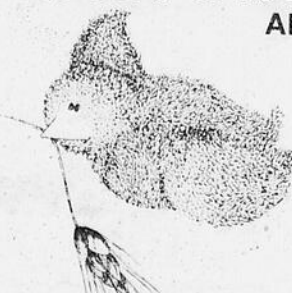
HALTE ROUTIÈRE LE TRANSIT

Service d'essence et diesel
24h00/7 jours

525 rte Cameron,
Sortie autoroute 73
Ste-Marie, Beauce

387-4525

La boutique
brin d'herbe enr.
Aliments naturels
en vrac



136 Notre-Dame
Ste-Marie

387-3397

LES ÉQUIPEMENTS «JNB»

UNE IMPORTANTE TRANSACTION SE PRÉPARE À STE-MARIE



Au début du mois d'août, l'entreprise «Les Équipements JNB Ltée» de Ste-Marie passera entre les mains d'un nouveau propriétaire.

Par Bernard Carrier
«Officieusement, la transaction est faite, mais ce n'est qu'au début du mois d'août que l'on procédera à

la signature officielle annonçant la vente de l'entreprise «Les Équipements JNB du Canada Ltée» dont les locaux sont situés à

Ste-Marie et Cowansville.»

C'est en fait ce qu'a confirmé au GUIDE la semaine dernière le

gérant à Ste-Marie des Équipements JNB Ltée, M. Denis Pigeon, qui a tenu à ajouter que cette vente englobait seulement les postes de distribution JNB à Ste-Marie et Cowansville.

C'est une gigantesque entreprise de la Colombie Britannique, Walbern Agri-Systems Ltd., qui a décidé de se porter acquéreur de cette entreprise de distribution des produits JNB qui se spécialise dans la vente d'équipements d'élevage porcin, laitier et avicole.

Il n'y avait qu'au Québec et dans les Maritimes que cette entreprise canadienne ne possédait pas de poste de distribu-

tion pour ses produits. En achetant Les Équipements JNB, elle envahit ainsi le marché Québécois.

C'est pourquoi d'ici peu, Les Équipements JNB du Canada Ltée, perdra son nom pour adopter la nouvelle raison sociale de la compagnie Walbern. D'ici quelques jours, on devrait connaître le nouveau nom de l'entreprise. Ce nom doit être approuvé par l'Office de la langue française du Québec.

La transaction des deux postes de distribution de Ste-Marie et Cowansville devrait se situer entre 1 250 000 \$ et 1 500 000 \$. Ce montant ne comprend pas l'achat de la bâtisse à Ste-Marie, puisqu'elle

est la propriété des Bâtisses d'Acier Hercule de Ste-Marie, qui la loue.

Il est bon de préciser que la manufacture JNB, qui fabrique les équipements à Cowansville, n'est pas comprise dans la vente.

L'année passée, le chiffre d'affaires des deux postes de distribution des Équipements JNB s'est élevé à 4 \$ millions. Seulement à Ste-Marie, on a vendu des équipements pour 1,5 \$ million.

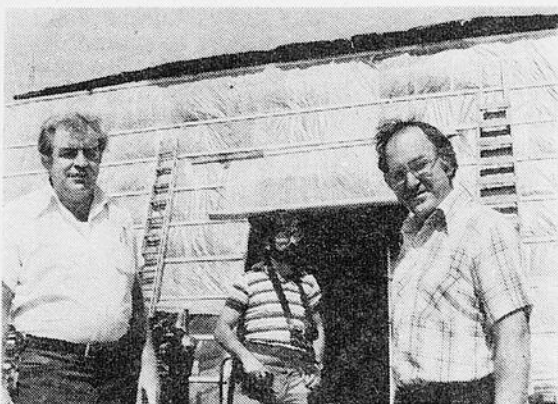
L'actuel propriétaire des Équipements JNB, M. John Norman Brown, est un Québécois pure laine même s'il est d'origine irlandaise. Il demeure à Cowansville.

le. C'est au mois de juin 1979, que M. Brown décida d'ouvrir à Ste-Marie un poste de distribution des produits JNB. La fonction de gérant de cette entreprise fut confiée à M. Denis Pigeon de Ste-Claire, qui conservera son poste pour au moins six mois après la vente. Six autres personnes travaillent à temps plein au sein de cette entreprise beauceronne.

Ironie du sort, l'entreprise Les Équipements JNB Ltée prend place dans le parc industriel, juste à côté des Industries Tremtex, qui ont rendu l'âme il y a quelques jours...

APRÈS L'INCENDIE

UNE CORVÉE DE 100 000 \$ À STE-MARIE



Deux co-propriétaires de Henri Bonneville et Fils, MM. Jean-Louis Bonneville (à gauche) et Dominique Bonneville.

Par: Albert BÉRUBÉ

Une corvée représentant 100 000 \$ a été entreprise à Ste-Marie de Beauce, le dimanche 19 juillet, à peine trois jours après l'incendie apparemment causé par une défectuosité électrique dans un poteau de l'Hydro-Québec et qui a occasionné des dégâts de près d'un million de dollars à l'usine et aux bureaux du manufacturier de portes et de fenêtres Henri Bonneville et Fils.

Chaque jour de la semaine dernière, de 35 à 45 travailleurs bénévoles se sont donné la main pour assurer la démolition et le nettoyage afin de permettre la reconstruction de la partie de l'usine qui a été tou-

chée.

Cette reconstruction sera entièrement complétée d'ici cinq mois, a révélé au GUIDE l'un des propriétaires de l'entreprise, M. Jean-Louis Bonneville.

Toutefois, cela ne perturbera en rien les opérations de la manufacture, puisqu'on a prévu des installations temporaires pour assurer une production à 100%, a ajouté M. Bonneville.

Ainsi, les bureaux ont été relocalisés temporairement dans une roulotte sise à côté de l'usine.

La clientèle n'aura même pas à souffrir de délai de livraison, signale M. Bonneville tout en précisant qu'il a déjà envoyé pour



Une charge de bois qui est transportée pour être séchée avant sa transformation.

2 000 \$ de télégrammes à ses clients pour les aviser que la production a repris à 100% cette semaine, lundi, après les vacances de la construction des soixante-quinze employés et que tous les délais de livraison seraient respectés.

Pour ce faire, les machines qui ont été épargnées de l'incendie du 16 juillet ont été déplacées dans un entrepôt et on pourra reprendre la production normale.

Les quelques machines qui ont été entièrement détruites par le feu peuvent pour la plupart être obtenues rapidement et à bon prix, ce qui signifie qu'on «peut se tourner de bord assez vite» selon la propre expression de M. Bonne-

ville.

De plus, le bois qui a été légèrement mouillé (sans être trempé) a été envoyé ailleurs pour le séchage de façon à permettre à la manufacture de s'en servir dès cette semaine pour fabriquer les portes et fenêtres.

Bien sûr, tout cela n'aurait pas été rendu

possible sans le secours bénévole qui est accordé à Henri Bonneville et Fils.

Qu'on pense seulement aux nombreuses heures de travail bénévole, et même à certains travaux d'excavation qui ont été rendus nécessaires et qui seront effectués gratuitement, de même qu'aux repas offerts



Des travailleurs bénévoles pendant la corvée.

gratuitement sur place aux travailleurs par Mme Robert Nadeau du Danube bleu de Ste-Marie.

M. Jean-Louis Bonneville estime que tous ces travaux bénévoles représentent «une valeur de 100 000 \$».

Interrogé par Le GUIDE à savoir comment il avait pu obtenir de l'aide bénévole, M.

Bonneville a précisé qu'il a demandé au curé s'il était possible de lancer un appel à la population afin de permettre de conserver les emplois de l'entreprise et que le curé a acquiescé à sa prière.

La prière a été exaucée et c'est encore une fois ce qui fait parler de miracle beauceron à l'extérieur de la région.

Tapis Prêlant
Tapisserie Store
Céramic Draperie

FLORENT PIGEON 387-7312
JOUR: 2118

Pose & Vente

André Lavoie
Denturologiste
Place Tanguay
2, Route Trans-Canada
Lévis, Qué.
837-2833

Editorial

Par: Bernard CARRIER



À MORT LA POLLUTION...

C'est malheureux, mais le ministre de l'Environnement du Québec, M. Marcel Léger, a pris la mauvaise habitude de faire ses conférences de presse à Montréal et d'ignorer les journalistes de la presse régionale qui n'ont droit à aucun communiqué de presse...

Il y a un peu plus d'un mois, le ministre Léger annonçait dans la métropole du Québec qu'aucun producteur de porcs ne pourra, pendant trois ans, lancer une entreprise d'élevage, d'engraissement ou autres; et il sera également interdit à un producteur d'agrandir ou d'augmenter le nombre de ses animaux ou de remplacer un type d'élevage donné pour celui du porc. Ce moratoire touche pas moins de 86 municipalités éparpillées dans les circonscriptions électorales de Beauce-Nord, Beauce-Sud, Lotbinière, Lévis et Frontenac, soit les municipalités qui longent le bassin de la rivière Chaudière.

Aussi bizarre que cela puisse paraître, c'est par la voie d'un quotidien que le GUIDE a appris cette importante nouvelle qui concerne au plus haut point les producteurs de porcs de notre région.

Et la semaine dernière, le ministre Léger s'est repris en proclamant, toujours à Montréal, et cela sans même aviser les journalistes de notre région, que toutes les installations septiques reconnues comme agents de pollution devront être remplacées dès la publication dans la Gazette officielle d'un règlement relatif à l'évacuation et au traitement des eaux usées des résidences non reliées à un réseau d'égout.

Le nouveau règlement, adopté le 9 juillet dernier par le Conseil des ministres, impose notamment aux municipalités l'obligation d'émettre ou de refuser un permis de construction lorsqu'un contribuable désire construire une habitation qui ne peut être reliée à un réseau d'égout.

Ce règlement oblige les corporations municipales de se pourvoir des services d'un inspecteur municipal qui devra veiller à ce que les nouvelles normes en matière d'installations septiques soient respectées.

Bien sûr que c'est une très bonne chose que de vouloir faire disparaître les installations septiques polluantes, les puisards à ciel ouvert; ça va aider à combattre la pollution! Mais il ne faut pas oublier que ça coûte des gros sous pour installer une fosse septique, avec champ d'épuration. Il est à souhaiter que l'inspecteur municipal fera son travail d'une façon systématique et méthodique afin de ne pas bousculer personne.

Il ne faut pas oublier non plus que cette nouvelle réglementation affectera environ 1 400 municipalités et au-delà de 400 000 propriétaires de résidences isolées qui déversent à chaque jour dans le sol des régions rurales et touristiques du Québec pas moins de 200 millions de gallons d'eaux usées.

Il est bien entendu que les propriétaires de résidences isolées existantes seront exemptés de tout changement si leurs installations ne sont pas source de pollution et ce, même si elles ne sont pas conformes aux normes édictées dans la nouvelle réglementation. Ce sera à l'inspecteur municipal de le déterminer.

Heureusement, un délai est accordé à certaines municipalités et à certains propriétaires de terrain visés par le nouveau règlement. Ainsi, les municipalités qui n'ont pas encore acquis les services d'un inspecteur municipal de l'environnement auront jusqu'au premier janvier 1983 pour combler cette lacune.

À noter que l'administration de la nouvelle réglementation sera immédiatement prise en charge par les 426 municipalités qui possèdent déjà un règlement relatif aux installations septiques. Pour les autres, il leur sera accordé un délai d'un peu plus d'un an pour s'acquitter de cette responsabilité.

N'eût été de la vigilance du GUIDE, très peu de gens auraient entendu parler du moratoire de trois ans sur le porc et la disparition prochaine des installations septiques polluantes. Le ministre Léger devrait pourtant savoir que ces deux sujets correspondent étroitement aux préoccupations des citoyens de notre région.

Le Guide
Journal Hebdomadaire
Fondé en 1930
1130 rue Notre-Dame Nord
C.P. 100
Ste-Marie de Beauce
G0S 2Y0

Imprimé par Les Presses Lithographiques Inc. Lac-Échemin

HEBDOS MEMBRE MEMBRE
LES HEBDOS RÉGIONAUX

Enregistrement no 1386
Courrier de la deuxième classe
Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Édité et publié par Les Journaux Associés S.F. INC.
Directeur: Jean-Marc Gagnon
Rédacteur en chef: Bernard Carrier Bureau: 387-5408
Journaliste: Albert Berube Bureau: 387-5408
Journaliste: Bertrand Carrier
Directeur de la publicité:
Richard J. Rheaume Bur: 387-5408
Res: 387-2998

Publicitaires:
Pierre Martel Tel Bureau: 387-5408
Mario Ferland

GAZ PROPANE

Vente et Installation
Accessoires au propane
Chauffage temporaire
Remplissage de bonbonne

G.R.G. PROPANE INC.
ST-SYLVESTRE, LOTBINIÈRE
REPRÉSENTANT MICHEL BRETON
Jour: 596-2132 — Soir: 387-7699

CAISSES ENREGISTREUSES **TEC**

Vente et service
Financement
sur les lieux

**LIBRAIRIE
ECONO**

Ste-Marie, Bce 387-7666

**Vente
D'AGRANDISSEMENT**
du 3 au 15 août
à la **BOUTIQUE DE TISSUS
ALINE BRETON**

**10%
à
50%**

SUR TOUS LES TISSUS D'ÉTÉ

ENTREZ VOIR
• Nos tissus d'automne
• Lampes
• Piqués à couvre-lits
• Édredons
• Coton non blanchi

SERVICE DE CONFECTION
ET RÉPARATION

Heures d'ouverture:
8h30 à 12h00
13h00 à 17h30
du lundi au vendredi

**BOUTIQUE DE TISSUS
ALINE BRETON**

498, DU MANOIR
ST-PATRICE DE BEAURIVAGE
(Sous-sol Chez Marie-Louis Breton)

Aline Breton, propriétaire LE SOIR: TÉL.: 596-2956

BULLETIN D'ABONNEMENT

LE GUIDE C.P. 100 Ste-Marie de Beauce G0S 2Y0

Veillez m'adresser régulièrement votre publication
Ci-inclus 12.00 \$ pour 1 an dans la région
 24.00 \$ pour 1 an à l'extérieur de la région
 24.00 \$ pour 1 an États-Unis et autres pays

Veillez indiquer s v p abonnement
 rabonnement

Nom _____

Adresse _____

Code Postal _____

Marmelade

Faites parvenir vos photos cocasses et vos drôleries au soin de:
Marmelade
C.P. 100 - Route du Président Kennedy
Ste-Marie de Beauce, G0S 2Y0
Tél.: (387-5408)



Le saviez-vous, le pauvre dollar canadien ne vaut plus que 0,82 cents américain! Une demoiselle d'une institution financière de la région m'a avoué la semaine dernière que pour mettre la main sur un 100 \$ américain, elle devait sortir de son porte-feuille un peu plus de 120 \$ canadien. Comme la majorité des jeunes qui s'envolent en vacances, elle se préparait à envahir les sales plages américaines.

Je ne suis pas plus fin qu'un autre, mais je n'irai certainement pas dépenser mon argent aux États-Unis cette année. Étant donné que je suis «gratteux» de nature, j'ai l'intention d'aller faire un tour à Montréal et dans la métropole du Canada. À Toronto, il y a peut-être des «blokes», mais au moins le dollar canadien vaut 1,00 \$.

Je ne suis pas un expert, mais je vous prédis que le chômage dépassera les 10% cet hiver au Canada. Pendant que le dollar canadien a atteint son plus bas niveau depuis 50 ans, le taux d'escompte de la Banque du Canada a grimpé à 19,89%, alors que la majorité des banques à charte ont élevé leur taux d'intérêt privilégié (c'est-à-dire à leurs meilleurs clients) à 21%. Pendant ce temps-là, des entreprises ferment leurs portes et de nombreux commerces ont de la difficulté à rejoindre les deux bouts. Les temps sont durs!

Qu'est-ce qu'un sceptique? C'est une personne qui doute de tout ce qui n'est pas prouvé d'une manière évidente. Eh bien, vous ne le saviez peut-être pas, mais Clément Binet de Ste-Marie est un sceptique. Premièrement, il se demande si les Beaucerons qui se déplaceront au super rodéo les 1 et 2 août à l'aréna de Ste-Marie, en auront pour leur argent; et deuxièmement, il ne croit pas du tout le gars qui lui a dit que c'était un vibreur électrique qui était à l'origine de l'incendie à la «Lune Bleue».

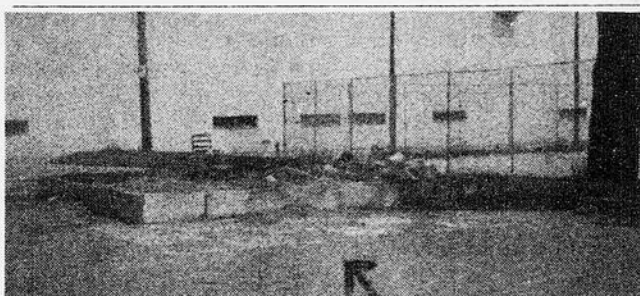


Voilà enfin une fille qui a l'air des plus optimistes. Tout le monde aura reconnu la chanteuse Gaétane Breton de Ste-Hénédine. Comme on le sait, le groupe Breton-Cyr aime bien nous rappeler dans leurs chansons le bon temps d'autrefois, le folklore québécois (alors que les taux d'intérêt se situaient à 3%). Tout cela pour vous dire que cette caricature de la belle Gaétane a paru il y a quelques jours dans la Perspective.

J'ai appris de la bouche même du gérant de l'aréna de Ste-Marie, le sympathique Luc Duhaime, qu'il ne faisait plus beaucoup de sport depuis qu'il avait eu un accident sur une piste de ski alpin. S'étant engagé dans un sentier interdit, Luc a pris une maudite fouille, pour aller atterrir dans un arbre. Il est demeuré suspendu à cet arbre une couple d'heure, la tête à l'envers, avant que ses amis ne le découvrent. Si vous ne me croyez pas, vous demanderez à Luc.



Lorsque j'ai été faire un tour le 19 juillet dernier à la ferme Maurice Aubé et Fils de Ste-Claire, il y a un gars parmi les invités qui voulaient absolument se faire photographier en compagnie du président de cette ferme, M. Miville Aubé de Ste-Claire (à droite). En effet, M. Guy Lamontagne (le blond) a insisté pour passer dans Marmelade.



Ça fait un bon mois que je désirais vous en parler. C'est bien beau de critiquer, mais j'aimerais féliciter la Ville de Ste-Marie pour avoir fait sauter ce carré de sable qui prenait place sur l'asphalte tout près de l'aréna. Par contre, il n'y a toujours pas de clôture à la hauteur de l'ancien poste à incendie. Seul un fil de fer empêche les jeunes et moins jeunes de tomber dans la rivière Chaudière. Il ne faudrait pas attendre qu'un accident se produise.

LE FURETEUR

N.B.: Le jeudi est la dernière journée pour annoncer gratuitement vos activités dans cette chronique.



LE MARDI 28 JUILLET

St-Patrice: Assemblée générale des membres de la Caisse Populaire de St-Patrice à la salle paroissiale.

LE MERCREDI 29 JUILLET

Ste-Marie: Assemblée générale des membres de la Caisse Pop de Ste-Marie à l'école Mgr Feuillault. On va parler de taux d'intérêt!

LE JEUDI 30 JUILLET

St-Sylvestre: Assemblée générale de la Caisse populaire de St-Sylvestre.

DU 30 JUILLET AU 3 AOÛT

St-Apollinaire: Festival du lapin.

LES 31 JUILLET ET 14 AOÛT

Ste-Marie: Le Service des loisirs de Ste-Marie organise les vendredis 31 juillet et le 14 août des soirées à la Roulathèque de Ste-Foy. Il n'en coûte que 4,00 \$ pour aller rouler sur des patins. Les départs se prennent à 19h00 à Ste-Marie. (387-4920).

DU 31 JUILLET AU 9 AOÛT

Ste-Marie: Le Théâtre de la Méchatigan présente les pièces «Adidou Adidou» et «Rien que la mémoire», les vendredis, samedis et dimanches à compter de 20h30 à l'Externat de Ste-Marie.

LE SAMEDI 1 AOÛT

St-Bernard: Il y aura une grande soirée bavaroise à la salle des loisirs de St-Bernard.

Vallée-Jonction: Exposition de génisses à la ferme

de M. Yves Giguère de Vallée-Jonction. Le tout est organisé par le Club Jagribec de Beauce Nord.

LES 1 ET 2 AOÛT

Ste-Marie: Super rodéo dans les murs de l'aréna de Ste-Marie. Ce sera un rodéo de style Calgary où vous pourrez voir de vos yeux des chevaux sauvages, des taureaux, des vrais cow-boys avec leur lasso, etc. Venez revivre le festival western de St-Tite!

Ste-Marie: Tournoi de ferra au club Chasse et Pêche de Ste-Marie à Frampton.

LE DIMANCHE 2 AOÛT

Ste-Marguerite: Partie de sucre champêtre avec dîner en plein air organisée par les Chevaliers de Colomb de Ste-Marguerite. Le tout se déroulera à l'érablière de Dominique Bégin. Le coût d'entrée a été fixé à 6,00 \$ par personne.

St-Henri: Exposition de génisses à l'aréna de St-Henri.

LE MERCREDI 5 AOÛT

Ste-Marie: Messe à 11h00 pour les gens de l'Âge d'Or à la chapelle Cliche de Ste-Marie. Cette messe sera suivie d'un dîner.

DU 5 AU 9 AOÛT

Expositions régionales de St-Agapit, St-Georges et Thetford Mines. Tout le monde s'est donné le mot en même temps!

DU 6 AU 9 AOÛT

Tournoi de balle-molle à St-Elzéar. Inscription: 387-2584.

LE VENDREDI 7 AOÛT

Ste-Marie: Soirée disco au centre récréatif de Ste-Marie pour les jeunes de 14 à 18 ans. Ça commence à 20h00!

LE SAMEDI 8 AOÛT

St-Bernard: Rencontre annuelle des éleveurs de Suisse brune du Québec à la ferme Goulaise Enr. de St-Bernard.

LE DIMANCHE 9 AOÛT

Frampton: Course en canots au club Chasse et Pêche de Ste-Marie à Frampton. Apportez vos bras!

St-Odilon: Journée d'exposition de génisses laitières à la ferme de M. Hermel Pouliot de St-Odilon.

DU 12 AU 16 AOÛT

Lévis: Fêtes populaires Desjardins.

DU 13 AU 16 AOÛT

Exporama St-Anselme-Honfleur à l'aréna de St-Anselme. C'est à ne pas manquer!

LE DIMANCHE 16 AOÛT

St-Bernard: Démolition de bazous à St-Bernard. Inscription: (475-6227).

Frampton: Tournoi de tir, petits et gros calibres, au club Chasse et Pêche de Ste-Marie à Frampton.

LE SAMEDI 22 AOÛT

St-Isidore: Contrairement à Frampton, il y aura un Noël du campeur le samedi 22 août au Camping du Parc de la Chaudière à St-Isidore.

28

28

28

LES 4H, ÇA BOUGE À STE-MARIE



Un exemple parmi tant d'autres du travail des 4H à Ste-Marie.

Le Club 4H est un mouvement de sensibilisation à l'amélioration de l'environnement à l'intérieur duquel des jeunes peuvent vivre des projets favorisant cet objectif. Tous les vendredis soirs, les 25 membres du Club 4H Ste-Marie se sont rencontrés et ont vécu des projets écologiques des plus captivants, formatifs et utiles à la communauté.

Le Club était formé d'équipes ayant chacune 1 chef. Le chef faisait partie du Conseil composé d'un président: François Cloutier, d'une présidente: Lyne Guay, d'un secrétaire: Yvan Routhier et d'un animateur de rencontres: Steven Blaney. L'âge des membres variant entre 11 et 17 ans. Deux adultes agissaient à titre de responsables, Jean-Yves Grenier et Sylvie Gagnon.

Voici les principales activités de l'année:

1) La récupération du papier au niveau des écoles et de la municipalité de Ste-Marie.

Un cabanon a été installé aux Galeries de la Chaudière afin de récupérer le papier

journal. Nous étions fiers d'offrir ce service à la population et nous sommes très satisfaits de la participation des gens qui déposent régulièrement leurs vieux journaux au cabanon rouge. Merci à tous!

D'autre part, nous avons bénéficié de l'aide du Service des Loisirs de Ste-Marie par l'entremise de Claude Voyer qui nous a prêté un endroit pour déposer le papier blanc récupéré dans les écoles et les industries de Ste-Marie.

Ce projet avait pour but de favoriser l'économie du papier et des arbres en récupérant une partie des déchets domestiques (papier - carton - journaux - revues) pour une réutilisation future par le recyclage.

2) Le concours «Maisons fleuries».

À la demande des autorités municipales, le Club 4H a accepté de prendre en main l'organisation et le déroulement du concours «Maisons fleuries» dans le cadre du programme «Villes et villages fleuris» auquel la municipalité de Ste-Marie s'est inscrite pour une deuxième

année.

Les membres du Club ont réussi à recueillir plus de 75 inscriptions dans les catégories suivantes:

- Maison avec parterre.
- Maison sans parterre (balcon).
- Maison de ferme.
- Commerce et édifice public.

Nous remercions la population pour sa participation à l'embellissement de notre ville ainsi que M. Lini Fortin, responsable pour la municipalité, pour sa collaboration et sa disponibilité.

3) Expo-Loisirs.

Le Club a été invité pour la première fois à tenir pendant 3 jours un kiosque à l'Expo-Loisirs de Ste-Marie ce qui nous a permis de sensibiliser la population à notre mouvement.

4) Le Congrès régional 4H.

Le 30 mai dernier, le Club 4H Ste-Marie a participé au Congrès 4H régional qui avait lieu à St-Sylvestre. Ce fut un échange culturel, sportif et social qui a permis à nos membres de connaître d'autres jeunes de la région. De plus, le représentant régional des Clubs 4H du Québec Métro Sud a été choisi à cette occasion, il s'agit de Lyne Guay, présidente du Club 4H Ste-Marie. Bravo Lyne!

5) Plantation d'arbres.

Afin de favoriser l'embellissement de notre environnement, le Club 4H Ste-Marie a offert gracieusement au Service des Loisirs 500 pins Sylvestre destinés à être plantés dans nos parcs municipaux.

6) Le Camp régional 4H.

Les membres du Club

4H ont l'avantage de pouvoir prendre part au Camp régional 4H qui se tiendra cette année au Lac Sergent du 19 au 25 juillet. Quatre de nos membres s'y rendront de même que notre présidente et représentante régionale, Lyne Guay, qui agira à titre de chef d'équipe. C'est pour ces jeunes une occasion de vivre une expérience des plus formatrices, enrichissantes et agréables.

7) Construction et installation de mangeoires d'oiseaux.

Au cours de l'hiver dernier, des mangeoires d'oiseaux furent construites par nos membres et installées le long de la piste de ski de fond Beauce-Appalaches. Ceci avait pour but d'attirer les oiseaux demeurant

dans notre région pendant l'hiver et permettre aux skieurs de les observer plus facilement.

C'était donc un aperçu de nos activités pendant l'année 80-81. Pendant l'été, il n'y a pas de réunions hebdomadaires mais la récupération du papier se poursuivra. Un des principaux projets futurs du Club 4H Ste-Marie est la récupération du verre qui devrait commencer très bientôt.

Nous tenons à remercier très sincèrement toutes les personnes et organismes qui nous ont appuyés et encouragés pendant l'année et principalement les médias d'information pour leur grande collaboration. Bonnes Vacances à tous.

Le Club 4H Ste-Marie

ENCAN

DIMANCHE, 2 AOÛT À 12h30

CHEZ RÉAL GILBERT

Rue Principale
St-Odilon

SERONT VENDUS:

Ménage de maison
Antiquités et du neuf
CANTINE SUR LES LIEUX

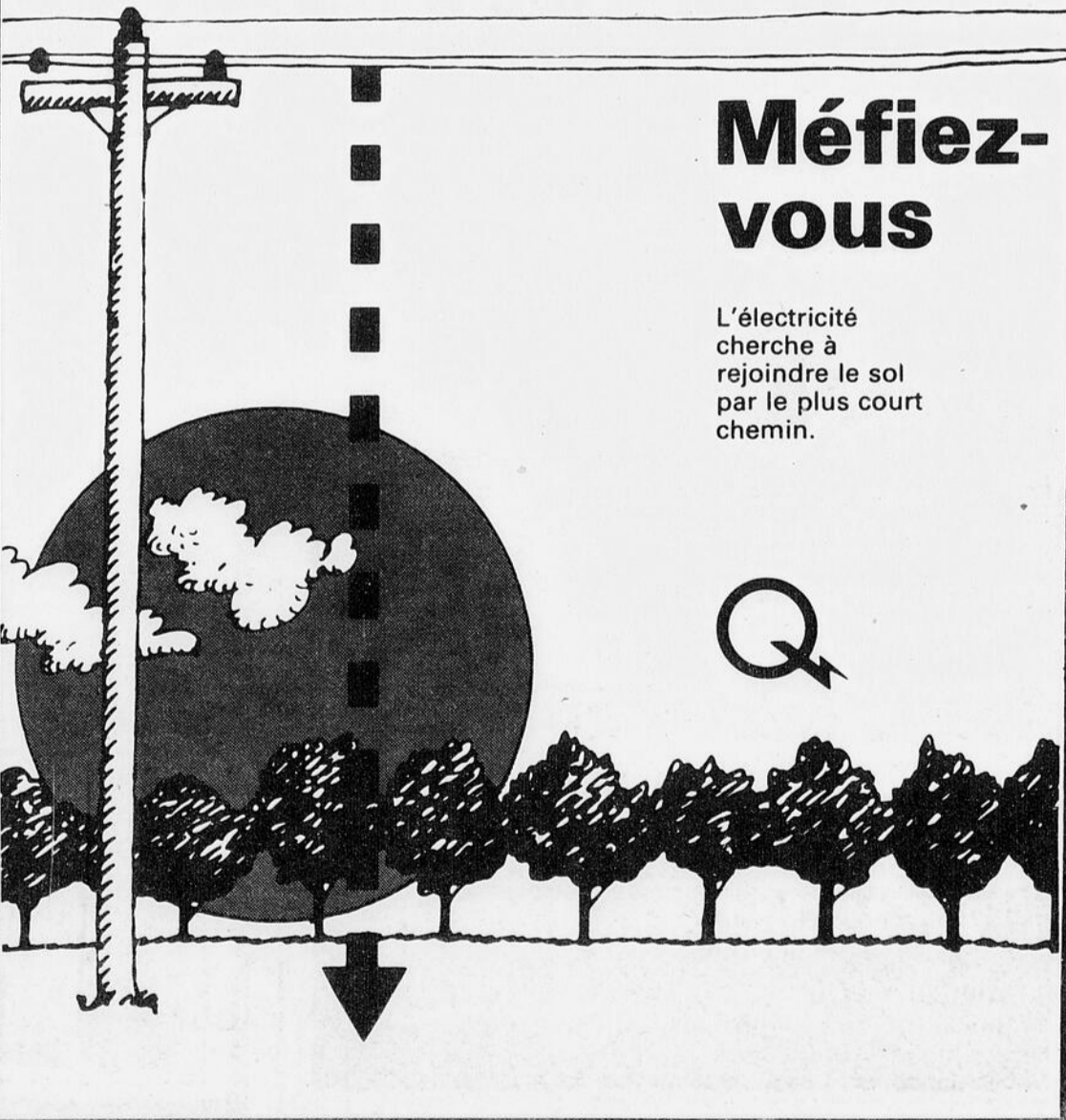
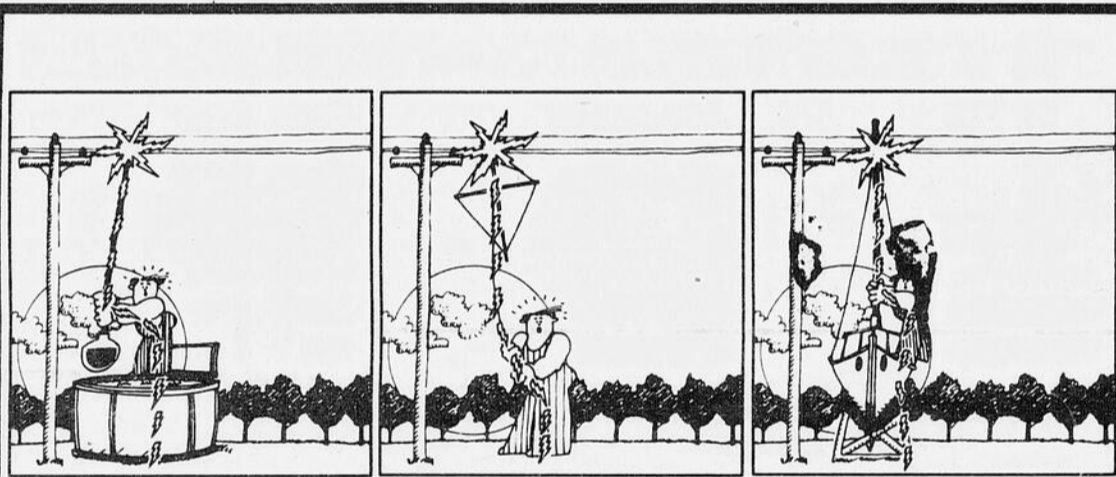
INFORMATION:

AMÉDÉE BOURGET

Encanteur licencié

Toujours acheteur de terres, ménages,
roulant.

TÉL.: 642-2201



Méfiez-vous

L'électricité cherche à rejoindre le sol par le plus court chemin.

Où aller pour se reposer et se divertir?

Venez nous voir

Nous avons ce qu'il vous faut:

Piscine, terrain de soft-ball, ballon-volant, etc.

Tous les services disponibles pour le camping ou pique-nique.

Prix spéciaux pour association et groupe

Invitation spéciale à tous pour Notre Noël du Campeur, samedi 22 août

CAMPING
PARC DE LA CHAUDIÈRE ENR.

Sorties 101 et 108 sur autoroute 73
(Entre Scott et St-Isidore)
Tél.: 646-5759

Médecine entre nos mains

La médecine institutionnelle a pris une si grosse place dans notre société qu'on oublie parfois que c'est par nos propres soins que nous traitons la plupart de nos maux.

Plutôt que de se rendre chez le médecin qui, la plupart du temps, aura à peine le temps de nous écouter, nous préférons avoir recours, pour nos problèmes de santé mineurs, à des remèdes éprouvés ou à ceux qu'on a vu annoncés.

Mais comment choisir entre tant de produits dont on nous vante les vertus presque miraculeuses, alors qu'on sait que les compagnies pharmaceutiques mettent sur le marché des milliers

de produits inutiles, voire nuisibles?

Le mouvement, aux États-Unis, des centres d'auto-santé est l'une des solutions que des femmes ont essayé d'apporter à cette situation. Elles se donnent une formation pour pouvoir traiter leurs problèmes de santé courants et conseiller d'autres personnes.

Il existe également de tels centres chez nous, mais le mouvement est encore marginal.

On admet sans doute plus facilement la présence d'intervenants non-professionnels dans une société où les services médicaux font défaut. En

Amérique latine, d'importantes couches de la population n'ont accès à aucun soin de santé moderne, et les médicaments coûtent trop cher.

Dans les campagnes du Guatemala, plusieurs individus ont reçu une formation de «dispensateur de la santé». Ils apprennent en quelques mois à diagnostiquer et à soigner les maladies les plus courantes. Grâce à cette initiative, la mortalité infantile a été considérablement réduite dans plusieurs localités.

Dans d'autres pays, particulièrement en Afrique, les guérisseurs traditionnels sont impliqués dans ce

processus. L'accent est souvent mis sur la prévention, et on mène des recherches sur les plantes médicamenteuses locales, beaucoup plus accessibles que les produits pharmaceutiques et parfois plus efficaces.

Ces expériences

semblent être couronnées de succès dans la mesure où toute la communauté participe à la reprise en charge de la santé. Elles requièrent également la collaboration des services médicaux réguliers.

ENTREPÔT À LOUER

SITUÉ RUE ST-CYRILLE
(ancienne manufacture de Chips Dulac)

14 000 pieds carrés

A LOUER AU COMPLET OU EN PARTIE
SEULEMENT
CHAUFFÉ OU NON

Pour informations:

TÉL.: 387-2823



la caisse
d'établissement
de la chaudière

courtier, tél.: 387-5691
5, Rue Notre-Dame, Ste-Marie



387-3303

SERVICE D'ENTRETIEN PAYSAGÉ

VERDUROSOL INC.

1287 NOTRE-DAME NORD, STE-MARIE

Effectue pour vous:

- TAILLE D'ARBUSTES ET HAIES (c'est le temps pour les feuillus)
- Vaporisation d'insecticides et autres pesticides
- Tonte et entretien de votre pelouse
- Pose d'engrais
- Travail général sur propriété et vente de produits nécessaires.

Jules Normand
Herman Tardif

POUR PARTIR À LA CONQUÊTE DU MONDE.

Le tout nouveau ATC200 de Honda est bien partout dans les champs, dans les bois et même sur la neige durcie. C'est un trois roues robuste, fiable et solide équipé d'un moteur quatre temps de 191.6 cc qui offre la puissance et le couple nécessaires. Transmission à cinq vitesses et embrayage automatique. Pneus mordants de type flottants. Porte-bagages avant et arrière, panier avant et attelage de remorquage en option.

Vive l'ATC200 chez ton concessionnaire Honda. Un véhicule qui travaille dur et qui sait comment donner à cœur joie.

VIVE L'ATC200 DE HONDA.

DUFOUR ET LAPOINTE
1352, Boul. Vachon
Ste-Marie, Beauce
387-6641

ouvert
tous les soirs et le samedi matin

MERCURY
LINCOLN

- 5363 - SPLIT LEVEL**, const. 78, 25 x 40, électricité et chauffage en neuf, très très propre. Prix très compétitif. C'est à voir. Agent: Raymond Audet.
- 5216 - RÉSIDENCE**, 1 1/2 étage, const. 1976, 4 chambres. Pourquoi payer un loyer? Agent: Nicole D. Morin.
- 6020 - RÉSIDENCE À VALLÉE-JONCTION**, 28 x 48, foyer double, terrain 90 x 100, style très rare, c'est à voir, prix dérisoire. Agent: Raymond Audet.
- 5279 - SEMI-JUMELÉ**, 721 rue Lasalle, 28 x 32, sous-sol fini, terrain 75 x 100 aménagé. Une chance de devenir propriétaire. Agent: Nicole D. Morin.
- 5330 - RÉSIDENCE AVEC ENTREPÔT** à St-Anselme, terrain 300 x 300, beaucoup de possibilités. Agent: Raymond Audet.
- 5395 - MAISON DE CAMPAGNE**, rang St-François à Ste-Marie, terrain 35 950 p.c., verger, vue splendide, à 5 minutes de l'autoroute. Agent: Nicole D. Morin.
- 5553 - RÉSIDENCE**, boul. Vachon, rénoverée 74, extérieur pierres et briques, entrée en asphalte, si désiré vendue meublée. Agent: Raymond Audet.
- 5489 - STE-MARIE, MAGNIFIQUE RÉSIDENCE**, rue Labrecque, 28 x 40, briquelée, terrain aménagé, entrée de cave, bonne construction, près du Québec-Téléphone. Agent: Nicole D. Morin.
- 5545 - ROULOTTE**, Frampton, rte 275, 22.5 x 7, grand terrain de 100 x 150 env., près du golf, prix: 12 500 \$. Agent: Benoit Patoiné (885-9221).
- 5521 - RÉSIDENCE**, centre-ville, 293, rue St-Cyrille, terrain paysagé. Près de tous les services. Agent: Nicole D. Morin.
- 5517 - CHALET**, Sts-
- Anges, terrain 165 x 125 env., puits, électricité, accès facile à l'année. Agent: Nicole D. Morin.
- 5518 - MAGNIFIQUE RÉSIDENCE**, 48 x 31, briquelée, foyer, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, grand terrain paysagé 143 x 103. Agent: Nicole D. Morin.
- 6021 - JOLIE RÉSIDENCE MODERNE DES PLUS FONCTIONNELLES**, 4 ch. à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini, foyer, garage, patio, vue splendide. Agent: Nicole D. Morin.
- 5280 - BUNGALOW**, 26 x 40, const. 77, garage, porte-patio, plancher marquetier, terrain aménagé. Faites vite! C'est pas cher! Agent: Nicole D. Morin.
- 5317 - CHALET**, à Ste-Marguerite, 20 x 40, 4 chambres, 2 remises, foyer extérieur, meublé. Agent: Raymond Audet.
- 5554 - CHALET**, rang St-Étienne Sud, 20 x 20, 2 ch. à coucher, très beau terrain de 2 arpents x 180 pieds, ruisseau, très bon prix. Agent: Raymond Audet.
- 5175 - 3 LOGEMENTS**, rue Notre-Dame sud à Ste-Marie, intérieur tout rénové, placement sûr. Agent: Nicole D. Morin.
- 5166 - À STE-MARIE**, 6 logements, rte Carter, 1 x 3 1/2 meublé, et 5 x 4 1/2. Tous loués, construits 79, hypothèque 15.5/16% transférable. Peuvent être vendus avec D-5564. Agent: Raymond Audet.
- 5118 - MAISON DE CHAMBRE**, rue Notre-Dame à Ste-Marie. Agent: Raymond Audet.
- 5447 - 2 LOGEMENTS**, genre plein pied, const. 78, 1 x 3, 1 x 4, hypothèque 15%, revenus très intéressants. Agent: Raymond Audet.
- 5181 - MAISON DE CHAMBRE**, rue Ste-Anne à Ste-
- Marie. Agent: Raymond Audet.
- 5505 - BÂTISSSES À REVENUS**, rue Notre-Dame, plus une résidence avec bureaux, 4 revenus présentement, 3 autres entrepôts à louer. Agent: Raymond Audet.
- 5564 - 6 LOGEMENTS**, boul. Taschereau, Ste-Marie, 5 x 4 1/2, 1 x 3 1/2, un 4 1/2 meublé, tous loués, hypothèque transférable 15.5/16%. Agent: Raymond Audet.
- 5506 - À ST-JOSEPH - HALLES DU PALAIS**, boutique de linge, commerce en progression, très rentable, bilan pour acheteurs sérieux seulement. Agent: Raymond Audet.
- 5519 - À STS-ANGES**, maison mobile 12 x 60 avec bâtisse commerciale de 30 x 30, la maison mobile peut être vendue pour déménager moins de 10 000,00 \$. Agent: Raymond Audet.
- 4552 - BÂTISSSE COMMERCIALE**, route Kennedy à Ste-Marie. Agent: Raymond Audet.
- 5265 - STE-MARIE**, 319, rue de la Falaise, très belle résidence, très bien aménagée, piscine, sous-sol fini, peinture neuve. Agent: Nicole D. Morin.
- 5566 - TERRAIN**, près de la polyvalente, site idéal pour 2 blocs à logements, prix très minime. Agent: Raymond Audet.
- 5377 - TERRE BOISÉE**, St-Sylvestre, 97 arpents, plantation de pins et d'épinettes, bois franc, ruisseau. Agent: Nicole D. Morin.
- 5367 - TERRAIN** 28 300 p.c., voisin édifice Verdier, commercial. Agent: Raymond Audet.
- 5394 - TERRAIN** à St-Sylvestre, superficie 162 220 p.c., moitié boisée, source d'eau, terrain arpenté, endroit idéal pour chalet. Agent: Nicole D. Morin.
- 5351 - TERRAIN**, 50 x 85, en face des Produits Diamand. Agent: Raymond Audet.
- 5436 - STE-MARIE**, 2 arpents x 22, ruisseau, 1/3 en culture, le reste boisé sapins, épinettes, bouleaux, plantation de pins, 22 arpents en bordure de la route. Agent: Nicole D. Morin.
- 5420 - TERRAIN EN CAMPAGNE**, 170 x 179.5, puits, terrain arpenté. Prêt à construire. Agent: Nicole D. Morin.
- 5446 - TERRAIN** 600 x 325, boisé, source, idéal pour chalet. Agent: Raymond Audet.
- 5184 - EXPLOITATION DE GRAVIER**, terre 67 acres, bois, exploitation sable et gravier, bon investissement. Agent: Nicole D. Morin.
- 5431 - LOT À BOIS**, 12 arpents, partie plantation de 30 ans, très beau. Agent: Raymond Audet.
- 5445 - FERME**, 107 arpents, bâtiments, culture, sucrerie, système à tubulure, 3 450 entailles, bois mou. Agent: Raymond Audet.
- 5453 - ST-ELZÉAR**, terrain en campagne 100 x 96, puits, prêt à construire. Agent: Nicole D. Morin.
- 5459 - FERME**, 99.82 arpents env., bâtiments, culture, érablière, bois mou, située rte 275, 1 mille du village de Ste-Marguerite. Agent: Raymond Audet.
- 5392 - TERRAIN**, route St-Elzéar, 121 arpents, pas de remplissage, prêt à construire. Agent: Nicole D. Morin.
- 5535 - TERRE À BOIS**, 80 arpents, rang 3 à Sts-Anges, bois mou et différentes essences. Agent: Raymond Audet.



Raymond Audet
387-5691
479-2010



Nicole D. Morin
387-6083
387-5691

28

28

28

Un «sarcophage» sous l'église de Saint-Anselme

Louis Trudeau

Les anciens Pharaons d'Égypte se retourneraient bien dans leur tombe s'ils apprenaient qu'à St-Anselme non loin de Québec, province de Québec, est restée conservée la dépouille mortelle d'un Canadien-Français qui s'est illustré dans la petite histoire paroissiale locale; tant et si bien que l'on a construit pour lui un cercueil totalement hermétique en fonte, à l'intérieur duquel il est possible d'y voir Feu François Audette dont le décès remonte à 1855.

Ce n'est pas toutefois une momie, même si celui-ci est comme «momifié». Il fut conservé en fait parce qu'entièrement déposé sous vide dans un tombeau métallique entièrement scellé sur le dessus duquel une petite vitre donne sur la tête reconnaissable «à moitié» de celui qui a présidé à la construction de l'Église de St-Anselme.

En hommage à ce dernier, un dénommé Larochelle propriétaire à l'époque de la Fonderie St-Anselme, fit fabriquer 2 sarcophages du type. L'un de ceux là fut découvert en 1950 à St-Nicolas. On ignore toutefois en l'honneur de qui il avait été confectionné.

François Audette était écuyer et capitaine dans l'armée. Un couvre-chef militaire témoigne encore d'ailleurs de ces fonctions. Il était né à St-Charles de Bellechasse et résidait d'ailleurs toujours dans cette localité. Lors de son décès, il était âgé de 68 ans.

Sur une plaque commémorative placée sur un mur de l'étage supérieur du Temple, il est écrit ceci: «Ici repose François Audette constructeur de cette Église décédé le 14 mars 1855 à l'âge de 68 ans».

C'est également lui, qui en 1830 avait érigé le premier Presbytère-Chapelle. En 1845, le 22 décembre pour être précis, il passait un contrat pour construire l'actuelle Église de St-Anselme.

C'est donc sous la direction de ce dernier que les artisans du temps procédèrent à l'édification du Temple et c'est en hommage à son oeuvre, si le corps de ce dernier fut déposé dans un sarcophage de fonte coulée par la Fonderie de St-Anselme.

À quelques mètres de sa dépouille repose aussi celle de son épouse. Mais seul celui de l'architecte est scellé hermétique-

ment et est doté d'une espèce de petit «hublot». La scène n'a rien de réjouissant mais n'a rien non plus de trop disgracieux. Le cadavre de François Audette est resté intact sauf que l'orbite de ses yeux s'est affaissé. Le pigment de la peau est d'un brun très foncé. Son sarcophage se trouve disposé parallèlement au fil du sable.

En 1945, lorsque l'Église fit l'objet de rénovation, plusieurs personnes apprirent l'existence de ce tombeau conçu de manière particulière. Bon nombre de paroissiens ignorent encore cependant ce fait digne d'intérêt.

C'est grâce à la collaboration étroite du sacristain de l'endroit, un frère Marianniste, M. Normand Audette, si cette mission «périlleuse» fut rendue possible. Les renseignements s'y rattachant sont également de lui. Aux dires de ce dernier, il y a 25 ans le quotidien «Le Devoir» publiait un article accompagné d'une vignette portant sur l'existence d'un sarcophage à St-Anselme. Toujours suivant les commentaires de ce dernier, il a vu en France, Bernadette Soubirou, et il main-

tient depuis, que le corps de la défunte est demeuré beaucoup mieux conservé que celui de Feu François Audette.

Qu'à cela ne tienne, il existe bel et bien un sarcophage à St-Anselme, et celui qui l'habite a toujours la peau et les os. Comme quoi les couloirs sous-terrains de nos Églises renferment discrètement les «restes» d'une histoire gravée dans le ciment... et marquée pour quiconque la retrace, de surprises qui sont de taille!

Le méthanol

Plusieurs moyens autres que ceux que nos sociétés industrielles utilisent sont de plus en plus recherchés par les gens conscients de la diminution de nos ressources. Ils s'agit de l'énergie E la Bio-Masse, le Solaire, et le Méthanol. Mais ce dernier est produit comment?

Vous avez certainement entendu parler de la construction d'une usine de méthanol dans la région. Selon une étude, on dit que 29% de la forêt a été exploitée alors que l'on pourrait l'utiliser d'une meilleure façon. En se servant des feuillus qui serviraient à la fabrication ou encore à la production du méthanol, on augmenterait le pourcentage d'utilisation de la forêt, tout en reboisant bien sûr. C'est un débouché intéressant qui permettrait de sauver les quelque 50 000 cordes de bois qui se gaspillent par année. C'est une très heureuse initiative que quelques politiciens y ait pensé. Dû à l'augmentation effarante du pétrole, le méthanol serait certainement en voie de se rentabiliser très rapidement.

C'est en 1974, sous le ciel de Beaulieu-Sur-Mer dans un laboratoire de deux mètres, qu'Henri Rothlisberger originaire de Lille (en France) a découvert l'essence verte. Il a fallu plus de dix ans de recherche à M. Henri pour découvrir le carburant sans pétrole. La chimie n'avait pas encore tout inventé; il lui restait à trouver le moyen de transformer de l'herbe en

Toute affection, perturbation ou lésion, quelle que soit sa nature ou son ampleur, est susceptible d'être modifiée, dans une mesure plus ou moins grande, par des moyens adéquats.

Il est en effet prouvé que l'obstacle majeur au développement n'est pas tant la déficience elle-même que l'attitude sociale ou psychologique face à celle-ci, de la personne qui en est atteinte, comme des gens qui l'entourent.

Comme tout le monde, la personne handicapée à tendance à se voir comme les autres la voient et, finalement, à adopter le comportement que l'on attend d'elle. Ainsi, lorsque la personne handicapée est considérée comme impuissante et dépendante, elle est amenée à l'intérioriser cette image d'elle-même et, en conséquence, elle ne peut atteindre que des performances inférieures à ses capacités réelles.

Par contre, avec l'aide de son entourage, une personne handicapée parvient plus facilement à adopter une attitude positive qui, sans nier le handicap et ses difficultés, l'incite à mieux voir ses possibilités de progrès et de compensation et à s'engager dans le développement des fonctions qu'elle peut maîtriser.

SOURCE: Office des personnes handicapées. Adaptation, réadaptation fonctionnelle et services de soutien, mars 1981



Sous cette coupole de verre, apparaissent les restes de Feu François Audette conservés à l'intérieur d'un cercueil métallique scellé sous vide.

LE PLUS GRAND HANDICAP:

LE PRÉJUGÉ

SERVICE D'URGENCE 24 HEURES

Vous avez un problème électrique?
QUE CE SOIT
RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL
INDUSTRIEL

SPECIALITÉ: Système d'alarme antivol **Martel**

ROCK-ANDRÉ POULIN enr.

387-6948
353 rue Ste-Anne, Ste-Marie.

UN ESTIMÉ, C'EST UN DÉFI DE BAS PRIX

FENÊTRES: cèdre, pin, vinyle, etc.
PORTES: bois, acier, intérieures, patio, etc.
PORTES DE GARAGE: résidentielles, commerciales, opérateur électrique

UN SEUL NUMÉRO À RETENIR
646-5694

LES HABITATIONS ter.vac INC.
Chemin Le Bras, St-Isidore
Donat Fortier, prop.

INTER 776356
Gros lot de 250 000\$
Date: 24-7-81

Gros lots de 25 000\$
305435
436170
814192
Numéros non décomposables

NUMÉROS MOBILES GAGNANTS

Numéro tiré (23255) 2 FAÇONS DE GAGNER 2 500\$ 2 3 2 5 5 2 3 2 5 5	Numéro tiré (2499) 3 FAÇONS DE GAGNER 250\$ 2 4 9 9 2 4 9 9 2 4 9 9	Numéro tiré (774) 4 FAÇONS DE GAGNER 50\$ 7 7 4 7 7 4 7 7 4
---	---	---

D'heure en heure, les tirages Loto-Québec, au câble 2 (Montréal) et 4 (Québec) d'Inter-Vision. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Super Loto
1 million\$
Gros lot 595897
100\$ 897
1000\$ 5897
10 000\$ 95897

lots de 100 000\$
643834
406336
975480
979066
924741

numéros mobiles

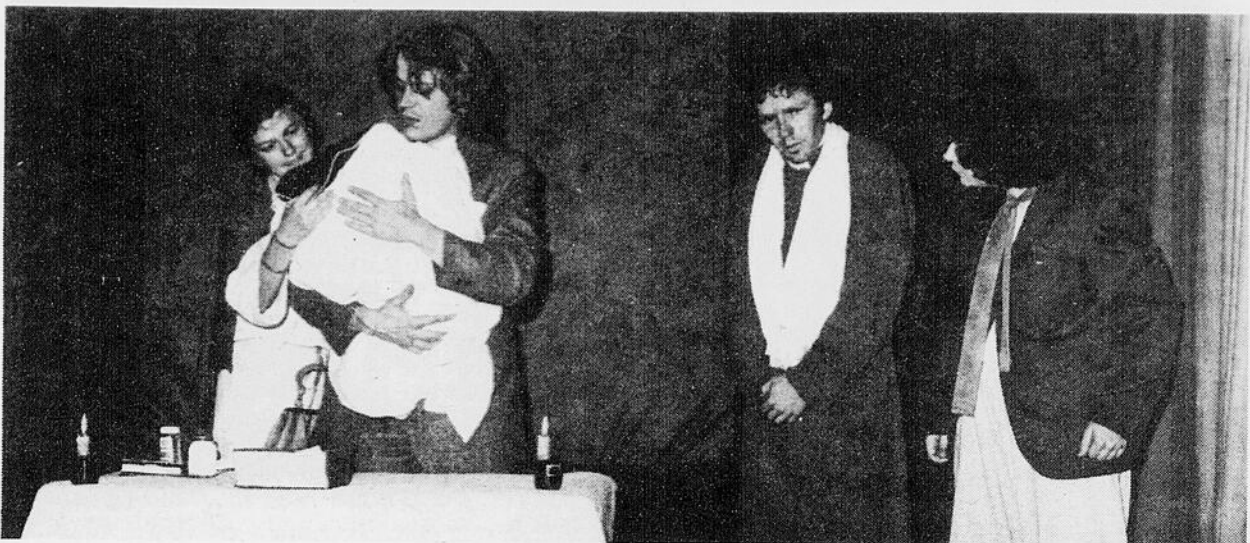
8 6 7 4 9 2 façons de gagner 10 000\$ 8 6 7 4 9	3 3 4 7 3 façons de gagner 1 000\$ 3 3 4 7 3 3 4 7	0 1 5 4 façons de gagner 100\$ 0 1 5 0 1 5 0 1 5	4 7 billets gratuits 4 7 4 7 4 7
---	---	--	--

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

3 LOTS BONIS 1 MILLION\$ CHACUN
Numéros non décomposables

988 B 307 656 B 085 894 A 436

IL EST ENCORE TEMPS



par Bertrand Carrier

Le théâtre de la Méchatigan de Ste-Marie présente depuis quelques semaines, deux pièces de théâtre, les vendredis, samedis et dimanches soir à l'Externat de Ste-Marie.

Il reste présentement 6 représentations des comédies «Adidou Adidouce» et «Rien que la mémoire» de Michel Garneau. Il s'agit de pièces par tableau dont le style est très direct.

Selon Aline Carrier, l'une des comédiennes, les gens qui sont venus voir les pièces, ont de très bonnes réactions. «C'est plus drôle qu'on pensait lance-t-elle aussi».

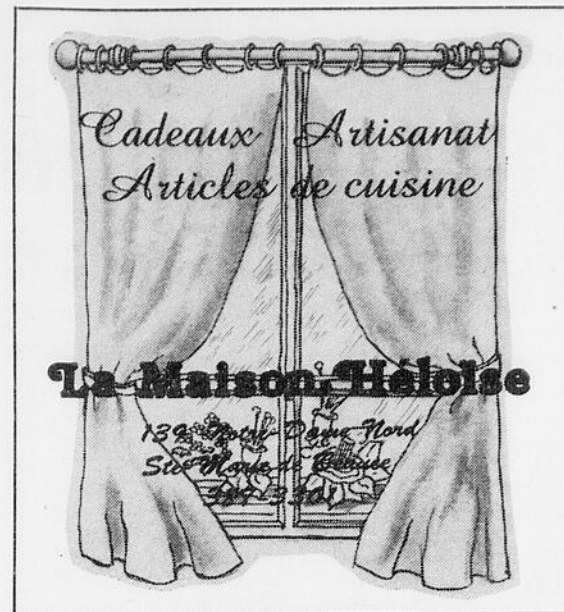
«Les pièces qu'on offre, rejoignent tous les publics et notre public est très diversifié. C'est plaisant de voir ça, d'ajouter Aline.»

En tout, 400 personnes sont venues voir les 9 représentations. On estime que c'est très bon vu le beau temps qu'il a fait durant cette période. Les comédiens veulent de la pluie...

On se rappelle que les pièces sont jouées par Serge Labrecque, Noëlline St-Hilaire, Louis Giguère et Aline Carrier. La mise en scène a été réalisée par Marcel Lieutenant.

Il reste donc 2 fins de semaine pour voir le théâtre de la Méchatigan à l'oeuvre. Les représentations débutent à 20h30 et tout est fini vers 23h15.

On vous attend donc à l'Externat de Ste-Marie. Bienvenue à tous!



28

Ste-Marie

LADA

EN

FÊTE

LADA

387-8787

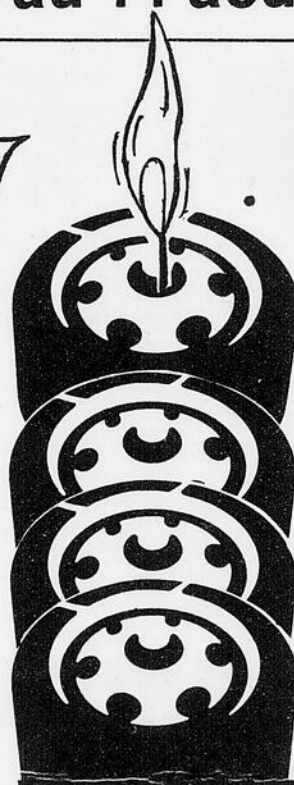
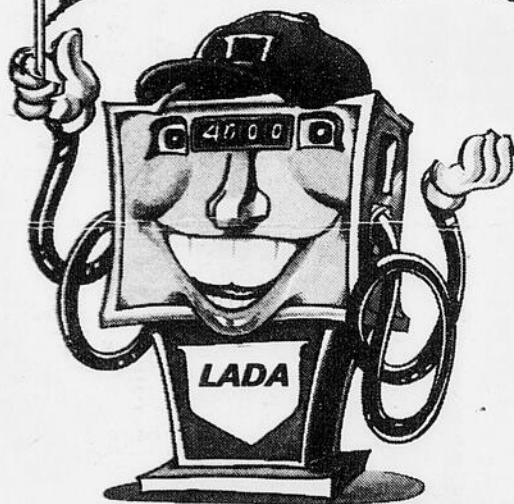
du 4^r août au 14 août 1981

TU R- AOÛT - LERAS

LES 4 000
PREMIERS KILOMÈTRES
GRATUITEMENT

AS-TU
TA

LADA?



AUTOS NORMAND DESROCHES INC.

STE-MARIE LADA

1048 Boul. Vachon, Ste-Marie

TÉL.: 387-8787

Ligne directe 1-800-463-8844

28

28

La machine à BRAS LIBRE et point extensible

ÉCONOMISEZ **\$85.**

Imaginez: une machine à coudre de luxe, fabriquée au Canada, qui vous offre le dispositif à boutonnière et 14 points incorporés ainsi que la commande électronique de vitesse. Modèle 6146

Meuble et mallette en supplément. Garantie: 3 ans, pièces et main-d'oeuvre.

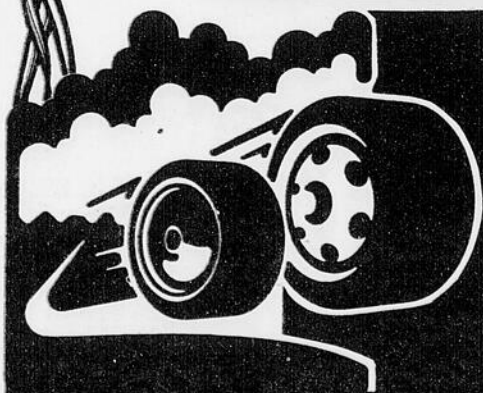
100 MILLIONS DE GENS COUSENT PLUS FACILEMENT AVEC IINE



SINGER

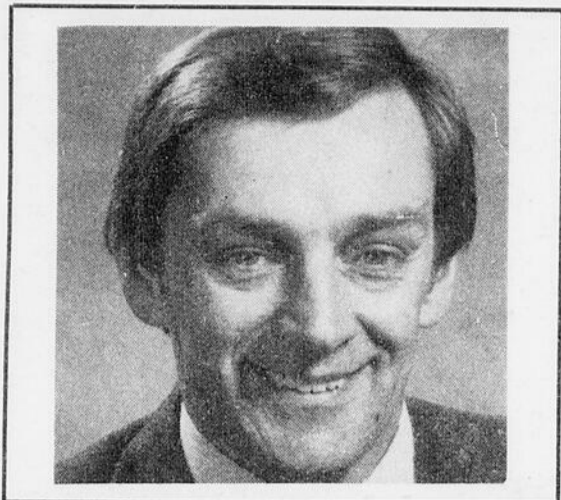
179, Notre-Dame Nord
Centre-Ville
Ste-Marie

face à la Société des Alcools
Tél.: 387-4020



À LA HAUTEUR DE STE-MARIE:

L'AUTOROUTE: HUIT MOIS DE RETARD



«Il y aura certes un léger retard dans l'échéancier de l'autoroute de la Beauce.» (Adrien Ouellette)

Par: Bernard Carrier

À peu près personne n'en a entendu parler (même pas les journalistes...), mais le ministre des Transports du Québec, M. Michel Clair, est venu faire une saucette il y a quelques jours dans le comté de Beauce-Nord. Le but de cette visite éclair du ministre Clair, qui était accompagné du député péquiste de Beauce-Nord, M. Adrien Ouellette, était de voir à vol d'oiseau les travaux de prolongement de l'autoroute Robert-Cliche.

Suite au passage incognito à Ste-Marie du ministre des Transports, il fut décidé que deux échangeurs seraient ajoutés sur l'autoroute de la Beauce à la hauteur de la route Cameron.

L'addition de ces deux échangeurs nécessitera des déboursés supplémentaires de l'ordre d'au moins

un million de dollars. Les travaux de prolongement de l'autoroute de la Beauce entre la route Cameron et la route Carter, sur une distance de cinq kilomètres, coûteront donc plus cher que le montant initial prévu, soit 5,3 \$ millions.

Le responsable du contrat de la firme Giroux et Lessard de St-Georges (l'entrepreneur), M. Marcel Poiré, a révélé au journaliste du GUIDE que ce nouveau contrat (deux échangeurs) retarderait certes l'échéancier de huit à neuf mois. «On devait compléter le tronçon «Cameron-Carter» à la fin de l'année 1982, mais les automobilistes qui empruntent l'autoroute Robert-Cliche devront attendre au moins jusqu'à l'automne 1983 pour poursuivre leur chemin jusqu'à la route Carter.»

Léger retard

«L'addition de ces deux échangeurs, de souligner le député de Beauce-Nord, M. Adrien Ouellette, entraînera inévitablement un léger retard dans l'échéancier de l'autoroute de la Beauce à la hauteur des routes Cameron et Carter.»

Cependant, le député Ouellette a tenu à ajouter que ce retard n'avait absolument rien à voir avec le prolongement futur de l'autoroute jusqu'à St-Georges de Beauce. C'est pourquoi, comme prévu, le gouvernement du Québec demandera des soumissions à l'automne 81 pour le prolongement de l'autoroute jusqu'à Vallée-Jonction. L'échéancier ne sera donc pas affecté de beaucoup.

Au dire de M. Ouellette, on pourra parler de retard le jour où il n'y aura pas un tronçon de commencé par année.

Répondant à une question du journaliste du GUIDE face aux récentes attaques du Conseil de Développement de la Chaudière, M. Ouellette a déclaré que c'était rêver en couleur que de vouloir une autoroute à quatre voies jusqu'à St-Georges. De toute façon, le Conseil du Trésor, suite aux récentes coupures budgétaires, nous en empêcherait.

«Je sais bien que le Conseil de Développement de la Chau-

dière est un groupe de pression dont le but est de faire avancer des choses, mais il ne faut pas mettre la charrue

avant les boeufs. Il serait également très difficile d'en arriver à une entente cadre entre le gouvernement

fédéral et le gouvernement du Québec en vue de hâter la réalisation de l'autoroute de la Beauce. En cette

période de récession économique, ces accords ne sont pas faciles à faire de conclure le député.

ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT

Si vous avez besoin d'un aspirateur, c'est le temps de vous procurer un Hoover. Notre nouveau Celebrity QS, par exemple, vous coûtera des centaines de dollars de moins que les modèles qui vous sont offerts en porte à porte.



LE NOUVEAU CELEBRITY QS

Le meilleur aspirateur que nous ayons jamais fabriqué... le plus silencieux et le plus puissant.

- L'agitateur Quadraflex extrait la saleté, même incrustée dans les tapis.
- Nettoyage le long des plinthes et dans les coins grâce aux brosses placées des deux côtés de l'élément batteur à tapis.
- Accompagné d'un assortiment d'accessoires.

HOOVER: DU POUVOIR À REVENDRE!



L'ASPIRATEUR CELEBRITY II

- Deux moteurs, pour plus d'efficacité de nettoyage.
- Le batteur à tapis "bat tout en balayant, tout en aspirant".
- Assortiment complet d'accessoires. Forte puissance d'aspiration fournie par le moteur autonome de l'aspirateur.

Régulier: \$219.95

Spécial \$155⁰⁰

EXIGEZ LES SACS HOOVER VÉRITABLES



HOOVER: DU POUVOIR À REVENDRE CHEZ...

COOP STE-MARIE

DIVISION ÉLECTRIQUE

Ave de la Coop, Ste-Marie
Tél.: 387-5464



À STE-HÉNÉDINE

UNE GRANGE BRÛLE: 100 000 \$

Par: Albert BÉRUBÉ

Une défectuosité électrique serait à l'origine de l'incendie qui a détruit une grange d'environ 6 000 pieds carrés à Ste-Hénédine, jeudi dernier, le 23 juillet, à la Ferme Dumont et Fils de la route Ste-Thérèse Ouest, causant des dégâts qui se situeraient aux environs de 80 000 \$ à 100 000 \$.

Dans cet incendie qui a commencé vers 2h15 dans la nuit du mercredi au jeudi, la grange de M. Yvon Dumont a été rasée, et un silo également; un autre silo a été lourdement endommagé et il nécessiterait de très importantes réparations.

Dépêchés sur les lieux, les pompiers de Ste-Hénédine ont surveillé le feu jusqu'à 11h30 dans la matinée du jeudi, après avoir

combattu les flammes pendant plusieurs heures.

Le bâtiment était couvert par les assurances.

Si vous avez des problèmes avec votre radiateur qui coule ou qui chauffe



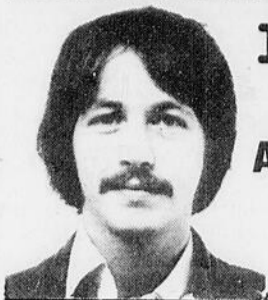
Vérification et réparation de tête de moteur
Entretien des freins de tous véhicules



LABERGE AUTO SPÉCIALITÉ ENR.
Rte Kennedy, Ste-Marie, Beauce

Spécialités: radiateur, frein, air climatisé

TÉL.: 387-2612



L'ESPION

ALBERT BÉRUBÉ

Directeur de la recherche et de la diffusion des renseignements en général inaccessibles.

UNE FAMILLE DE FOUS

Les autorités religieuses ont été obligées d'intervenir récemment dans une paroisse de notre région pour empêcher qu'un mariage soit contracté puis consommé entre deux personnes âgées dans la vingtaine.

Le curé a refusé de publier les bans, laquelle étape de publication est habituellement nécessaire pour déterminer si la population connaît des motifs d'empêchement au mariage d'un couple.

Apparemment, le jeune homme qui se disait prêt à convoler en justes noces serait d'une famille qui présente de sérieux doutes relativement à l'état de santé mentale normalement accepté.

La mère du jeune homme en question est d'ailleurs internée dans un centre psychiatrique bien connu depuis quelques années. Entre autres agissements débilés qu'on relève à son sujet, on rapporte l'avoir déjà aperçue à quelques reprises nue dans la maison en train de se regarder dans le miroir. Son mari assure qu'elle l'a même déjà violé après l'avoir poursuivi au pas de course avec un couteau à boucherie et que suite à cela il dormait toujours avec un fusil caché sous le lit pour veiller à sa sécurité.

Quant au jeune homme, un des enfants nés de leur union, il a dû être interné, il y a de cela deux ans, après que des amis eurent constaté qu'il agissait de façon bizarre: il a été aperçu en train de courir autour de la grange, apparemment sans raison; puis s'arrêtant soudainement pour déclarer qu'il avait mal au coude il se serait déchaussé pour se frotter les pieds et pour ensuite affirmer qu'on parlerait de lui aux nouvelles télévisées.

Ensuite, il se serait dirigé dans le salon de la maison pour regarder les nouvelles...

Reste maintenant à voir si les autorités civiles seraient prêtes à accepter que ce jeune homme contracte un mariage.

MME A. GALLANT GAGNANTE DU PRIX DES « ÉNIGMES DELISLE » À RADIOMUTUEL



Entourée, dans l'ordre habituel, de M. Marcel Lavigne, directeur régional des ventes chez Aliments Delisle Ltée; de M. Claude Godin, directeur de la promotion de CJMS, la station à laquelle a été diffusé le concours avec la participation de M. Louis Thompson; et de Mlle Louise Thibault, administrateur du compte Delisle à l'Agence McKim; Mme Gallant reçoit un chèque de 5 000 \$ de M. Rudy Carson, vice-président, marketing des Aliments Delisle Ltée. La remise du prix s'est faite chez Provision Beaulieu Inc. de la chaîne Métro.

COMME C'EST BON DE SAVOURER ENSEMBLE LES JOIES DE L'ÉTÉ.



A La Villa du Poulet, on veut partager avec vous les bons moments de l'été en vous offrant deux 'bons gourmands'. Quand vous aurez le goût du meilleur poulet qui soit, profitez du rabais appréciable sur le Seau de bon poulet et du prix spécial sur notre Casse-croûte. Du bon poulet, y'en a pas d'pareil pour se régaler de bons goûters tout prêts à peu de frais.

Poulet Frit à la Kentucky

ÉCONOMISEZ \$2.41 SUR LE SEAU \$1.49 CASSE-CROÛTE À SEULEMENT!



Présentez ce bon à La Villa du Poulet de votre voisinage. A l'achat d'un Seau de 15 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky, vous ne paierez que \$7.49. Offre valable jusqu'au 16 août 1981



Présentez ce bon à La Villa du Poulet de votre voisinage à l'achat d'un Casse-croûte contenant deux morceaux de Poulet Frit à la Kentucky et d'une généreuse portion de frites dorées, vous ne paierez que \$1.49. Offre valable jusqu'au 16 août 1981

La Villa du Poulet P.2

La Villa du Poulet P.2

750, BOUL. VACHON, STE-MARIE, BCE

TÉL.: 387-3520

DRAINAGE SOUTERRAIN

Plans de ferme



Raymond Delisle, tech.
Neuville (Portneuf)
Rés.: (418)876-2063

Technidrain INC.

SERVICE TECHNIQUE SPÉCIALISÉ
PLANS ET MISES EN CHANTIER

157 DES ÉRABLES
DRUMMONDVILLE, P.Q.
J2C 1Y2

Bur. (819) 472-1694

Plés presses lithographiques inc.

A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 20 ANS

CONSULTEZ-NOUS POUR TOUT GENRE D'IMPRESSION

ENVELOPPES
PAPIER À LETTRES
FORMULES COMMERCIALES

DES SPÉCIALISTES VOUS GUIDERONT POUR LE CHOIX

DE
SIGLES
COMMERCIAUX
COULEURS
ETC...



333, 3e AVENUE, LAC ETHEMIN
TÉL.: 625-6901 — 625-4801

28

28

28

Mange ta soupe si tu veux grandir...

À la demande de l'Office de la protection du consommateur, le Laboratoire d'analyses et d'expertises alimentaires du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a procédé à l'analyse de certaines soupes industrielles dont les résultats paraissent dans le **Protégez-vous** du mois de février. Nous vous en livrons ici un résumé.

Précisons d'abord que les soupes testées sont les soupes aux légumes, celles au poulet et nouilles et celles à l'oignon, car ce sont elles qui accaparent la plus grande part du marché. Ces soupes se présentent soit en boîtes, soit en sachets et comprennent aussi bien des grandes marques que les marques « maison » ou les soupes importées.

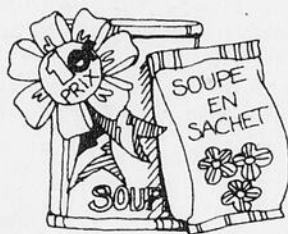
On a évalué notamment leur teneur en protéines, en glucides, en matières grasses, en solides, en sel, en vitamine A.

Une bonne soupe, c'est quoi?

La valeur nutritive d'une soupe provient en partie des protéines et des matières grasses contenues dans le bouillon de viande. Mais ce sont surtout les solides entrant dans leur composition — légumes, pâtes, cubes de viande, etc. — qui fournissent la majeure partie des protéines de la soupe. En plus d'apporter ces éléments à l'organisme, les solides sont une source de

glucides qui l'alimentent en énergie. Ils donnent aussi à la soupe son apparence: plus la quantité de solides est élevée, plus la soupe est consistante et satisfaisante.

À l'exception de la soupe aux légumes qui peut en renfermer une quantité appréciable, la vitamine A est à peu près absente des soupes analysées. On ne peut, hélas!, en dire autant du sel présent dans toutes les soupes en trop grande quantité. Quant aux additifs, les soupes industrielles en fourmillent: certains sont inévitables, mais d'autres, tout à fait superflus.



La gagnante: la soupe en boîte

Comparée à celle des soupes maison, la valeur alimentaire des soupes industrielles est faible. Il existe, par contre, peu de différence entre les marques d'une soupe industrielle à l'autre.

Malgré cela, les résultats obtenus par les soupes en boîtes démontrent qu'elles contiennent en général plus

de protéines, de matières grasses et de glucides que les soupes en sachets.

Par contre, les soupes en boîtes ont moins d'additifs. La quantité de glutamate notamment, additif contesté pour ses effets encore mal connus, est beaucoup moins élevée dans les soupes en boîtes que dans celles en sachets. Enfin, ces dernières comportent une variété impressionnante de produits aux propriétés diverses qui sont absents dans les soupes en boîtes.

Ajoutons, enfin, que les soupes en boîtes contiennent légèrement moins de sel que les soupes en sachets, autre élément qui plaide en leur faveur.

Les prix

Sauf peut-être les soupes aux légumes, les soupes en boîtes sont en général un peu plus chères que celles en sachets. Il vaut cependant la peine de déboursier quelques sous de plus pour un produit de meilleure qualité. Notez toutefois que les soupes prêtes à servir sont beaucoup plus chères que les autres sans que cette différence soit justifiée par une augmentation de la qualité.

Puisqu'il existe peu de différences dans la valeur nutritive des soupes d'une marque à l'autre à l'intérieur d'une même variété, il ne sert donc à rien de payer trop cher. Choisissez les

marques à prix économique en essayant de privilégier celles qui ont peu d'additifs et de sel. À cet effet, lisez attentivement les étiquettes.

Dans le groupe des soupes aux légumes, les marques Aylmer et Steinberg sont un bon choix. Pour les soupes au poulet et nouilles, Co-op et Steinberg se classent bien. Quant aux soupes à l'oignon, il est difficile d'en conseiller l'achat compte tenu de leur piètre valeur nutritive.

Finalement, à tous égards, les potages maison sont supérieurs aux soupes industrielles qui ne contiennent pas assez d'éléments nutritifs pour prétendre, par exemple, constituer un repas équilibré.

Si vous avez besoin toutefois d'y recourir, augmentez leur valeur nutritive en y ajoutant pain, légumes, cubes de viande ou fromage.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:

Québec
800, Place d'Youville
Québec, G1R 4Y5
Tél.: 643-8652

Menuiserie de Scott Inc.

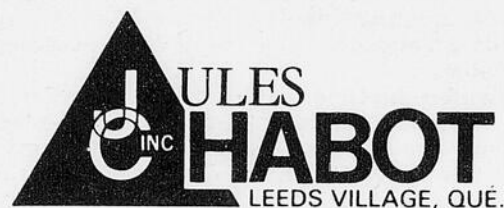
Manufacturier de portes et fenêtres est à la recherche d'un opérateur de moulureuse et d'hommes compétents.

S'adresser en personne au bureau à 32, 10e rue à Scott, dans la semaine du 27 juillet.

Pour rendez-vous téléphonez à
387-6239

Pour tous vos travaux de réparation en
PLOMBERIE, CHAUFFAGE et COUVERTURE plate ou inclinée

CONSULTEZ



GON 1J0 — TÉL. 424-3202

Nous sommes également spécialisés dans la construction neuve. Nous possédons une expérience depuis plus de 25 ans et vous offrons des employés hautement qualifiés.

PROGRAMME SPÉCIAL À PERDRE HALEINE TOUS LES DIMANCHES à partir de 14 heures

Dans les catégories: — STOCK — LATE MODEL — MINI — SPORTSMAN

ACTION! SUPER DERBY DE DÉMOLITION

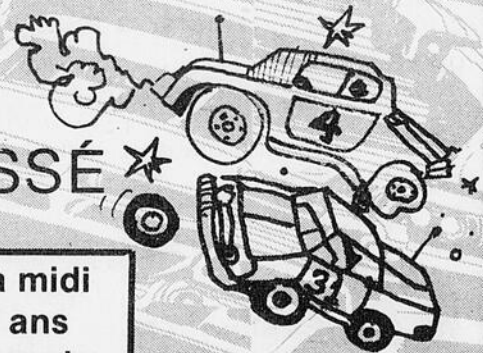
DIMANCHE LE 2 AOÛT

INSCRIPTION: jusqu'à vendredi midi au No: 889-9759.

Demandez DANIELLE BOSSÉ

**ACTION!
ACTION!**

Ouverture des guichets à midi
Enfants de moins de 12 ans
accompagnés de leurs parents:
GRATUIT

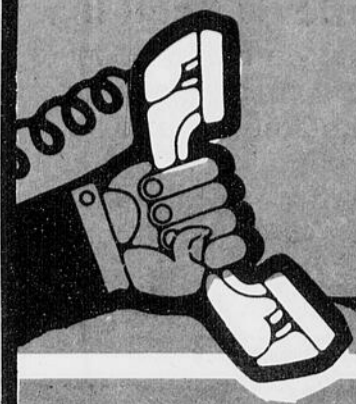


AVIS AUX AMATEURS DE SENSATIONS «FRACASSANTES»

AUTODROME ST-LAMBERT

615 RUE DU PONT

ST-LAMBERT



Bonjour, j'aimerais avoir une démonstration gratuite d'une de vos fameuses machines John Deere

Faites comme cet agriculteur averti:

APPELEZ-NOUS:

883-3338
883-2742

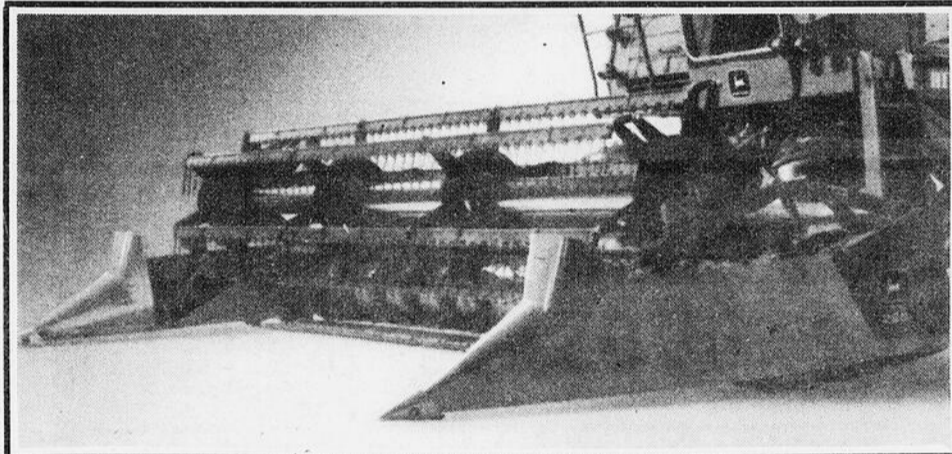
La 4420 est d'un prix et d'un format convenant aux petites exploitations tout en offrant les caractéristiques d'une grosse moissonneuse-batteuse pour obtenir des niveaux de productivité plus élevés.

Sa conception et son rendement éprouvés ainsi que l'équipement de récolte, le service après-vente et les pièces en stock John Deere font de la moissonneuse-batteuse 4420 un choix supérieur tout à fait adapté aux exigences des exploitations agricoles de plus petites dimensions.

La 4420 offre les caractéristiques permettant de l'adapter de très près à vos conditions de récolte particulières.

La rampe d'alimentation à vitesse variable vous permet de régler précisément la vitesse de l'élément de récolte par rapport à celle de déplacement de la machine. De plus, nous avons augmenté la vitesse de la rampe d'alimentation de 26% (par rapport à celle de la 4400) pour améliorer l'alimentation en terrain humide et dans les mauvaises herbes.

La 4420 de 100 HP à trémie à grain de 102 boisseaux (avec réhausses) procure la productivité qui aide à la placer en tête de sa classe. La 4420 est légèrement supérieure à la 4400... elle se rapproche davantage des modèles Titan. Ceci vous permet de bénéficier des avantages d'un modèle de qualité convenant aux dimensions de votre exploitation.



6620

Plus petite seulement lorsqu'on la compare à nos 7720 et 8820, la 6620 est à coups sûrs à la hauteur des concurrents de sa classe. Les caractéristiques qui font des plus gros modèles Titan des machines de récolte exceptionnelles se retrouvent sur la 6620. Ce sont ces caractéristiques qui vous laissent accomplir au champ des récoltes exceptionnelles en évitant les pertes pour ne rien dire de ses hauts niveaux de rendement. Voici ce qui fait de la 6620 la merveilleuse moissonneuse-batteuse qu'elle est:

Cabine de type Sound-Gard® à chauffage et climatisation (standard). Rampe d'alimentation à vitesse variable avec commande Posi-Torg^{MC} et inverseur (standard sur modèles à maïs/soja). Moteur diesel de 466 po³ et 120 HP (145 HP en option). Trémie à grain de 166 boisseaux. Réservoir à carburant de 68 gallons impériaux. Secoueurs de 150 pouces de long à vis de déchargement sous carter hydrauliquement orientable sur 105 degrés. Et bien davantage.

La 4420 vous permet non seulement de récolter et de conserver davantage votre récolte, elle accepte aussi les cueilleurs nécessaires à la récolte d'un grand nombre de variétés d'espèces. Vous avez le choix de 20 dimensions d'éléments de récolte pour le maïs, le soja, le tournesol, le sorgho, le grain sur pied ou andainé.

L'illustration ci-dessus vous montre le tablier de coupe oscillant.

ESSAYEZ D'EN DEERE AUTANT

IEL

**Les Industries
et Equipements**

LALIBERTÉ Lrée **883-3338**
883-2742



Rte 277 Ste-Claire,
Dorchester

28

28

28



SUCRE BLANC
fin
sac 2 kilos

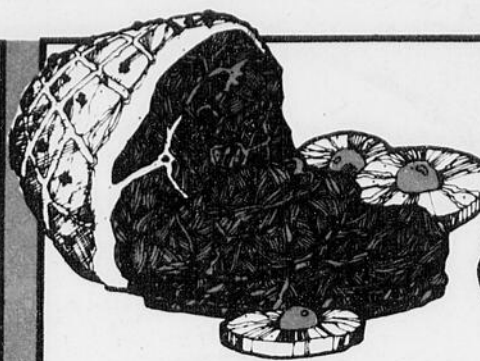
1²⁹



**BREUVAGE À
SAVEUR DE
FRUITS**

assortis
F.B.I. pqt 6 bout. de 6 oz

.98



JAMBON

FESSE CUITE
décoennée, dégraissée
prête-à-manger
portion de la croupe la livre

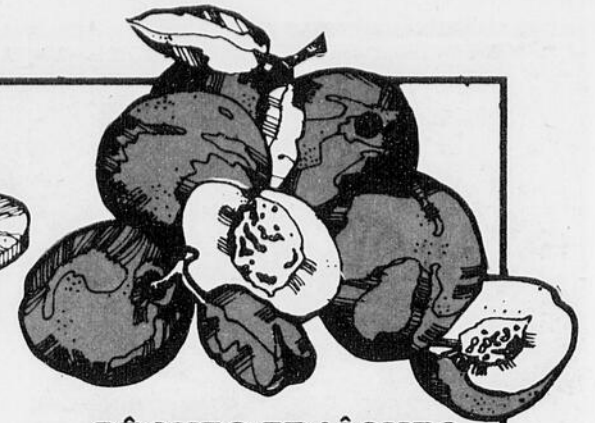
1¹⁸

quart la livre

1³⁸

morceau ou
tranche entière
la livre

1⁸⁸



PÊCHES FRAÎCHES

fruits des États-Unis
Canada no 1
la livre

.29

BIFTECK DE SURLONGE

boeuf Canada
CATEGORIE "A"
la livre

2⁶⁹

COCA-COLA
bout. consignée 750 ml + dépôt

6/2⁵⁹

**KETCHUP AUX
TOMATES**

HEINZ
32 oz

1⁴⁹

**DÉTERSIF EN
POUDRE**
PUNCH
bte 6 litres

3⁴⁹

EAU DE JAVEL
ST-CASTIN
cont. 3.6 litres

.89

**VIANDES
TRANCHÉES**

bologne/poulet/
bologne à l'ail
HYGRADE 175 g

.89

**SAUCISSES
FUMÉES**
HYGRADE
1 livre

1⁵⁹

BACON

LEGRADE
500 g

1⁸⁹

SAUCISSON

LEGRADE
la livre

1¹⁹

MELON D'EAU

fruits des États-Unis
pièce complète
chaque

2⁸⁹

LAITUE POMMÉE

légumes du Québec
Canada no 1
chaque

.45

CAROTTES

avec tiges
légumes du Québec
la botte

.29

GOURGANES

légumes du Québec
la livre

.29

GEM

ÉPICIERIS UNIS
Gem, Gem, Gem
mon p'tit
Supermarché

Épicerie

POULET
désossé dans le bouillon
ROBERTO bocal 200 g

1.69

JUS DE TOMATES
Canada de fantaisie
HEINZ bte 10 oz

2/.69

GÂTEAUX
caramel bte de 12
carré feuilleté à la gelée
bte 6 VACHON

1.49

FLOCONS DE DINDE
MAPLE LEAF
bte 6.5 oz

1.59

**SAUCE POUR SANDWICHS
CHAUDS**
ROBERTO
bte 400 ml

2/.89

SOUPE
crème de poulet/
tomates & riz
AYLMER bte 10 oz

2/.79

CROUSTILLES RÉGULIÈRES
ST-CASTIN
sac 250 g

.99

**CRISTAUX À SAVEUR DE
FRUITS**

assortis
HAWAIIAN PUNCH
pqt 3 env. 71 g

1.09

SACS À SANDWICH
GLAD
bte 50

.79

SHAMPOOING HALO
normal/gras
bout. 225 ml

1.49

SAVON DÉSORORISANT
IRISH SPRING
140 g

.59

LAVE-VAISSELLE
CASCADE
bte 50 oz

3.19

NOURRITURE POUR CHATS
saveurs assorties
TENDER VITTE
bte 500 g

1.29

Épicerie

PAPIER DE TOILETTE
blanc
BUDGET pqt 6 rlx

1.99

DÉTERGENT LIQUIDE
pour la vaisselle
ST-CASTIN
pqt 2 cont. 500 ml

1.19

**MAXI SERVIETTES
SANITAIRES**
régulières/
désodorisantes
LIBERTÉ NOUVELLE
bte 30

2.99

ASSOUPLISEUR DE TISSUS
ST-CASTIN
cont. 3.6 litres

1.79

Produits surgelés

PÂTÉS
dinde/poulet
SWANSON 8 oz

.77

LIMONADE BLANCHE
MINUTE MAID
12 oz

.83

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 1er AOUT 1981.
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

Ste-Agathe, Lotbinière 1717, rue St-Georges, St-Bernard
189, Principale, Leeds Village 117, Principale, Ste-Claire
110, Principale, St-Lazare St-Elzéar de Beauce
496, St-Augustin, Breakeyville Rue Principale, Scott Jonction
10, Boul. de la Paix, St-Henri
Julien Fournier, Boul. Bégin, St-Anselme
1231, Principale, St-Malachie

**QUI? QUOI?
OÙ? QUAND?
COMMENT?
POURQUOI?**



Chapelle Cliche

Le mercredi 5 août à la chapelle Cliche de Ste-Marie sera célébrée une messe pour les personnes de l'Âge d'Or. Cette messe sera précédée de la récitation du chapelet, puis suivie d'un dîner à la salle des Chevaliers de Colomb. Ceux qui désirent se faire servir un repas doivent contacter au plus tôt Mme Léofred Labbé (387-2068), Mme Calixta Blais (387-4592) ou Mme Léonidas Labbé (387-2069). S'il-vous-plaît, apportez vos chaises!

Cliniques de puériculture

Mardi, 4 août: PM - St-Georges-Est: 13h.30 à 15h. PM - East-Broughton:

13h.30 à 15h.

Judi, 6 août: AM - St-Alfred: 10h. à 10h.30. AM - St-Narcisse: 10h. à 11h. PM - Beauceville: 13h.30 à 15h. PM - St-Patrice: 13h.15 à 14h.15. PM - St-Sylvestre: 14h.30 à 15h.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBÉOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Invitation aux pères

Mme Aurore Jacob invite toute la population de notre région à ne pas manquer la pièce de Théâtre «Au nom du Père et du Fils» qui sera présentée du 29 juillet au 9 août Au bois des Amoureux à Beauceville. Mme Jacob soutient que tous les pères de famille devraient se faire un devoir d'aller voir cette superbe pièce de théâtre dont ils se souviendront un bon bout de temps.

Pour couper le foin à St-Isidore

M. Georges Guillemette a obtenu la charge de couper le foin le long des rues au village de St-Isidore, à l'occasion d'une séance que tenait le conseil municipal, le lundi 20 juillet. M. Guillemette a offert ses services pour 1 000 \$. Un autre soumissionnaire, M. Eugène Labonté, a offert les siens pour 2 200 \$. Ce travail nécessite de deux à trois semaines d'ouvrage.

«L'ARTILLERIE ROYALE À L'EXPO DE ST-GEORGES»

Dans le cadre de la 13^{ième} exposition régionale de Beauce qui se tiendra au Palais des sports de Ville St-Georges du 5 au 9 août prochain, les visiteurs auront le loisir d'assister à un spectacle hors pair avec l'artillerie royale canadienne composée de 36 musiciens.

La musique de l'artillerie royale canadienne, en poste à St-Hubert a été formée en

1968 lors de la réorganisation des musiques des forces armées du Canada. Elle compte quelque trente-cinq musiciens professionnels dont la majorité sont diplômés d'écoles et de conservatoires locaux et étrangers.

Seule musique militaire régulière et second groupe en importance après l'orchestre symphonique de Montréal dans la région, la musique de l'artillerie

est appelée à prendre part à nombre d'événements d'importance. On la voit aussi fréquemment dans les parcs et salles de concerts de plusieurs endroits. Elle donne chaque année une cinquantaine de concerts dans les Cegeps, Polyvalentes et secondaires, contribuant ainsi à faire connaître et apprécier le rôle des forces armées canadiennes

dans leur région.

Depuis sa formation relativement récente, la musique de l'artillerie s'est produite un peu partout au Canada et à l'étranger. Elle prend part à tour de rôle à la cérémonie pittoresque du changement de la garde sur la colline parlementaire à Ottawa.

Le Capitaine Onil Leblanc en est le chef attitré depuis juin 1978.

ON EST AU POSTE

Vous attendez un chèque de l'Aide sociale?

Ils seront distribués dans la région par votre bureau local d'Aide sociale, aux dates et endroits suivants:

CENTRE DE DISTRIBUTION TEMPORAIRE

A cette enseigne, on distribue les chèques

Les récipiendaires de chèque de l'Aide sociale de Ste-Marie de Beauce pourront les obtenir

le **30 JUILLET** à la **CAISSE POPULAIRE**

DE STE-MARIE située au 275 rue Marguerite-Bourgeois. Prière d'apporter cartes d'identité.

Quant aux bénéficiaires des autres localités, ils recevront leur chèque de la façon habituelle.

Soyez prêts!

Apportez une pièce d'identité (carte d'assurance-maladie, permis de conduire, etc.)

 Gouvernement du Québec

(D-8-600 plus/f)

BÂTISSSES D'ACIER HERCULE

LA BANQUE PREND SES GARANTIES

Par: Albert BÉRUBÉ

Les Bâtisses d'Acier Hercule de Ste-Marie ont interrompu leurs opérations le 25 juin dernier, et si celles-ci devaient reprendre, ce ne sera pas avant un mois, a-t-on appris de source sûre.

Entre temps, l'entreprise en difficulté sera

peut-être vendue à un acheteur éventuel.

Pour l'instant, la Banque fédérale de développement a pris possession de ses garanties, à savoir la bâtisse ainsi que l'équipement, en vertu d'un acte de fiducie.

L'entreprise n'est

toutefois pas en faillite et aucun de ses créanciers non garantis n'a exercé de recours contre la compagnie.

Cette petite entreprise du parc industriel de Ste-Marie de Beauce employait environ quarante-cinq personnes.

Restaurant

La Croquée

Variétés de sous-marins, pâtisseries, breuvages

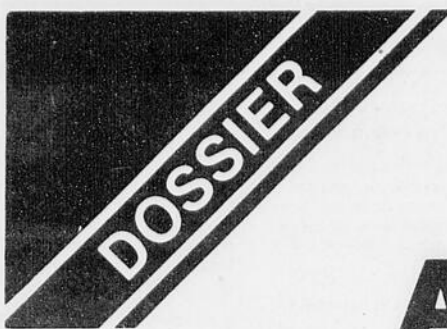
111 A. Rue Notre-Dame
Sainte-Marie

Ouvert 7 jours par semaine Bienvenue à tous
Vendredi et samedi jusqu'à 2 h. 387-8140

28

28

28



L'ACCÈS AUX BIENS ET AUX SERVICES

Elle est enfin dépassée cette époque où les personnes handicapées devaient subir du public des sentiments de crainte et de pitié, liés à des sentiments religieux qui, tout en prêchant la charité envers les défa-

vorisés, stigmatisaient les handicaps en les associant à des sentiments du ciel et confinaient les victimes à un isolement froid, loin du monde extérieur.

Il en existe 42 090 au Québec et... ils attendent!

Depuis quelques années, les recherches et les études démontrent clairement que toute personne handicapée ou non ne peut évoluer si elle est coupée des stimuli que suscite l'environnement d'une société active. Du reste, la réussite sociale de

certaines personnes handicapées démontre de plus en plus qu'elles peuvent accomplir des tâches ou des exploits étonnants en dépit de leurs limitations fonctionnelles.

La normalisation est essentielle

Depuis les années '70, le concept de la normalisation, l'utilisation des moyens techniques, culturels, psychologiques et la reconnaissance des droits de la personne handicapée au sein de notre société, auront permis de leur ouvrir les portes et de leur faciliter l'accès à l'éducation, au travail, au logement, au transport, aux loisirs, aux prises de décision et d'agir comme tout citoyen à part entière. Mais il reste encore de nombreuses barrières à renverser.

Dans son dossier no 4, intitulé: «L'intégration sociale et l'accès aux biens et services», l'Office des personnes handicapées du Québec entend poursuivre sa mission «de veiller à la coordination des services dispensés aux personnes handicapées, de les informer et de les conseiller, de promouvoir leurs intérêts et de favoriser leur intégration sociale, professionnelle et sociale».

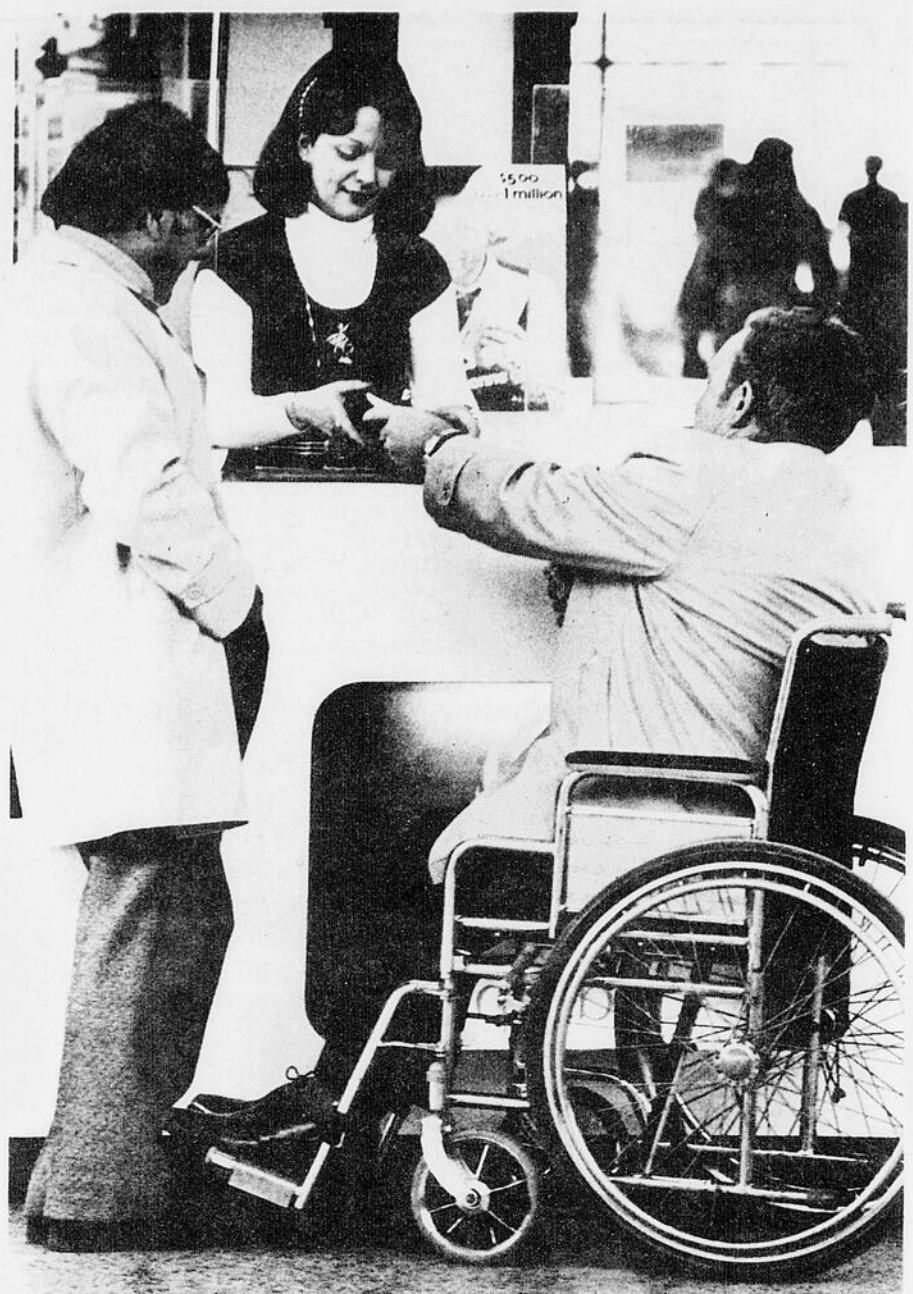
Les services résidentiels

L'intégration sociale des personnes handicapées physiquement repose sur quatre points: les services résidentiels, les services adaptés et efficaces de maintien à domicile, un système de transports accessible et l'élimination des barrières architecturales qui jusqu'à présent, interdisent l'accès à de nombreux édifices et services publics ou communautaires.

La situation de l'hébergement et du logement des personnes handicapées laisse encore à désirer car plusieurs doivent loger dans des centres hospitaliers, des centres d'accueil, des centres de réadaptation et des foyers pour personnes âgées pour des périodes plus ou moins longues. Trop souvent, ces personnes handicapées, bien traitées médicalement, ne disposent d'aucune possibilité de réadaptation et de développement personnel, ne jouissent d'aucun programme adapté à leurs conditions.

D'autre part, plusieurs personnes handicapées vivent avec leur famille mais

souvent, dans des logements d'où ils ne peuvent jamais sortir, ou encore dans des patelins isolés, sans aucun service accessible. Un nombre plus restreint connaît une vie plus ou moins autonome dans des foyers de groupe ou des logements individuels adaptés et déjà, peuvent bénéficier d'un programme organisé de services de maintien à domicile et de programme de réadaptation fournis par des centres régionaux. C'est une amorce, car il n'existe encore que deux îlots résidentiels au Québec, un à Montréal et l'autre à Québec.



Réaménagement: Au cours de l'Année internationale des personnes handicapées, le ministère de la Justice, en collaboration avec le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement, réaménagera à travers le Québec, les palais de justice, les bureaux d'enregistrement, les bureaux de probation et autres bâtiments relevant de sa compétence, pour en faciliter l'accès aux personnes handicapées. Le ministère de la Justice mettra aussi à jour les lois et règlements s'appliquant aux personnes handicapées et y apportera des modifications au besoin. Le ministère distribuera enfin des brochures, des enregistrements et bandes sonores d'information destinés aux personnes handicapées.

Le saviez-vous? 88% des handicapés mentaux sont récupérables



Les personnes mentalement déficientes sont handicapées mais elles ont quand même un rôle à jouer et elles peuvent vivre normalement, à leur propre rythme, au sein de la société. Encore trop de gens entretiennent de la crainte ou de la méfiance ou des préjugés à l'endroit des personnes handicapées. Pourtant 88% de ces personnes handicapées, souffrant de déficience mentale légère, peuvent s'intégrer assez facilement à la société, sans heurt.

L'intégration sociale de ces personnes déficientes mentales doit donc commencer par un changement d'attitude de la société et de chacun de nous à leur endroit. C'est la raison même du dossier (no 4 — avril 1981) de l'Office des personnes handicapées du Québec.

Cette campagne de sensibilisation et d'information s'adresse surtout aux divers milieux familiaux, scolaires, médicaux et professionnels qui doivent fournir aux personnes handicapées les moyens de se développer et d'acquiescer des comportements sociaux qui pourront accroître leurs possibilités et d'agir avec plus de liberté dans leur milieu.

Même s'il est certain que ces personnes handicapées ne pourront dépasser un certain stade d'autosuffisance, il est important qu'on leur offre toutes les opportunités en évitant, toutefois, la surprotection et l'isolement.

Cet appui moral doit d'abord venir des parents, surtout si la personne handicapée est en bas âge. Mais il faut aussi offrir des services sociaux aux handicapés adolescents ou adultes qui doivent bénéficier d'une gamme d'options résidentielles leur permettant l'accès aux services qui pourront convenir à leurs besoins.

Plusieurs milieux sont suggérés pour favoriser cette émancipation des personnes adultes handicapées mentalement: la famille d'adoption, la famille d'accueil, la maison de pension, le foyer de groupe coopératif, les appartements surveillés, les appartements partagés et le logement ordinaire, suivant le degré de déficience de ces personnes handicapées.

NDLR: Ces textes sont extraits du document no 4, d'avril 1981, diffusé par l'Office des personnes handicapées du Québec et intitulé: «L'intégration sociale et l'accès aux biens et aux services». Ce dossier est une conception du Service de diffusion de Communication-Québec, ministère des Communications, Québec. — 643-7791.

« Rien ne nous ferait autant plaisir que la participation totale de toute la population de la région et de savoir que le but de tous les nombreux organisateurs bénévoles soit atteint ».

La direction **Le Guide** du journal

CHANSON DU 125^e

Mélodie: sur l'air: «Par derrière chez ma Tante, il y a un bois joli... (Gai Ion la, gai le rosier)».
Chanson composée pour le 125^e anniversaire de St-Pierre de Broughton.

1-
En ce grand jour de fête
À St-Pierr' de Broughton
Nous célébrons la fête
Et notre coeur chantonne

Refrain
Gai Ion la, Fêtons, Dansons
À St-Pierr' de Broughton.

2-
Chantons tous nos ancêtres
Qui ont fait le pays

La vie point ne s'arrête
D'hier à aujourd'hui.

3-
Ils vivaient d'espérance
Au labeur de leurs mains
Aux joies de la vaillance
Firent nos lendemains.

4-
Célébrons la naissance
De nos cent vingt-cinq ans
Et sur un pas de danse
On a toujours vingt ans.

5-
Aux temps de la semaille
Comme ils étaient vaillants
Même aux vents des rafales
Ils étaient bâtissants.

6-
Au berceau de l'enfance

Le geste était béni
Et même à la partance
Tous étaient réunis.

7-
On faisait la prière
La famille à genoux
Souriait le grand-père
Près d'un enfant si doux.

8-
Qu'elle est jolie l'histoire
De tous nos fiers aïeux
Au coeur de nos mémoires
Ils bénissent nos vœux

9-
Et tous les gars et filles
Aux fleurs de nos jardins
Ils seront la famille
Aux soleils de demain.

28

Programme des fêtes du



ANNIVERSAIRE DE ST-PIERRE DE BROUGHTON

31 juillet — 1er août — 2 août



VENDREDI 31 JUILLET

13h00: Accueil des Clubs de l'Âge d'Or à l'école St-Pierre

13h30: Ouverture de l'exposition qui comprend: Artisanat à la salle de l'école; Photos anciennes; Objets antiques à la salle sous-sol de l'église.

20h00: Soirée avec l'artiste invité: «Denis Côté» et orchestre Les Bosa, salle de l'école.

22h00: Proclamation et couronnement de la Reine par le comité paroissial.

Tirage total: 500,00 \$ en argent. Plaque souvenir remise au hasard pour ceux et celles qui porteront le costume d'époque.

Admission pour soirée: \$1.00 par personne. Responsable de la soirée: Roméo Roy; 424-3423.

Animateur: Jean-Pierre McDonald
Téléphone: 424-3559

SAMEDI 1er AOÛT

13h00: Réouverture et visite de l'exposition.

14h00: Activités pour enfants avec animateurs, prix pour tous.

Jeux de compétition pour dames: cerceau, crochet et poches, etc.

Responsable: Mme Rita Paré, téléphone: 424-3524

Jeux de compétition pour messieurs:

Tournoi de fer, tire au poignet, levée de brouette, clochette, tire à la traîne.

Responsable: M. Jean-Paul Paré; téléphone: 424-3695

Remise des trophées après chaque compétition.

17h00 à 19h00: Souper des retrouvailles, salle de l'école - Coût: \$16,00 le couple



DIMANCHE 2 AOÛT

10h00: Grand'messe du 125^e

13h00: Parade des chars allégoriques — Départ de la chapelle Ste-Anne de Broughton, défilé dans le 11^e rang et rues du village. Arrêt sur le terrain de l'église.

Visite sur le terrain des participants à la parade. Spectacle des corps de tambours et Majorettes. Clôture des festivités.

Bar dans la salle de l'école toute la fin de semaine. Cantine sur les lieux.

Livre souvenir en vente à \$3,00.

Responsables:
Mmes Robert Jacques, tél.: 424-3932
Michel Rouleau, tél.: 427-3022

Macarons:
Responsables:
M. Jean-Paul Paré, tél.: 424-3695
Gaétane Dubreuil, tél.: 424-3269

Jeux de cartes du 125^e à \$3,50 ch.
Responsable:
Roméo Roy, tél.: 424-3423



Johanne Guay-Bisson



Sylvie Labrecque



Sylvie Paré

28

Hommage à nos ancêtres et à ceux qui ont assuré la continuité.

1856



1981

Félicitations aux organisateurs. Bienvenue aux visiteurs.

CAISSE POPULAIRE ST-PIERRE DE BROUGHTON

G. Labrecque, directeur

42 rue St-Pierre. Tél.: 424-3732.

28

ST-PIERRE DE BROUGHTON

DE NOMBREUSES PERSONNES ATTENDUES

(A.B.) De nombreuses personnes sont attendues en fin de semaine à St-Pierre de Broughton, à l'occasion des fêtes intensives qui marqueront le 125^{ème} anniversaire d'existence de la paroisse.

Les activités se mettront en branle vendredi, le 31 juillet, par l'accueil des clubs de l'âge d'or avoisinants à l'invitation du Club de l'âge d'or de St-Pierre de Broughton; cet accueil se fera à 13h00 à l'école St-Pierre.

grande veillée avec Denis Côté comme artiste invité ainsi que l'orchestre Bosa. À 22h00, on procédera au couronnement de la reine, laquelle sera soit Johanne Guay, Sylvie Labrecque ou encore Sylvie Paré.

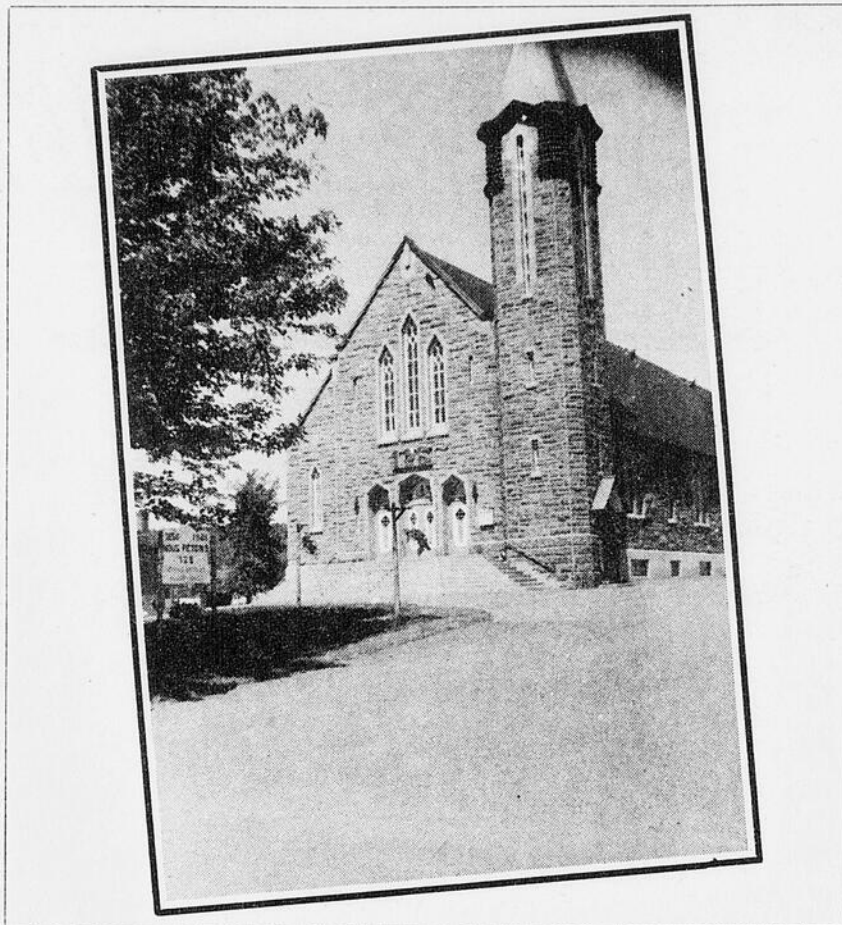
Ensuite, s'ouvrira à 13h30 une exposition d'artisanat, de photos anciennes et d'objets antiques au sous-sol de l'église.

Dans la soirée de vendredi, une foule de gens devrait se masser à la salle de l'école pour y participer à une

Un tirage de 500 \$ aura alors lieu pour ceux qui seront vêtus en costume d'époque. De plus, une plaque souvenir sera tirée au hasard de la foule.

Samedi

Samedi, toute l'après-midi, de nombreux jeux se tiendront pour tous, soit des compétitions de cerceaux, de crochets, de poches, par exemple, de même qu'un tournoi de fers, de la tire au poignet ou encore de la tire à la traîne. Des trophées seront remis après chaque compétition.



Une grand-messe du 125^{ème} aura lieu à l'église de St-Pierre de Broughton, le dimanche 2 août, à 10h00.

**Hommage à nos ancêtres
Venez fêter avec nous.**



Mc Donald Sonic Service



**MÉCANIQUE - DÉBOSELAGE
PEINTURE - SOUDURE
ST-PIERRE DE BROUGHTON**

424-3838

Hommages à nos Ancêtres

1856

1981

Soyons dignes des valeurs
qu'ils nous ont transmises

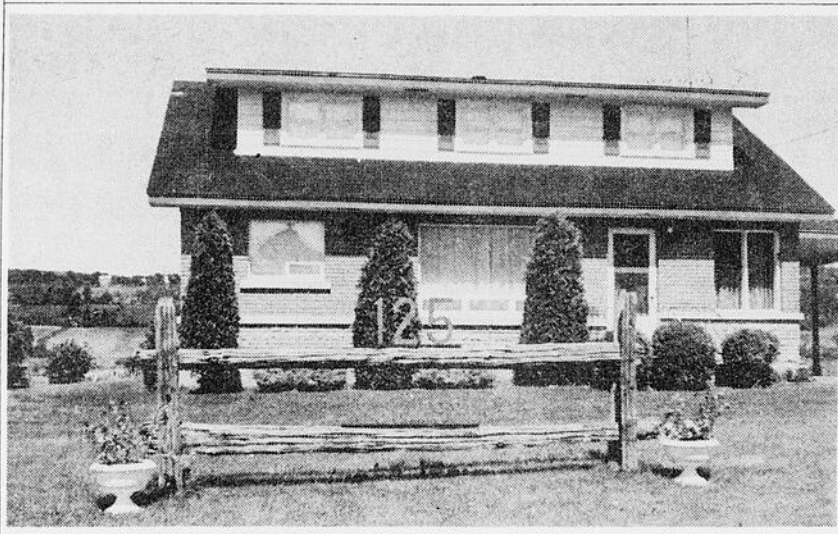


MUNICIPALITÉ de ST-PIERRE DE BROUGHTON

Michel Rouleau, **Maire**
Eudore Landry, **secrétaire**
Éloi Blais, **conseiller**
Aimé Proulx, **conseiller**

Bruno Nadeau, **conseiller**
Lionel Sylvail, **conseiller**
Denis Bosa, **conseiller**
Armand Vachon, **conseiller**

Nous Fêtons
31 juillet - 1er et 2 août



Les citoyens de St-Pierre de Broughton ont pris soin de décorer leur demeure pour signaler que leur paroisse existe depuis 125 ans, comme c'est le cas chez M. Éloi Blais.

En fin d'après-midi, à 17h00, on se mettra à table pour le souper des retrouvailles à la salle de l'école, après quoi on entamera une soirée de variétés à 20h30 avec un orchestre au programme, puis une disco sous la tente. **Dimanche** Le dimanche, la journée commencera

par une grand-messe du 125ième à l'église de St-Pierre de Broughton.

Et en après-midi, ce


sera le moment du grand défilé des chars allégoriques, avec départ à la chapelle Ste-Anne vers le 11ième rang puis à travers les rues du village.

Il y aura aussi un spectacle de majorettes et de corps de tambours.

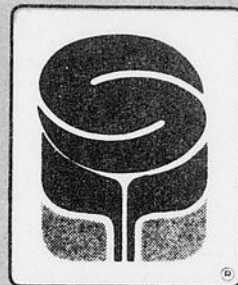
Pendant toute la fin de semaine de festivités, les gens bénéficie-

ront des installations d'un bar à la salle de l'école et d'une cantine. Ce sera aussi l'occasion de se procurer le livre souvenir du 125ième.

28

Faites partie de notre famille
pendant les fêtes du 
de
St-Pierre de Broughton

les 31 juillet - 1er et 2 août



SEANI

MARCHÉ DONALD GAGNON ENR.

Épicerie - Quincaillerie

ST-PIERRE DE BROUGHTON

424-3704

On fait *quasiment* partie de la famille

28



Hommage à nos pionniers



« Pour exécuter de grandes choses,
il faut vivre comme si l'on ne devait
jamais mourir »



MEUNERIE

ST-PIERRE DE BROUGHTON



FERME OLYMPIQUE ENR.

FERME DU PLATEAU INC.

Paul Gagnon, président Tél. Bur.: 424-3611

Rés.: 424-3811

28

Bienvenue à toute la population de la région durant ces grandes Fêtes



BAR B-S-A-

DANSE - MUSIQUE PROGRESSIVE ET QUÉBÉCOISE

39 RUE ST-PIERRE

424-3331

NAPOLÉON SIMONEAU, PROPRIÉTAIRE

ST-PIERRE DE BROUGHTON

*Félicitations aux organisateurs de ces fêtes.
Nous vous invitons à venir fêter avec nous.*

*31 juillet - 1 août - 2 août
On vous attend*

QUINCAILLERIE COOP ST-PIERRE



Succursale de S.C.A. Lyster



2 rue des Pins, St-Pierre de Broughton

MOULÉE - SEMENCE - ENGRAIS CHIMIQUE - MATÉRIAUX - PEINTURE FÉDÉCOR

424-3244

Nous vous souhaitons un heureux séjour chez-nous les 31 juillet - 1er et 2 août

1856

1981



EXCAVATION CLÉMENT LACHANCE

*Camionneur - Excavateur -
Sable et Gravier*

St-Pierre de Broughton Tél.: 424-3850 Chalet: 424-3736

*Nous sommes heureux de nous unir à tous nos concitoyens à l'occasion
des fêtes du 125^e anniversaire pour rendre hommage à nos ancêtres*

Bienvenue aux visiteurs



GARAGE ÉLOI BLAIS



Mécanique - débosselage - peinture - antirouille

ST-PIERRE DE BROUGHTON

TÉL.: 424-3701. RÉ.S: 424-3829

LE CENTRE DE SKI DU MONT ORIGINAL:

VOUS POUVEZ EN ÊTRE PROPRIÉTAIRE



Il ne vous en coûtera que 1 000 \$ pour devenir propriétaire du Centre de ski du Mont Original. (Photo Communication Québec).

Par: Albert Bérubé

Dès le 1er septembre, si on a réussi à recruter quatre cents (400) membres, une coopérative pourra être créée pour permettre d'acheter les installations du Centre deski du Mont Original, à Lac-Échemin.

Ces installations, qui appartenaient autrefois à la Compagnie d'aménagement du Mont Original, sont présentement la propriété de la Caisse d'entraide Économique de Dorchester.

Mardi dernier, le 21 juillet, en lançant la campagne de recrutement des membres, le conseil d'administration provisoire de la

coopérative a indiqué qu'il fallait payer 1 000 \$ comptant pour devenir membre, ou encore vingt versements mensuels égaux de 50 \$. Aussi, il faudra payer un droit d'entrée de 50 \$ comme sociétaire.

Le tout sera versé en fiducie chez le notaire Guy Labonté (625-9501) de Lac-Échemin, en attendant que les sociétaires se réunissent pour décider s'ils procèdent à l'achat des installations du Mont Original.

Advenant que la coopérative ne soit pas formée officiellement, toutes les parts sociales seraient remises aux membres souscripteurs.

Les installations du

Mont Original sont présentement évaluées à 1 400 000 \$, mais la Caisse d'entraide Économique a déjà fait savoir qu'elle céderait le tout pour 350 000 \$, ce qui peut laisser croire que la coopérative pourrait se porter acquéreur du centre pour environ 300 000 \$, tout dépendant des négociations.

Les gens qui décideront de devenir membres de la Coopérative du Mont Original bénéficieront d'un rabais de 25% sur l'achat d'un billet de saison (individuel ou familial) ou même sur des billets d'utilisation journalière, ce qui représente un peu plus de 125 \$ d'économie sur un billet de saison familial.

lière, ce qui représente un peu plus de 125 \$ d'économie sur un billet de saison familial.

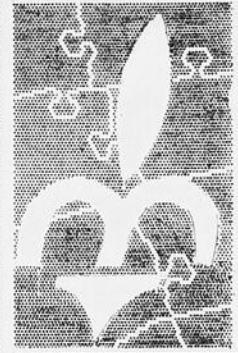
Évidemment, les trop-perçus de fin d'exercice financier seront aussi répartis chez les membres de la coopérative.

À l'heure actuelle, on a déjà recruté quarante-trois membres; on compte surtout en recruter dans les régions de Bellechasse, Beauce-Sud, Beauce-Nord, Lotbinière, Lévis, Montmagny, L'Islet et même le Québec métropolitain.

On sait que les installations de ski du Mont Original présentent

l'avantage d'être situées sur le troisième plus haut centre de ski de la région de Québec (après le Mont Ste-Anne et Stoneham); de plus, le centre deski du Mont Original est le seul grand centre intermédiaire de ski dans la région dite du pays de l'érable, une région regroupant environ 280 000 habitants.

Le site du Mont Original présente par ailleurs la particularité d'être utilisable à l'année longue comme centre de plein air, advenant que les sociétaires en décident ainsi.



Société Mutuelle
d'Assurance
de Dorchester

179 BOUL. BÉGIN, C.P. 220
STE-CLAIRE, DORCHESTER

883-2251

MAINTENANT LIGNE DIRECTE
SANS FRAIS: 1-800-463-8846

Pourquoi

s'assurer chez nous?

* Service complet en assurance générale à prix compétitif.

* Coopérative fondée et appartenant aux gens du comté municipal de Dorchester

* Participation active à la vie économique de chaque paroisse du comté de Dorchester (plus de 1 000 000 \$ est investi dans 21 caisses populaires du comté)

* Offre un service personnalisé par son équipe d'agents dynamiques et compétents:

Gérald Breton
Lac-Échemin
625-9726

Clermont Gagné
Ste-Hénédine
935-3795

Jim Kilganon
St-Malachie
642-2245

Gaston Lambert
St-Isidore
646-5750

Clément Larivière
St-Zacharie
593-6881

James Quigley
St-Malachie
642-2115

Claude Quirion
Lac-Échemin
625-3241

Madeleine Roussin
St-Bernard
475-6967

Gervais Royer
Ste-Justine
383-3260

**NE RENOUVELEZ PAS VOS ASSURANCES
SANS NOUS EN PARLER!**

PODIATRE Mme Normande Parino

Bureau: le 1er, 2ième et 4ième
mercredi de chaque mois
de 10h00 à 20h00

Prendre rendez-vous

Tél.: 387-3845 Téléphonez le jour

226, Place de l'Église
(2ième étage)
Ste-Marie de Beauce

Bureau à Québec
1486, ouest, boul. St-Cyrille,
Québec G1S 1X2 Tél.: 688-1685

Dr Sylvie Tremblay
Médecine générale
obstétrique

NOUVEAU BUREAU MÉDICAL À ST-ISIDORE

Pour rendez-vous:

Tous les jours: 9 hres à 21 hres

Samedi: 9 hres à 12 hres

Mardi et jeudi matin: Sans rendez-vous

2135 Rang DesRivières
St-Isidore

TÉL.: 646-2727

28

28

28

BALLON-VOLANT À STE-MARIE:

LES AMATEURS L'EMPORTENT

Par Bertrand Carrier

On aurait pu croire que les meilleurs l'emportent mais ce sont finalement les amateurs qui ont eu gain de cause dans ce premier tournoi à caractère participatif de ballon-volant à Ste-Marie.

Les amateurs ont vaincu les Loups en finale, par le compte de

2 à 1. Les Loups, formés de Marcel Vachon, André Pigeon, Maxime Dupont, Éric Nadeau, Guy Bolduc et Michel Bisson avaient d'abord gagné la première joute mais les amateurs se sont ravisés.

René Vachon, Yves Vachon, Christian Faucher, Paul Blondeau, Damien Giguère, Hélène Flaveau et

Richard Faucher faisaient partie de l'équipe Les Amateurs.

Au total, 11 équipes et 85 joueurs ont participé à ce tournoi de trois jours qui s'est terminé le 24 juillet. Quant au nombre de spectateurs, même sans chiffres exacts, on sait qu'il en est venu pas mal.

Les organisateurs

de ce tournoi, Normand Châteauneuf et Jacques Gagné ont expliqué qu'ils voulaient voir si le sport du ballon-volant était populaire à Ste-Marie. Vu le succès de ce tournoi, il est possible

qu'on en présente un autre l'an prochain.

On tient finalement, à remercier le Service des Loisirs de Ste-Marie, pour son aide ainsi que tous les arbitres.



Envoyez-nous vos meubles «en vacances»

Pour les rénover, les réparer ou les rafraîchir. Aussi fabrication de meubles sur mesure directement du manufacturier. Pour nous rejoindre:

889-0439

Les Ébénisteries Cauchon Enr.
1841 Du Pont St-Lambert
889-0439
OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

AVIS DE CONVOCATION

Avis est, par les présentes, donné que l'assemblée générale annuelle des membres de la Caisse Populaire de Ste-Marie de Beauce se tiendra le 29 juillet 1981, à vingt heures à l'École Mgr Feuilteault.

Veillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, en a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la Caisse.

Lors de cette assemblée, vous serez appelés à vous prononcer sur un projet de modification aux articles 68 et 69 du règlement en relation avec la nécessité d'obtenir l'approbation de la Fédération lors de l'octroi de prêts agricoles ou forestiers garantis par l'État.

Tous les membres sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ste-Marie, Beauce, 14 juillet 1981.

Madeleine Faucher
Secrétaire

Attribution de prix de présence pour une valeur de 500,00\$. Un goûter sera servi à l'issue de l'assemblée.

ACTIVITÉS À VENIR

Parvenir les coordonnées de vos activités avant le vendredi à 387-4103.

DATE	ACTIVITÉS	ENDROIT
Jusqu'au 9 août	Théâtre de la Méchatigan (Externat)	Ste-Marie
1er août	Soirée bavaroise	St-Bernard
1er août	Tournoi de balle	St-Bernard
1-2 août	Super rodéo style Calgary à l'aréna	Ste-Marie
2 août	Démolition de bazous	St-Lazare
6 au 9 août	Tournoi de balle (387-2584)	St-Elzéar
9 août	Course de canots (C.C.P.)	Frampton
15 août	Partie de balle Cercle de Presse de Beauce vs Les Organisateurs du Festival des Produits Laitiers	Ste-Claire
16 août	Démolition de bazous (475-6227)	St-Bernard
16 août	Tournoi de tir C.C.P. Ste-Marie	Frampton
23 août	Tournoi de Fer et Pétanque (475-6227)	St-Bernard

CARTES PROFESSIONNELLES

DR JÉRÔME BÉGIN, O.D.
Examen visuel (lunettes)
verres de contact rigides et souples (livraison immédiate)
EDIFICE PHARMACIE DOYON
ST-JOSEPH, BCE
TÉL.: 397-6344

Tél.: 387-2995
Léo Morissette, D.D.
Raymond Morissette, D.D.
DENTUROLOGISTES
185, boul. Larochelle
(coin St-Jean) Ste-Marie, Beauce

CENTRE des DONNÉES COMPTABLES Inc.
3194, CH. STE-FOY, QUÉBEC, TÉL.: 651-7621
IMPÔT sur le REVENU Informatique -
Systèmes comptables traitement
par ordinateurs pour des données
tous (data processing)
genres de commerce Prix de revient
Etats financiers Conseillers en budget
mensuels et
Statistiques taxation

ADS Angers, Drouin, Simard et associés llc
groupe comvel
PAUL DROUIN
ingénieur
3,555, boul. Hamel O Bureau 210, Les Saules,
Les Saules, tél. (418) 872-6110
530, Turmel Ste-Marie, Beauce
Ste-Marie, tél. (418) 387-4751

les consultants de beauce-nord
LOUIS DION ingénieur STE-MARIE
Edifice Laurentien
240, Ave. du Collège
Ville de Ste-Marie
Beauce-Nord

CENTRE VÉTÉRINAIRE BEAURIVAGE
Dr Daniel Forgués, M.V.
Dr Laurier Parent, M.V.
465, DU MANOIR
ST-PATRICE, BEAURIVAGE, LOTB.
P.Q. G0S 1B0
Bureau de 8h00 à 17h30 la semaine
Service d'urgence en tout autre temps
TÉLÉPHONE: 596-2377

Marquis Lachance D.D.
denturologiste
165, NOTRE-DAME NORD
STE-MARIE, BEAUCÉ
TÉL.: 387-2865

Lachance, Parent & Ass.
comptables agréés
1497 RUE ST-GEORGES
ST-BERNARD, CTÉ DORCH., P. QUÉ.
G0S 2G0
TÉL.: 475-6637

Bureau d'Aide Juridique
387-5288
808, avenue du Palais
St-Joseph, Beauce
Marc Giroux, D.E.C.L.L.L.
Hubert Couture, D.E.C.L.L.L.
Heures de bureau: Tous les jours de
8h30 à 16h30

VACHON, CARBONNEAU, VACHON
Notaires, conseillers juridiques
54, NOTRE-DAME N., STE-MARIE, BCE
(ancien édifice B.C.N.) 387-2922
Renald Vachon, L.L.L.D.D.N.
Jacques A. Vachon, L.L.L.D.D.N.
Paul Carbonneau, L.L.L.D.D.N.

HONORIUS PAQUET, C.A. associé
MAHEU, NOISEUX, ROY & ASSOCIÉS
1019, boul. Bégin
St-Anselme,
G0R 2N0
(418) 885-9226
(418) 692-0321
70 Trans-Canada Ouest
Lévis, G6V 4Z6
(418) 833-2114
1195 Lavagerie
Ste-Foy, G1V 4N3
(418) 658-5564

SAB ROBERT NADEAU inc président
Conseiller en développement de système
Conseiller en administration
Impôt sur le revenu
États financiers mensuels
Conseils budgétaires
Système comptable
pour tous genres d'entreprises.
Les Services Administratifs de Beauce Inc.
129, Rte Kennedy, Scott-Jonction G0S 3G0
Tél.: (418) 387-4575

Ferland & Ferland
AVOCATS ET PROCUREURS
150 sud, rue NOTRE-DAME, Ste-Marie, Beauce
Tél.: 387-6628
Louis-Clement Ferland Paul-Rene Ferland
b.a.l.l. b.a.l.l.
Louis-Alfred Ferland, C.R.

Clinique d'acupuncture
CAROL RUEL D'AC
285, RUE PRINCIPALE
VALLÉE JONCTION
Tél.: 253-6100
Lundi et jeudi 10h00 à 19h00
Pour rendez-vous du lundi au vendredi.

CARTES D'AFFAIRES

CET ESPACE EST RÉSERVÉ POUR VOUS

CET ESPACE EST RÉSERVÉ POUR VOUS

Tél. 387-4135
SABLAGE ET VERNISSAGE
Les Planchers Bois-Franc
Ste-Marie Enr.
Vente et Pose de planchers de bois franc
Finition au complet
Vieux planchers remis à neuf
PROP. REAL LEHOUX
402 DU VERSANT, STE-MARIE, BEAUCÉ

PROGRAMME D'EMPLOIS D'ÉTÉ POUR LES JEUNES

Encore une fois cette année, les ministères fédéraux de la main-d'œuvre et de la défense financent conjointement un programme d'emplois d'été pour les jeunes (PEEJ) à travers le Canada.

Ce PEEJ, pour notre région, offre un emploi à plus de soixante-cinq miliciens dans trois centres d'entraînement: Lévis, Lac-Mégantic et Beauceville.

Les quelque cinquante étudiants qui suivent les cours sont à l'entraînement depuis le 29 juin et ne compléteront leur entraînement que le 19 août; soit cinquante-deux jours d'entraînement. Quant aux quinze officiers et sous-officiers qui dispensent les cours, cet emploi les occupera durant soixante et un jours.

Ainsi, un étudiant peut espérer un gain d'environ 1 400,00 \$ pour son été. Le personnel instructeur touchera en moyenne, un salaire de 3 000,00 \$ pour son emploi. La masse salariale dépasse 100 000,00 \$ pour l'ensemble du programme.

Objectifs

Le PEEJ vise essentiellement à fournir aux étudiants:

— un emploi enrichissant, utile et profitable à la collectivité et profitable au ministère de la défense,

— une formation

(1) qui offre un défi, stimule leur initiative et leur sens des responsabilités,

(2) qui favorise l'acquisition d'aptitudes individuelles et collectives,

(3) qui favorise de bonnes habitudes de travail,

(4) qui contribue à une bonne condition physique,

(5) qui accroît leur intérêt pour les Forces Armées Canadiennes.

Au niveau local, le programme visera à

— développer l'esprit de corps et le sentiment d'appartenance au Régiment de la Chaudière,

— inciter à poursuivre leur entraînement avec Le Régiment de la Chaudière.

— Identifier les chefs en potentiel afin des orienter sur les cours appropriés.

Entraînement

Le cours d'instruction élémentaire, d'une durée de trois semaines, est axé sur les connaissances militaires fondamentales.

L'enseignement dispensé gravite autour des exercices élémentaires (drill), le manie- ment et le tir des armes personnelles, la cartographie, la survie et la vie en campagne.

Le cours de fantas- sin touche les aspects plus spécifiques des fonctions du fantassin. Les sujets principaux sont: les exercices élémentaires, le tir, les armes de soutien, techniques en cam- pagne, manoeuvres de combat, les fortifica- tions, les mines, les transmissions par ra-

dio, les patrouilles et les phases de guerre.

Quant à la concen- tration, il s'agit d'un exercice de huit jours qui se déroulera à la base des Forces Cana- diennes de Valcar- tier pour toutes les unités d'infanterie de la région de Québec: Le Régiment du Sague- nay, Les Fusilliers du St-Laurent, Le Volti- geur de Québec et Le Régiment de la Chau- dière.

Une journée type en garnison débute à

08:00 heures pour se terminer à 16:15 heures. À chaque jour, une période est consa- crée au conditionne- ment physique alors qu'à chaque semaine, un après-midi est alloué au sport.

Organisation du Programme

Comme Le Régi- ment de la Chaudière dispose de trois cen- tres d'entraînement, l'organisation du cours reflète cette réalité. Ainsi le peloton 1, commandé par le ser-

gent Raymond Pou- liot, opère à la caserne Paul-Mathieu à Beau- ceville. Le peloton 2, commandé par le ser- gent Renald Morin, s'entraîne au Camp Militaire à Lac-Mégan- tic. Le sergent Michael Grant commande pour sa part le peloton 3 au Manège Militaire à Lévis.

Le commandement du cours est assuré par le Major Gervais Lajoie secondé par l'élève- officier Jean Rodrigue et l'adjudant Réjean Turcotte qui est ser- gent-major du cours. Nous disposons égale- ment d'un conseiller de la Force Régulière: l'adjudant-chef J.N. Messier.

Conclusion

Le PEEJ est bien sûr une façon pour un étu- diant de gagner des sous comme plusieurs autres emplois. Du côté salaire, nous ne prétendons pas être à l'abri de la compétition.

Là où notre pro- gramme devient avan- tageux, c'est au niveau de la formation. Il y a cette formation stricte- ment à caractère militaire comme les manoeuvres de com- bat, les mines, les phases de guerre; mais il y a également l'ac- quisition de connais- sances transposables dans la vie civile: la car- tographie, la vie en campagne, le manie- ment sécuritaire des

armes, la tenue et la discipline. À cela, il faut ajouter les effets positifs de l'entraîne- ment physique quoti- dien.

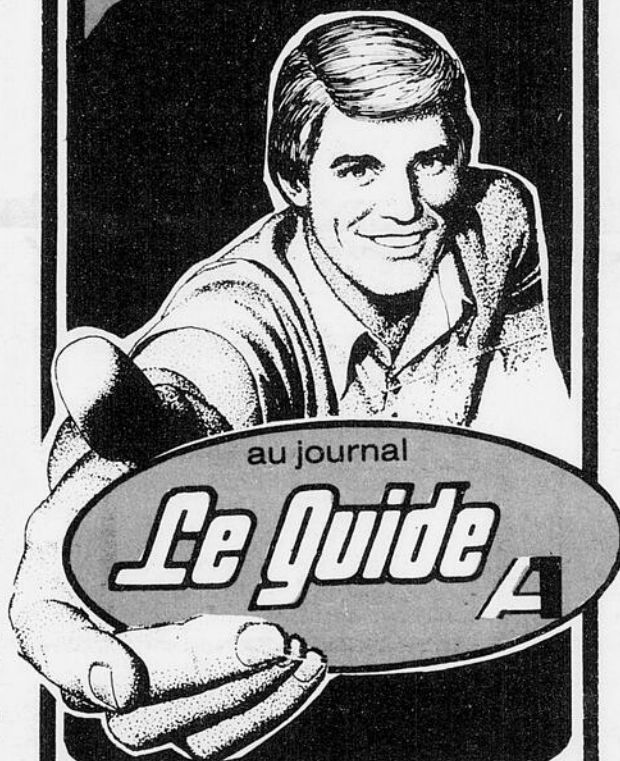
Tout ceci contribue à former de meilleurs citoyens, des hommes autonomes. Ils ap- prennent à travailler en équipe et à être soli- daire d'un groupe. Ce travail d'équipe permet enfin de faire germer les qualités de chef présentement dans cha- cun d'eux.

En somme, un em- ploi lucratif, une for- mation unique.

**Le Major
Gervais Lajoie
Commandant
de cours**

**POUR EN SAVOIR
PLUS LONG**

au sujet de votre région
ABONNEZ-VOUS



au journal

Le Guide

Remplissez ce coupon et retournez-le
à

LE GUIDE
C.P. 100
Ste-Marie Beauce
G0S 2Y0

Nom _____

Adresse _____

Code postal _____

CI-Inclus: \$12⁰⁰ pour un an
(dans la région)

\$24⁰⁰ pour un an
(extérieur de la région)

Le Guide Le journal
qui en dit long.

La "FORD" mule du succès



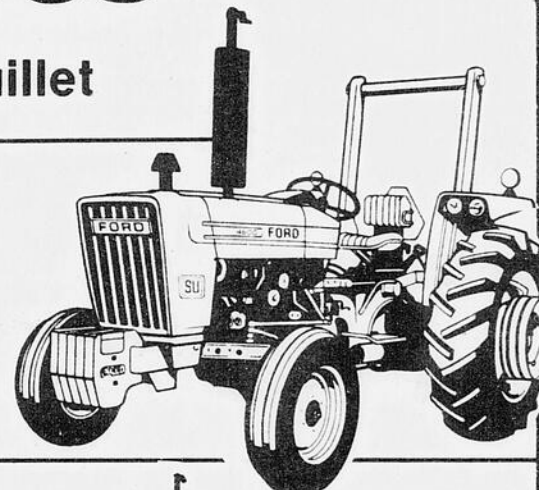
HÂTEZ-VOUS

Ce terminant le 31 juillet

Rabais de

\$1,500.⁰⁰

SUR MODEL
3,600 - 4,100 - 4,600
(MOTEUR 3 CYLINDRES)



Rabais de

\$1,750.⁰⁰

SUR MODEL
5,600 - 6,600 - 7,600 - 7,700
(MOTEUR 4 CYLINDRES)



ou bien

Financement sans intérêt jusqu'au 1er décembre 1981

Rabais de

\$2,000.⁰⁰
PLUS

**FINANCEMENT SANS
INTÉRÊT JUSQU'AU
1er DÉCEMBRE 1981**
MODEL: TW10 - TW20 - TW30



JOS. DUBREUIL et FILS Ltée
STE-HÉNÉDINE, DORCHESTER



Tél.: 935-3633

prop.: Normand: 935-3721
Raynald: 935-3894

28

28

28

STE-MARIE

ARLANA NÉGOCIE AVEC LA BANQUE



Le président directeur général des Textiles Arlana Inc., M. Napoléon Létourneau, est confiant.

Par: Albert BÉRUBÉ

Comme le stipulait un avis public formel publié dans le quotidien Le Soleil mardi dernier, le 21 juillet, les entreprises qui doivent ou qui devront de l'argent à l'entreprise Les Textiles Arlana Inc. de Ste-Marie sont dans l'obligation de le faire parvenir à la Banque nationale plutôt qu'à l'entreprise même: la Banque nationale a jugé préférable de s'approprier ces créances bien qu'elle ait attendu plus de six (6) mois pour le faire.

La direction de l'entreprise est toutefois en train de négocier présentement, depuis le retour au travail cette semaine, afin de poursuivre son plan de relance de cette usine qui emploie quarante-cinq personnes (dont onze cadres).

Assez curieusement, cette entreprise a reçu au printemps une promesse de subvention du gouvernement du Québec au montant de 977 514 \$ dans le cadre d'un investissement global de 5 210 000 \$ en mo-

dernisation de son équipement et de ses installations.

Les Textiles Arlana Inc. ont aussi reçu une autre offre de subvention à la création d'emplois, du gouvernement du Québec, au montant de 161 000 \$, conditionnellement à la mise en marche complète de son programme de modernisation.

Cependant, la Banque nationale du Canada vient d'agir comme si elle venait de perdre confiance à la bonne marche de l'entreprise et son geste risque de compromettre le plan de relance d'Arlana.

Confiant dans le succès de l'entreprise à obtenir l'argent qu'il faut pour assurer les opérations de l'entreprise, le président directeur général des Textiles Arlana Inc., M. Napoléon Létourneau, a indiqué au GUIDE qu'on pouvait s'attendre à de bonnes nouvelles cette semaine et qu'il n'y avait pas tout fait de quoi s'alarmer.

Aux Textiles Arlana Inc. de Ste-Marie, les employés sont étroitement liés aux intérêts de l'entreprise, puisqu'ils y ont eux-mêmes investi 100 000 \$ depuis le 27 novembre dernier en capital-actions, ce qui en fait les propriétaires de la firme pour la moitié, l'autre moitié étant détenue par l'entreprise Chassé Inc. (laquelle n'est toutefois aucunement menacée, a-t-on appris de source fiable, advenant des problèmes pour Arlana).

Si le programme de modernisation se concrétise comme prévu, les Textiles Arlana Inc. appartiendraient encore davantage aux employés de l'entreprise, soit dans une proportion de 60%.

Les Textiles Arlana Inc. sont spécialisés dans le tissage de la laine.

ROMARO INC.
MANUFACTURIER DE FERME DE TOIT
ET DE POUTRELLE DE PLANCHER
588-6848 ST-VICTOR
QUÉ 692-0272 338-3773 BEAUCE, QUÉ.

SUPER RODEO

À L'ARÉNA

DE STE-MARIE DE BEAUCE



SAMEDI 1 AOÛT À 20h.
DIMANCHE 2 AOÛT À 14h.



ADMISSION :

Adultes, \$5.00
Enfants, \$3.00
(12 ans et moins)

BILLETS EN VENTE
AUX ENDROITS SUIVANTS:

Service des Loisirs Ste-Marie
Dépanneur Gilles Perrault
Tabagie Roland Bideau
Disco-Bar L'Annexe

En collaboration avec
Jean-Luc Marcoux, représentant



- TAUREAU SAUVAGE
- CHEVAUX SAUVAGES SANS SELLE
- PRISE DU VEAU AU LASSO
- COURSE DE BARRILS POUR FEMMES
- CHEVAUX SAUVAGES AVEC SELLE
- TERRASSEMENT DU BOEUF
- ATTACHE DE LA CHÈVRE POUR LES FEMMES
- CLOWN DE RODEO EN SPECTACLE



Le Guide

Rodéo sanctionné par: "Association Québécoise de Cowboys de Rodéo Inc."
581-4560 Producteur de Rodéo: Rodéo H.R. Inc. — Henri Ridérosi
(514) 581-4560

SUPER DÉMOLITION DE BAZOUS DIMANCHE LE 16 AOÛT

SUR LE TERRAIN DE L'O.T.J. DE

ST-BERNARD



TROPHÉES

2 000.00 \$ EN BOURSES

Inscription: Daniel Montminy
475-6227

ORGANISÉE PAR L'O.T.J. ST-BERNARD
EN COLLABORATION AVEC



Votre représentant Mario Côté

BALLE STE-MARIE O'KEEFE

VACHON AUTO GAGNE LE CHAMPIONNAT

par Bertrand Carrier

Vachon Auto a finalement remporté le championnat de la saison régulière de la ligue de balle Ste-Marie O'Keefe, en gagnant 7 à 4 jeudi dernier contre Sports Experts.

Par ailleurs, Sports Experts a gagné 9 à 7 mardi aux dépens de l'Annexe qui s'est assuré de second rang au classement, en gagnant 13 à 4 contre Culinar.

Tout ne va pas très bien pour Culinar qui a perdu 7 à 5 mardi contre Tapis Ste-Marie. Culinar n'est pas encore classé car en perdant contre Sports Experts, Culinar demeurerait à 10 points et si Tapis Ste-Marie gagnait contre Vachon Auto, il y aurait égalité en dernière position.

Ce serait le nombre de points pour et contre qui ferait la différence. Or, Culinar a 72 points pour et 79

points contre en regard de 69, 81 pour Tapis Ste-Marie. On voit donc que la différence n'est pas énorme.

Sports Experts, en perdant, risque également beaucoup. Il faudrait alors que Vachon Auto gagne contre Tapis Ste-Marie. Évidemment, Tapis Ste-Marie n'a pas le choix.

Les séries devraient débiter jeudi prochain.

LIGUE DE BALLE STE-MARIE O'KEEFE CLASSEMENT AU 24 JUILLET 1981

	PJ	G	P	N	PP	PC	TOTAL
VACHON AUTO LTEE	11	8	3	—	61	59	16
DISCO BAR L'ANNEXE	12	6	5	1	97	83	13
CULINAR	11	5	6	—	72	79	10
SPORTS EXPERTS	11	4	6	1	75	69	9
TAPIS STE-MARIE	11	4	7	—	69	81	8

LANCEURS

	PJ	G	P	N	ML	PM	BBMPM
Rikie Therrien	11	8	3	—	76	59	63 5.43
Yvon Lemelin	11	4	6	1	75	69	75 6.45
Simon Perreault	12	6	5	1	84	83	77 6.92
Richard Bilodeau	11	5	6	—	75	79	36 7.38
Roger Demers	11	4	7	—	73	81	46 7.77

MEILLEURS FRAPPEURS SUR 3 APPARITIONS

	PJ	AB	CS	BB	CC	MOY
Rémy Simard (Annexe)	10	31	16	8	3	516
Simon Perreault (Annexe)	11	36	17	9	—	472
Jacques Turmel (Vachon Auto)	10	35	15	3	2	342
Richard Turmel (Tapis Ste-Marie)	10	31	12	6	2	387
Maurice Savoie (Tapis Ste-Marie)	10	30	11	4	—	367
Pierre Bilodeau (Vachon Auto)	10	31	11	4	4	355
Louis Poulin (Tapis Ste-Marie)	11	31	11	7	—	355
Rikie Therrien (Vachon Auto)	10	33	11	7	4	333
Michel Langevin (Annexe)	11	30	10	2	—	333

BONS GARS SCOTT

	PJ	PG	PP	PN	TOT
1er Laboratoire Carol	11	6	3	2	14
2e Rest. Gourmet	11	7	4	0	14
3e Bar Pet-Loin	11	3	6	2	8
4e Auberge Chaudière	11	3	6	2	8

Dans la 1ère partie, même avec quatre circuits l'Auberge n'a pu faire mieux qu'une nulle soit 10 à 10 avec le Laboratoire Carol. Pour l'Auberge «François Drouin (2) Jacques Fortin et Yvan Leblond ont frappé des circuits. Pour le Laboratoire Carol: Gaétan Leblond est venu en protéger la relève de 2 G. Sylvain et permettre aux siens d'arracher un précieux point au classement.

Dans la seconde rencontre le Gourmet l'a emporté difficilement sur le Bar Pat-Lain par 11 à 10 — Lancer gagnant: Gaétan Lebel, lanceur perdant: Jacques Côté. Circuits pour Gourmet: Gaétan Lebel, Pat-Lain: Galdin Carrier dit: «L'Age d'Or».

tantes pour toutes les équipes. Qui finira 1er et qui finira dernier? C'est ce que nous saurons dimanche le 2 août à Scott Junction. Venez tous encourager vos favoris!

Y a quelqu'un quelque part qui cherche quelque chose



Le Guide des petites annonces

VOUS SEREZ ENCHANTÉS DES RÉSULTATS

C'EST FACILE ET PAYANT. LISEZ et UTILISEZ LE GUIDE des PETITES ANNONCES, IL Y VA DE VOTRE INTÉRÊT

387-5408

Dimanche le 2 août: 9h00: Laboratoire Carol VS Rest. Gourmet 10h30: Auberge Chaudière VS Pat-Lain.

Il va sans dire que ces rencontres seront extrêmement impor-

Couture. Hier à Thetford, au championnat Interclub, Frampton s'est classé 7ième. En fin de semaine prochaine, il y a un tournoi à Frampton pour les membres du Club.

Ligue Brador

Les Chacals sont assurés de gagner le championnat de la ligue de balle Brador de Ste-Marie. D'autre part, il semble bien que Drolet et Gaston Roberge ne participeront pas aux séries éliminatoires. Le GUIDE est en deuxième position, Le

dépanneur des Érables en troisième et Structures G.M. en quatrième.

Football

Malheureusement pour nos lecteurs, les dirigeants de la ligue de football de la région ne semblent guère

vouloir informer les médias de la région. En tout cas, il est difficile d'avoir les informations quant aux résultats mais le GUIDE a appris que Ste-Marie a gagné dimanche dernier, 24 à 13 contre Beauceville.

Golf à Frampton

On a réussi un trou d'un coup au Club de golf Dorchester situé à Frampton. En effet, c'est le 19 juillet que Mario Tanguay a réussi son exploit au trou no 9 avec un fer no 5. Il était en compagnie de Denis Patoine, Marcel Larochelle et Ulric

DU NOUVEAU À ST-MALACHIE

RÉOUVERTURE

de L'HÔTEL «AS DE PIQUE» ENR.

M. Jean Le Nost, gérant, bien connu dans la région (Restaurant Épinette Rouge, Salle Normandie, St-Anselme) vous invite à venir le rencontrer et voir les transformations de son nouveau lac qui ouvrira le LUNDI 3 AOÛT.

NOUVEAU DÉCOR - NOUVELLE AMBIANCE

ORCHESTRE TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS

HÔTEL «AS DE PIQUE» ENR.

1265 rue Principale

ST-MALACHIE

Jean Le Nost, gérant 642-5033

LA SEIGNEURIE

700, rue Notre-Dame, Ste-Marie de Beauce

en vedette

Une semaine seulement

DAVID BACHA LIVE!

du 30 juillet au 2 août

À venir:

du 6 au 16 août

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE POUR LES AMATEURS DE BONNE MUSIQUE

La Seigneurie

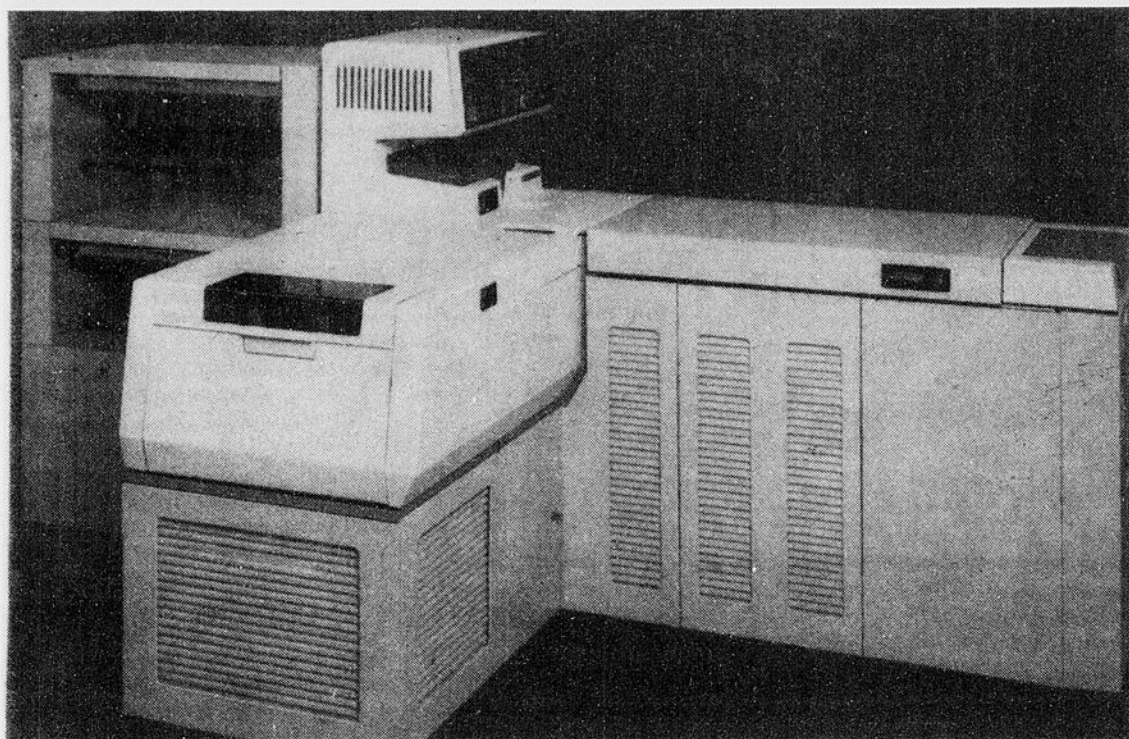
Tél. (418) 387-3232 disco-bar

L'ANNEXE

Ste-Marie de Beauce N'oubliez pas du lundi au vendredi, notre 5 à 7

À STE-MARIE

NAISSANCE DE BEUCE COPIES ENR.



C'est ça un duplicateur Xéros 9 400.

Par: Bernard Carrier

C'est au début du mois d'août que les frères Mario et Ghislain Bolduc ouvriront à Ste-Marie une petite entreprise qui sera spécialisée dans la reproduction de copies.

Baptisée «Beuce Copies Enr.», cette entreprise sera la première à offrir un tel service dans les comtés de Beauce, Lotbinière et Bellechasse.

Pour se faire, les frères Bolduc ont loué un duplicateur Xéros 9 400 dont les principales caractéristiques sont: grand tirage et reproduction recto-verso, tirage de copies réduites et tri automatique, et alimentation automatique des originaux et tirage de copies sur papiers variés.

Le Guide
des petites
annonces

C'EST FACILE ET PAYANT.
LISEZ et UTILISEZ LE GUIDE
des PETITES ANNONCES,
IL Y VA DE VOTRE INTÉRÊT

387-5408

**VERDURE
SOLEIL**
fleuristes

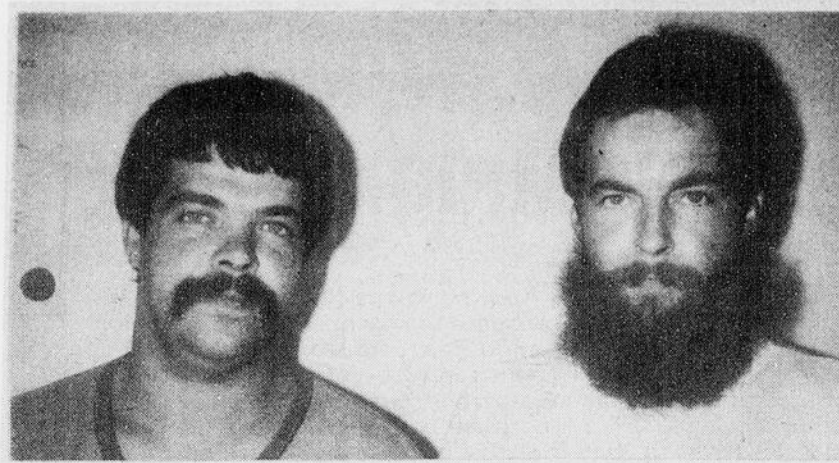
GALERIES DE LA
CHAUDIÈRE, 387-4081
STE-MARIE, BEUCE

HALLS DU PALAIS
ST-JOSEPH, BEUCE
397-4735

«Dès le début du mois d'août, on se met au travail, d'indiquer l'un des frères Bolduc.

Ce service s'adresse aux entreprises et aux maisons d'affaires qui ont besoin de plusieurs copies. La Xéros

9 400 reproduit plus de 120 copies à la minute et 57 000 copies par jour».



Les deux propriétaires de Beuce Copies Enr., les frères Mario et Ghislain Bolduc.

Et Monsieur Bolduc d'ajouter: «Et c'est moins dispendieux qu'une imprimerie puisque le client sauve le travail de montage».

Il a fallu plus de 20 ans de recherche technique dans le domaine de la reprographie pour mettre au point la Xéros 9 400. Vous pouvez donc vous attendre à un rendement uniforme, tirage après tirage, jour après jour.

En quelques mots, la Xéros 9 400, c'est la

simplicité, la fiabilité et la polyvalence réunies dans un même copieur. La vitesse de tirage permet de réaliser des économies remarquables en augmentant la productivité. À noter que toutes les opérations manuelles sont éliminées.

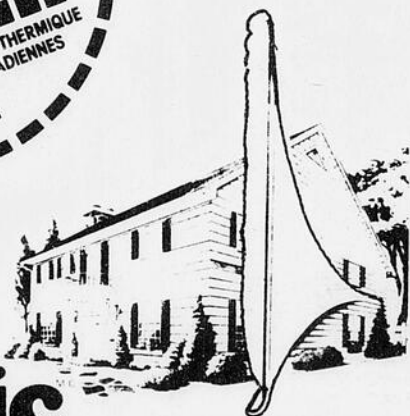
Et que dire de plus sinon que d'avancer que la Xéros 9 400 satisfait à un grand nombre d'exigences: elle réduit l'image, déplace les marges, tire des copies sur tous

les papiers, ajuste le contraste des copies au moyen d'un réglage graduel et permet une reprise automatique de l'impression. Un petit bijou quoi!

Vous aimeriez avoir de plus amples informations concernant cette nouvelle entreprise, eh bien on vous invite à contacter l'un des deux propriétaires de Beuce Copies Enr., Mario Bolduc de Tring-Jonction (426-2070) ou Ghislain Bolduc de Ste-Marie (387-6400).



Hunter Douglas



**Climatic
R Plus**

Le revêtement qui isole

Messieurs les contracteurs,
nous sommes représentants en
GROS ET DÉTAIL
des produits

Hunter Douglas

Pourquoi aller à la compagnie

ALNORDICA VOUS LES OFFRE
INC.

Service d'atelier de pliage et fabrication de volets décoratifs.

ALNORDICA
INC.

ALUMINIUM NORDIQUE-CANADIEN INC.
1172 A, Des Erables, St-Lambert, G0S 2W0
889-9761

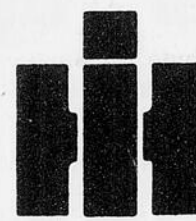
MACHINERIES AGRICOLES

GMR INC.

parc industriel, St-Lambert

889-9701 Local

387-7379 Beauce



INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA



tracteur International Harvester
Titan 10-20
1914-1924

GMR INC.

votre concessionnaire international, vous invite

à venir les rencontrer à l'expo de St-Agapt du

5 au 9 août 81

La sciatique: une affection fréquente

La sciatique est une affection fréquente qui peut paraître banale et c'est justement cette apparente banalité qui peut amener celui ou celle qui est atteint d'une sciatique à négliger de la faire traiter rapidement et efficacement. Les douleurs sciatiques parfois profondes ou vibrantes, parfois aiguës ou lancinantes, débutent habituellement dans le bas du dos et peuvent s'étendre sur tout le trajet du nerf sciatique jusqu'aux orteils.

Le plus souvent, la douleur est causée par une vertèbre subluxée ou par une entorse lombaire ou lombosacrée. Il en résulte une irritation aux racines du nerf qui s'enflamment. La douleur augmente avec le mouvement et avec les efforts déployés par l'organisme pour se protéger contre l'assaut d'une douleur plus grande en contractant les muscles violemment de façon à réduire la mobilité de la région lombaire.

Le facteur déclenchant d'une sciatique peut être caractéristique. Par exemple, un violent effort de soulèvement suivi de claquement lombaire entraînera l'installation immédiate de la douleur. Un brusque mouvement du tronc, souvent en porte à faux, une secousse de toux ou d'éternuement et plus rarement une chute ou un traumatisme auront le même effet: une douleur vive au point qu'en certains cas elle interdira tout mouvement.

Votre chiropraticien est hautement qualifié et spécialisé pour localiser et corriger ce genre de désordre de la colonne vertébrale qui peut causer l'irritation du nerf sciatique. Il verra probablement à prendre des radiographies pour préciser la nature exacte de la subluxation et appliquera le traitement chiropratique approprié pour corriger ces segments de la colonne vertébrale. Une fois la cause de l'irritation disparue, l'organisme peut entreprendre la guérison du nerf irrité et la douleur disparaîtra.

Cette procédure naturelle de rétablissement est appropriée dans ces cas de grandes douleurs et constitue un moyen de choix pour régler une condition de souffrance extrêmement désagréable.

Si vous voulez en savoir davantage sur le sujet traité cette semaine, écrivez à: L'Ordre des chiropraticiens du Québec, 50 Place Crémazie, suite 921 Montréal, P.Q. H3B 2A4.

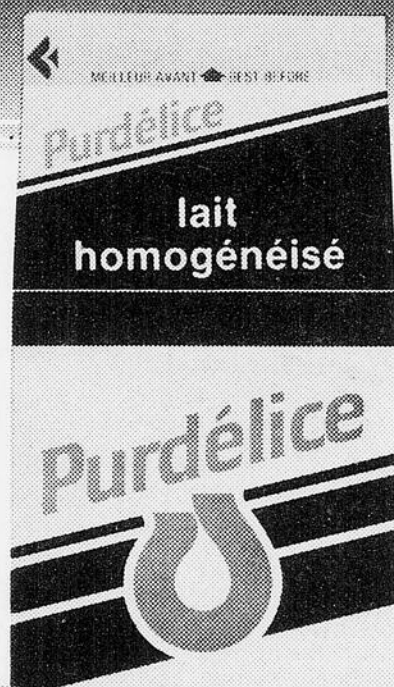
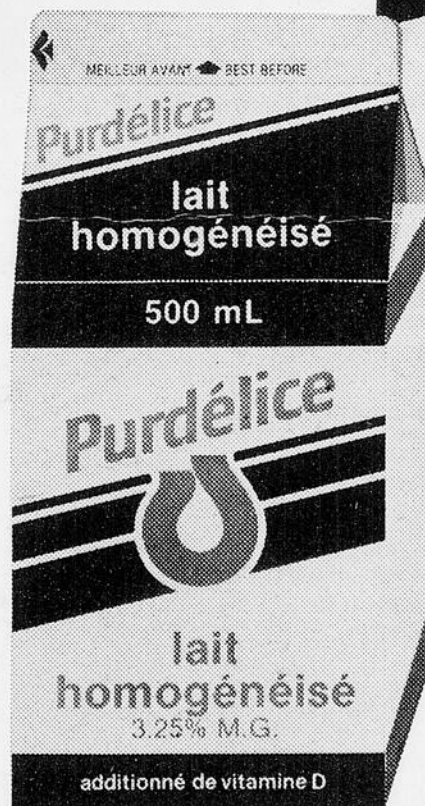


Place à Purdéllice

Un nouveau nom
qui va faire sa marque!

Purdéllice, c'est le nouveau nom du bon lait de St-Georges! Purdéllice, c'est aussi la nouvelle marque de commerce d'une famille en pleine croissance. Celle de la société coopérative agricole des maîtres-producteurs laitiers dont fait partie la laiterie St-Georges.

Purdéllice c'est donc le nouveau symbole d'une gamme complète de bons produits laitiers de qualité supérieure auxquels vous êtes déjà habitué. Très bientôt, d'ailleurs, vous verrez les fromages, crèmes et crèmes glacées Purdéllice faire leur apparition sur les rayons de tous les marchés d'alimentation. Purdéllice, le nouveau-né d'une famille en pleine croissance.



28

28

28

CHRONIQUE NECROLOGIQUE

DROUIN (Marie Claire Mercier) — À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 juillet 1981, à l'âge de 70 ans, est décédée dame Marie-Claire Mercier, épouse de feu Aristide Drouin. Elle laisse dans le deuil ses filles: Louise (Mme Gaëtan Lacasse), Pauline (Mme Jean-Louis Boucher), Jacqueline (Mme Denis Jolicoeur) et sa belle-fille Monique Leclerc-Mercier; ses petits-enfants: Jean-François, Marie-Josée, Stéphane, Annie, Julie, Jean-Philippe; ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux neveux et nièces. Les funérailles eurent lieu samedi, en l'église de Ste-Agathe et de là au cimetière paroissial.

KELLY (Alfreda) — À Ste-Germaine (Sanatorium Bégin), le 20 juillet 1981, à l'âge de 92 ans et 4 mois, est décédée dame Alfreda Turgeon, épouse de feu M. Ferdinand Kelly. Elle demeurait à St-Léon de Standon. Les funérailles eurent lieu jeudi en l'église de St-Léon de Standon et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Patrick, M. et Mme Pierre Bisson (Marie), Mme Léopold Turmel (Adélie), Eddy, Mme Hormidas Nadeau (Rosa), M. et Mme Marcel Bédard (Salomé), M. et Mme Eugène Émard (Rita); son gendre Athanas Nadeau, sa belle-fille Claire Béchard; ses frères: M. et Mme Émile Turgeon, M. et Mme Hormidas Turgeon; ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants.

LAVERDIÈRE (Eudore) — À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 22 juillet 1981, à l'âge de 79 ans et 4 mois, est décédé M. Eudore Laverdière, époux de dame Annette Gosselin. Il demeurait à St-Lazare, Côté de Bellechasse. Les funérailles eurent lieu samedi, le 25 juillet en l'église de St-Lazare et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: M. et Mme Langis Laverdière, M. et Mme Florent Laverdière, M. et Mme Charles-Henri Laverdière, M. et Mme Raoul Laverdière, M. et Mme Noël Laverdière, M. et Mme Gilles Laverdière, Mme Guy Laroche (Huguette), Céline Laverdière, Francine Laverdière, M. et Mme Jean-Marie Vallières (Louise), M. et Mme Raynald Brochu (Liliane), ses soeurs: Marie-Louise, Florence et Thérèse, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses cousins et cousines.

PELCHAT (Valéda Laprise) — À l'hôpital Laval, le 16 juillet 1981, à l'âge de 73 ans et 3 mois, est décédée dame Valéda Laprise épouse de feu Monsieur Georges Pelchat. Elle demeurait au 314, Saint-Augustin, Breakeyville. Les funérailles eurent lieu le lundi 20 juillet en l'église de Breakeyville et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Ovilat Latereur (Jacqueline), M. et Mme Joseph Laquerre (Albertine), M. et Mme Georges-Albert Pelchat, M. et Mme Ronald Laquerre (Jeanne-d'Arc), M. et Mme



La quantité d'énergie fournie chaque année par le soleil est de plusieurs millions de fois supérieure à la production mondiale d'énergie à partir de pétrole, de gaz et de charbon.

Les nouveaux poêles à bois sont conçus pour fonctionner

douze heures par charge. Ils sont assez gros pour les billots de trois pieds et sont munis de commandes de tirage équilibrant avec précision la température ambiante.

Au lieu d'employer des com-

bustibles classiques pour le chauffage par flots et le chauffage industriel, plusieurs villes canadiennes économisent de l'énergie au moyen de la combustion des ordures municipales qui contiennent de hauts pourcentages de papier et de matières plastiques.

Donat Couture (Madeleine), M. et Mme Gilles Doyon (Laurence), Mlle Thérèse Pelchat, M. et Mme André Baron (Georgette), M. et Mme Réal Pelchat (Marianne), M. et Mme Jacques Pelchat, M. et Mme Almanzor Pelchat, M. et Mme Réal Boucher (Irène), Mme Lisette Lavertu, M. et Mme Roger Baron (Annette), M. et Mme Pierre Pelchat, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

TURGEON (Victoria Guay) — Au foyer Porte-du-Ciel de Montréal, le 18 juillet 1981, à l'âge de 97 ans, est décédée dame Victoria Guay épouse de feu M. Téléphore Turgeon, autrefois de St-Narcisse. Les funérailles eurent lieu mardi le 21 juillet en l'église de St-Narcisse et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Aurélie (Mme veuve Hermann Robidoux), Welly (Lina Croteau), Wilfrid (Yvonne Loignon), Noël (Yvette Paylor) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VACHON (Martha) — À l'Hôpital St-Joseph de Beauceville, le 20 juillet 1981, est décédée à l'âge de 54 ans et 11 mois Mlle Martha Vachon, fille de feu Joseph-Donat Vachon et dame Marianne Drouin de St-Joseph. Les funérailles eurent lieu le jeudi 23 juillet en l'église de St-Joseph et de là au cimetière paroissial.

Pour exprimer
vos sympathies

**VERDURE
SOLEIL**

Galleries de la Chaudière 387-4081
Ste-Marie, Beauce
Halles du Palais 397-4735
St-Joseph, Beauce



POUR UNE MARQUE
DE SYMPATHIE

Ste-Marie
Fleuriste
387-3744

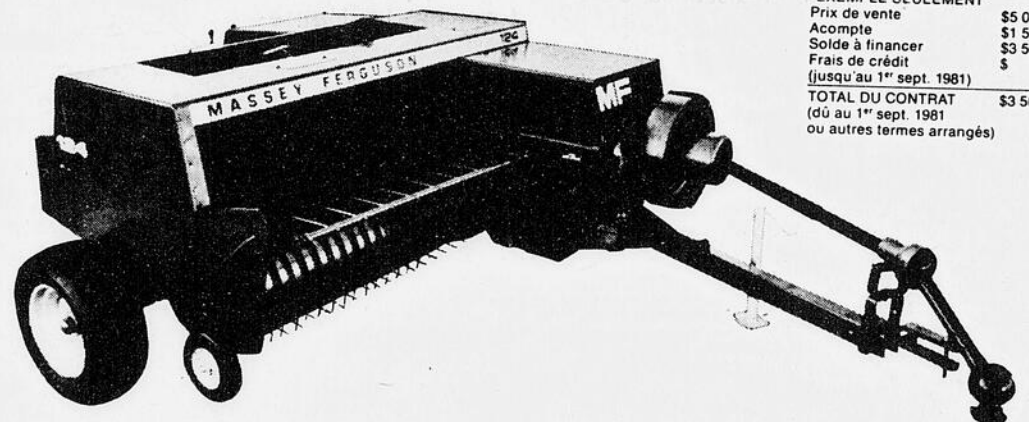
Gérard St-Amand
prop.

779, BOUL. VACHON SUD
STE-MARIE, BEAUCE

FAITES DES ÉCONOMIES À L'ACHAT D'UNE PRESSE RECTANGULAIRE MASSEY

Maintenant, vous pouvez vous faire une balle d'économies à l'achat d'une presse rectangulaire MF, car si vous la financez avec Massey, vous ne payez aucuns frais de crédit avant septembre. Offres spéciales également sur les roto-preses et les tracteurs MF.

Maintenant, c'est le temps
d'acheter, et d'économiser.
L'offre expire le 1^{er} juillet 1981.



*EXEMPLE SEULEMENT	
Prix de vente	\$5 000
Acompte	\$1 500
Solde à financer	\$3 500
Frais de crédit	\$ 0
(jusqu'au 1 ^{er} sept. 1981)	
TOTAL DU CONTRAT	\$3 500
(du au 1 ^{er} sept. 1981 ou autres termes arrangés)	

MACHINE

PRESSES RECTANGULAIRES

MF 120
MF 124
MF 126
MF 128
MF 130

ABANDON DE FRAIS DE CRÉDIT*

Ne payez aucuns frais de crédit sur votre nouvelle presse rectangulaire MF avant le 1^{er} septembre 1981, moyennant acompte et acceptation de crédit.

**BONNES
NOUVELLES
PLUS**

MF
Massey Ferguson

MF
Massey Ferguson

FAUCHER & FAUCHER inc.

Ste-Marie 1429 rue Notre-Dame Sud

PLUS BESOIN DE CHERCHER

Maintenant pour vos outils de location
Vous trouverez tous pour vos besoins

Chez

Normand Vaillancourt

Location - Vente et service

autos-neige, scies à chaîne,
motos, tondeuses, etc.

St-Patrice de Beauvillage

Tél.: 596-2245

LE PATRIMOINE HÉRITÉ DE 48 880 \$

Douze organismes de la région de Québec reçoivent des subventions totalisant 48 880 \$, accordées par le ministre des Affaires culturelles, Monsieur Clément Richard.

Ces organismes avaient présenté des projets dans le cadre des cinq types de programmes de subventions offerts par le ministère des Affaires culturelles en vue de mieux connaître et de mieux utiliser le patrimoine de leur région: la diffusion des connaissances, le circuit patrimonial, l'utilisation du patrimoine bâti, la connaissance du patrimoine et le patrimoine autochtone.

La diffusion des connaissances

Les projets de diffusion des connaissances, axés sur diverses activités qui ont marqué l'histoire d'un quartier, d'une ville ou de la région, seront réalisés sous forme de brochures, films, vidéos, affiches, expositions.

Le comité du patrimoine de Saint-Jean-Baptiste procédera à une recherche historique sur l'église de la municipalité, appuyée d'un diaporama et d'une brochure, projet pour lequel il a reçu

2 500 \$. Une exposition photographique sur l'architecture traditionnelle du Cap-Santé sera réalisée par la Société historique de Cap-Santé grâce à une subvention de 2 000 \$. La Société historique régionale de Lotbinière montera également une exposition photographique de la région au coût de 4 000 \$. Une aide financière de 5 500 \$ permettra à la Société d'histoire de Sainte-Foy de réaliser un vidéo conçu à partir d'un film historique tourné en 1955. Avec un soutien financier de 1 600 \$, la Société de la valorisation du patrimoine de Beauceport produira deux exemplaires du journal «Radoub». Finalement des conférences et expositions sur l'architecture domestique seront présentées dans cinq villes de la Beauce par la Société du patrimoine des Beaucerons qui a reçu une subvention de 4 000 \$.

Connaissance du patrimoine

Le programme de connaissance du patrimoine favorise la recherche de nos sources et des témoignages tangibles laissés par nos ancêtres.

Trois organismes de

la région de Québec ont proposé des projets de ce type soit: le Comité de protection du patrimoine et de l'environnement de Saint-Augustin qui bénéficie d'une somme de 3 100 \$ en vue d'une recherche historique et archéologique sur le premier moulin de la municipalité; la Société historique de Québec qui recevra 5 000 \$ afin de procéder à un inventaire de la photographie à Québec avant 1900 et la Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain dressera un inventaire historique et visuel des usines et manufactures de la région au coût de 3 680 \$.

Circuit patrimonial

Ce programme propose un itinéraire qui permettra aux participants de s'initier à l'histoire de la région.

Un montant de 5 000 \$ servira à l'Association touristique de la Pointe-Lévy pour instaurer un parcours entre Beauceport et Saint-Nicolas. Pour sa part, le Musée et centre régional d'interprétation de la Haute-Beauce établira, grâce à une aide financière de 5 000 \$, un circuit dans les municipalités environnantes.

TOURNOI DE FERS (RÉGIONAL)



1er ET 2 AOÛT 1981

INSCRIPTIONS DE 11H00 À 13H00
SUR LE TERRAIN DU
CLUB CHASSE ET PÊCHE STE-MARIE INC.

À FRAMPTON

CLASSES A ET B POUR HOMMES
CLASSE A POUR FEMMES

NOMBREUX TROPHÉES REMIS SUR PLACE
AUX GAGNANTS(ES) ET FINALISTES DE CHAQUE CLASSE

Une collaboration de:



voire représentant Mario Côté

ORGANISATEURS:

René Poulin: 253-6804
Denis Cyr: 387-2345

POUR VENDRE — ACHETER — LOUER C'EST "IMMEUBLE DE BEAUCE"

STE-MARGUERITE D-113

Résidence constr. 78 (28 x 42) avec abri d'auto sur terrain de 102 000 pieds carrés, puits artésien, quelques meubles. Pour 45 000 \$ taxe 225 \$ an. Paysagé et paisible. C'est pas cher, sur la route 173.

D-136 STE-MARIE

Magnifique résidence. Pierres et briques. Boul. Vachon, près Québec-Téléphone. Sous-sol entièrement fini comprenant une grande salle avec foyer ainsi que 3 app. loués. Revenu très intéressant. Terrain aménagé et paysagé. Entrée asphaltée.

STE-MARIE D-99

Résidence, construction 1978, style futuriste, terrain aménagé, 1½ étage, intérieur très agréable, garage fermé, sous-sol fini. Près de la sortie pour autoroute.

STE-MARIE D-94

Au centre-ville, maison 3 logements, tous loués, se paie tout seul, seulement à gérer et tenir propre. Près de la pâtisserie.

STE-MARIE D-95

Résidence, boul. Taschereau, const. 80, style futuriste, terrain paysagé avec patio, vue magnifique, idéale pour homme d'affaires ou professeur. Maison impeccable. C'est un bijou de résidence.

STE-MARIE D-130

Résidence centre-ville. Idéale pour commerce. Très bonne construction, voisin de la B.C.N.

STE-MARIE D-112

Très belle résidence style canadien avec garage fermé. Constr. neuve, endroit paisible. Grand terrain paysagé. Très bien finie, c'est à voir.

STE-MARIE D-109

Fond de commerce (tapis et tapisserie), le tout pour environ 25 000 \$. Vous n'avez qu'à acheter et continuer. Tout est prêt. Non c'est pas cher et c'est dans un très beau local.

STE-MARIE D-127

Maison mobile (12 x 60) incluant ménage en très bon ordre. Le tout pour 12 500 \$ c'est moins cher qu'un loyer et vous êtes chez-vous.

STE-MARIE D-121

Bungalow 24 X 40, 1976, sous-sol demi-fini, terrain 80 x 100 dans développement résidentiel possibilité d'agrandir terrain.

STE-MARIE D-140

2 logements très propres, bien situés, 1 logement refait à neuf en 1980, l'autre rénové en 1981. Le tout pour 47 000 \$. Très facile à acheter.

ST-BERNARD D-98

Ferme porcine en opération, très bien équipée. 160 truies et 350 porcs à l'engrais. Constr. 79, 70 arpents de terrain, très belle résidence. 1ère hypothèque à 9%.

ST-LAMBERT D-110

Bungalow 28 x 36, remise, piscine, construction 1979. Pierre et brique. Grand terrain 65 000 \$.

SCOTT D-133

Résidence 34x48, 7½ pièces. Très propre. Garage pour auto 14x34. Patio 16x34. Vue magnifique. Près sortie autoroute. Terrain 54 000 p.c. Déménagement. Prix intéressant.

SCOTT-JONCTION D-115

Résidence, pierre et brique, sous-sol fini. 12 appartements, 2 chambres de bain. Idéale pour professionnel, sur terrain de 38 326 p.c.

SCOTT-JONCTION D-116

Résidence et dépanneur environ 12 000 \$ d'inventaire incl. équipement. Constr. 1970 et rénovée 1971. Bon chiffre d'affaires.

CHALET, TERRAIN, LOTS BOISÉS.

STE-MARGUERITE D-125

Terrain 70 arpents, rivière, boisé. Un morceau en culture.

STE-MARIE D-134

Emplacement pour chalet situé à 3 milles environ de Ste-Marie. 37 800 p.c. Boisé dont une partie gazonnée. Endroit tranquille et facile d'accès.

STE-MARGUERITE D-85

Chalet très propre, terrain aménagé et paysagé, cour, piscine, terrain (20 x 25) plus foyer, etc. etc. etc. 12 500 \$ incluant réfrigérateur, ensemble de cuisine et divan, etc. Cause départ, faut vendre.

STE-MARGUERITE D-126

40 arpents 1 200 érables, non entaillées. Bois franc, bois mou, camp et poêle à bois. Peut accepter une balance de prix de vente.

STS-ANGES D-135

Lot boisé, 40 arpents plus ou moins. Incluant 1 200 érables env. Bois mou prêt à couper ainsi que différentes sortes de bois franc pour poêle et foyer. Belle possibilité de faire un lac.

ST-ISIDORE D-141

Route Kennedy, grand terrain 150 X 850 à 0,10 \$ du pied. Qui dit mieux?

Roland Faucher F.R.I.

387-5919 — 387-7366

Maurice Gagnon

935-3838

NOUS AVONS EN MAIN

Acheteur de petits lots: 10 ou 20 arpents avec bois-francs dans les environs. Restaurant & Hôtel à vendre dans la Beauce et environs.

Henriette Guay

935-3838

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE QUÉBEC

Service Inter-Agences

IMMEUBLE DE BEAUCE

R. FAUCHER, COURTIER

387-7170

1133, BOUL. VACHON NORD, STE-MARIE BEAUCE

LUNDI AU VENDREDI

9H00 À 12H00

EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VOUS

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE BEAUCE ENR.

DR R.B. FORTIER D.C.

Docteur en chiropratique



391, BOUL. VACHON
VILLE STE-MARIE

HEURES DE BUREAU
(sur rendez-vous)

TÉL.: 387-5156

CONSTRUCTION CONRAD GIROUX INC.

Entrepreneur général — fondations de tous genres

Spécialiste en

FOSSES À PURIN

Garantie 5 ans.

STE-MARGUERITE, BEAUCE-NORD

TÉL.: 935-3345

28

28

28

Le Guide des petites annonces

**C'EST FACILE
et
PAYANT**

Par la poste: **C.P. 100 Ste-Marie,
GOS 2Y0**

Par téléphone: **387-5408**

A nos bureaux: **1130 Notre-Dame Nord
Ste-Marie, Bce**

Tarifs des Petites Annonces 25 mots, ajoutez 5¢ le mot pour plus de 25 mots

Payé comptant		
1 fois	\$2.00	Ajoutez \$1.00 si facturée
Répétition	\$1.75	
avec cadre		
1 fois	\$3.00	ajoutez \$1.00 si facturée
Répétition	\$2.75	

**HEURE LIMITE:
JEUDI 16h30**

DIVERS

Dame garderait chez elle des enfants de tous les âges, jour et nuit, ainsi que les fins de semaine. Avec expérience. Téléphonnez de préférence entre 7h 30 et 17h 30 à 387-2034. J.N.O.

Jeune dame garderait chez elle des enfants de tous les âges le jour. Avec expérience. Tél.: 882-2556. 1^{er} septembre

Jeune dame garderait chez elle des enfants de tous les âges le jour. Avec expérience. Tél.: 882-2631. 1^{er} septembre

Avis aux parents qui ont des enfants entre 1 mois et 6 ans. La garderie Louise Carrier vous offre ses services pour garder vos enfants entre 7h00 et 18h00 avec un programme d'activités dirigées. Le gouvernement vous offre l'opportunité de faire garder vos enfants à peu de frais grâce à une subvention. Profitez-en. Il nous reste quelques places de disponibles. Pour information ou réservations communiquez avec nous au numéro de téléphone: 387-3553.

Antiquité: achèterais meubles anciens de tous genres, payons très bon prix. Normand Fournier, Scott-Jonction. 387-3198. J.N.O.

ANTIQUITES
Achèterais vieux meubles de toutes sortes. Payons très bon prix. Nouveau: Décapage de meubles. Antiquités Marcel Bolduc, Scott-Jonction. Tél.: 387-6934. J.N.O.

Gardiennage demandé entre 8 heures et 4 heures pour 2 enfants de 1 an et 3 ans, pouvant se déplacer en automobile. A partir du 1^{er} septembre. Tél.: 387-6003. 21 et 28 juillet

MENUISERIE DE SCOTT INC.

Manufacturier de portes et fenêtres est à la recherche d'un opérateur de moulureuse et d'hommes compétents — s'adresser en personne au bureau à 32, 10^e rue à Scott dans la semaine du 27 juillet — pour rendez-vous: tél.: 387-6239. 14 et 21 juillet

Cheval de tire âgé de 5 ans et pesant 1800 livres. Tél.: 883-3653 ou 885-4027. 14, 21, 28 juillet et 4 août

Belles framboises de jardin et bleuets fraîchement cueillis et livrés directement chez vous. 18,00 \$ pour 12 chopines. Commandez immédiatement pour être assuré d'en avoir. Lucien Jacques, St-Henri. Tél.: 882-2411 ou 882-7872. 28 juillet

Commerce à vendre, excellent comme side line, facile à apprendre dans la vente au détail et réparation d'instincteur. Tél.: 397-6978.

Magnifiques petits chats persans, couleur crème, vaccinés et enregistrés. Tél.: 882-2191. 21 et 28 juillet

TAPIS PRÉLARTS

Très grand choix de tapis, prélat et céramique à des prix défiant toute compétition. Location de machine à laver les tapis à la vapeur.

Gérard Bisson

(salles de quilles) — 255, rue Hébert, Vallée-Jonction, Bce. Tél.: 253-5349. 28 juillet

Baratte à beurre antique, en excellente condition. Prix demandé 250,00 \$. Intéressés seulement. Tél.: 387-7718. J.N.O.

SERVICE DE REMBOURRAGE

Rembourrage de tous genres ainsi que toit d'autos en vinyle et réparation de sièges.

Charles-Émile Lacasse

Propriétaire
Route St-Elzéar,
Ste-Marie Bce
Tél.: 387-5333

6 chevrons usagés 20' 10". Aiguille 42 pouces. Tél.: 885-4693. 4 août

Moteur 289 po.cu. Ford 55 000. Petit compresseur à l'air, 2 cylindres. 2 mois d'usage avec boyaux. Tél.: 596-2732. 21, 28 juillet et 4 août

Armoires de cuisine idéal pour chalet. Aussi laveuse et sècheuse en bonne condition. Tél.: 387-5160. 4 août

2 fluorescents 4 pi. 2 tubes sans abat-jour. Détail: 45,00 \$, spécial: 19,75 \$. 1 fixture de bureau modèle encastré. Détail: 64,00 \$, spécial: 26,60 \$. 3 fixitures de bureau surface avec louve. Détail: 64,00 \$, spécial: 26,60 \$. Plinthe électrique 500 watts, 240 volts. Détail: 32,50 \$, spécial: 20,00 \$. 1 250 watts, 240 volts. Détail: 58,50 \$, spécial: 36,00 \$. 2 500 watts, 240 volts. Détail: 83,50 \$, spécial: 70,00 \$. Chauffrette chauffe pied. Détail: 125,00 \$, spécial: 55,00 \$. Tél.: 387-5977. 28 juillet

Orgue électrique marque FARFISA, 750 S. Poêle à bois «parlor» en fonte noire, pattes et dessus chromé, 125 \$. Caisse enregistreuse manuelle RCA Victor, 100 S. St-Isidore, tél.: 646-5760. 28 juillet

2 caisses AKAI, 3 voix, 80 watts RMS chacune. 1 an d'usage seulement. Tél. le jour: 596-2124. 21 et 28 juillet

Générateur de tracteur, 23 kilowatts, neuve. Tél.: 387-2326. 21 et 28 juillet et 4 août

Anciens châssis au complet. Très bons. Tél.: 888-4559. 21 et 28 juillet

Roulotte Bonair de luxe 1979, 18^{pi} pi. à l'état neuf, située à 1349 rue du Parc. Laveuse Westinhouse, 2 ans d'usage. Tél.: 387-4935. 21 et 28 juillet

Ste-Marie: Garderait enfants chez moi le jour ou la nuit du lundi au vendredi. Tél.: 387-3382. 21, 28 juillet et 4 août

Scie ronde 15,00 \$; stéréo meublée Zénith 200,00 \$. Mobilier de chambre 1918, 700 \$. Mobilier de cuisine et 6 chaises à l'état de neuf 100,00 \$. Tél.: 882-0672.

Poteaux tournés pour "garde" avec légers défauts. Moitié prix Escaliers Gilles Grenier. 387-6317 19noNO

Roulotte Glendale 27' 1969, toute équipée. Peut accommoder 7 personnes 3 800,00 \$. Tél.: 426-2313. 28 juillet

Paille, environ 500 balles à prendre sur le champ, à St-Lambert. Tél.: 889-9054. 28 juillet

Ligne de la main, lecture de photo. Gaby. Tél.: 642-2364. 18 août

Agence matrimoniale, Roland Enr., Rang St-Jean, St-Malachie. 9h00 à 19h00. Pour personnes sérieuses seulement. Tél.: 642-5039. 18 août

Personne demandée pour avoir soin de 2 personnes âgées. Faire la cuisine. Peut être logée. Ste-Marguerite. Tél.: 935-3211. 28 juillet

A Ste-Hénédine, vieille grange à donner pour démolition. Tél.: 935-3331. 4 août

Trailer neuf, 4 X 8. Prix: 400,00 \$. Intéressé seulement. Tél.: 387-5869. 28 juillet

100 tôles de 7 pieds. Poutres de 12 à 30 pieds de long. Planches grises 1 500 pieds. Maison pièce sur pièce. Tél.: 475-6864. 4 août

Tente roulotte Lionel 1980, 6 places, ayant servi 2 fois, à l'état neuf. Très bien équipée. Valeur 3 300,00 \$ pour 2 800,00 \$ comptant. Tél.: 387-7647 le soir. Demandez Marcel. 4 août

Pneus d'hiver Pirelli, grandeur 13 pouces, 40,00 \$ l'unité. Tél.: le soir à 387-8132. 28 juillet

VÉHICULES MOTORISÉS

Yamaha 400 spécial 1978. 1 200 km, très propre, bas prix. Tél.: 387-3303. 21 et 28 juillet et 4 et 11 août

Chrysler 74 Newport, très propre. Ford 77. Duster 500 avec peinture neuve, en très bon état. Tél.: 387-6439. 14, 21 et 28 juillet

1 campeur de 8^{pi} pieds complet: frigidaire, poêle, évier, réservoir à l'eau, fournaise, réservoir à propane, table, toilette, matelas et rideau. Intéressé seulement à 475-6171.

Suzuki GT 380 2 000 milles, moteur 455, 45 000 milles en parfaite condition. Tracteur John Deere 510. Tél.: 646-5403.

Chrysler Cordoba 1977, 48 000 km. Directement du propriétaire. Prix à discuter. Tél.: 646-5442. 28 juillet

Tente roulotte Bellevue 6 places. Aussi Econoline Ford 1974. Moteur 302, 32 000 milles. Peinture neuve. Prix à discuter. Tél.: 387-3860. 11 août

Camion Pick-Up F100, 1979, 15 000 km. Camion F350, 1978 avec plate-forme 13 000 km. Tous les 2 très propres. Tél.: 935-3345. 11 août

Ford LTD, 1977, 4 portes, pneus Michelin, 55 000 milles. Tél.: le soir à 596-2366. 4 août

Mercury Lynx 1981, pneus Michelin, 4 vitesses manuelles. 1 800 km, garantie Ford. Tél.: 387-5507. 11 août

Moto Honda CB750K 1980, 1 900 km. Prix: 2 900 \$. Tél.: 387-6150. 4 août

Chevrolet Pick-Up 1977, 1/2 tonne. 305 V8 automatique. Tél.: 387-4956. 4 août

A LOUER

Logement au 2^{ième} étage 4^{pi} et la moitié du sous-sol situé au 179 rue du Pont, Vallée-Jonction. Tél.: 253-6215. 21, 28 juillet et 4, 11 et 18 août

Logement 4^{pi} pièces, non-meublé, 1^{er} plancher, situé au 156 St-Étienne Nord, Ste-Marie Beauce (côté Ouest, proximité du Pont). Entrée électrique 110-220, entrée laveuse-sècheuse. Repeint à neuf, grande cours extérieure. Stationnement. Droit d'utilisation 50% du sous-sol. Libre immédiatement. Tél.: 387-2032, Mme Jean-Louis Bonneville. J.N.O.

En face du Cegep Lévis-Lauzon. Chambre à louer au 202 Mgr Bourget, permis de cuisine, stationnement. Tél.: le jour 835-2741 ou le soir 833-1052. J.N.O.

Boucherie-épicerie située à 128 Principale à St-Anselme. Tél.: 885-4474 - 629-0757. Raymond Roy.

Ste-Marie, rue Turmel, 1 logement neuf 4^{pi} pièces, toutes les commodités. 1 logement neuf 4 pièces meublé ou non. Tél.: 387-5586. J.N.O.

Logement neuf 2^{pi} pièces meublé, chauffé, éclairé, avec porte patio, situé en face du Québec-Téléphone. Tél.: 387-5668. 28 juillet

Maison neuve située à Scott-Jonction. Tél.: 387-7226. Appelez le vendredi ou le samedi. J.N.O.

Chambres avec cuisinette situées au 631 rue Caro. Pour inf. Tél.: 387-4796 le soir. JNO

2 logements neufs situés rue St-Rock (232 et 224) au rez-de-chaussée, 4^{pi} pièces, chauffé, air conditionné, stationnement pour 1 auto (places supplémentaires disponibles) semi-meublés, libres le 1^{er} juillet 81. Tél.: 387-2677 (jour) 387-2844 (soir). J.N.O.

2 pièces meublées, pour demoiselle seulement, situées au centre-ville. 387-5605. J.N.O.

Logement 2^{pi} pièces meublé, près de la Pâtisserie. Tél.: 387-2253 le jour et 387-7957 le soir. JNO

Garçonnière de 2^{pi} pièces meublée, chauffée, éclairée. Située à l'arrière du Centre d'Achat. Libre le 1^{er} juillet. Tél.: 387-5622 le jour. 387-4196 le soir. J.N.O.

Chalet dans le rang 4 à Ste-Marie près d'un lac privé. Pour inf.: 387-4647; 387-7718. JNO

Logement situé au 451, Notre-Dame Sud, 4^{pi} pièces. Libre le 1^{er} juillet. Tél.: 387-5275. J.N.O.

Scott: Logement neuf 4^{pi} pièces toutes les commodités. 150,00 \$ mensuel. Tél.: 387-5586. J.N.O.

Maison neuve à Ste-Marie. Tél.: 839-6735. J.N.O.

A Ste-Marguerite: logement 4^{pi} pièces, meublé ou non, chauffage inclus. Libre le 1^{er} juillet. Tél.: 387-4796 le soir. J.N.O.

Logement 3^{pi} pièces, meublé, chauffé, éclairé. Après 17h00: 387-6427. J.N.O.

2 logements neufs 4^{pi} pièces non-meublés. Aussi 2 garçonnières 2^{pi} pièces, chauffées, éclairées, meublées. 125 et 127 Boul. Taschereau. Tél.: 387-6390. 18 août

A Ste-Marie, Rang St-Gabriel, maison meublée. Prix à discuter. Tél.: Le soir 387-7448. 25 août

Maison, rang St-Étienne, Ste-Marie. 6 pièces, tapis mur à mur, sous-sol fini avec loyer, piscine, terrain 100 x 600. Tél.: 387-5500. J.N.O.

Logement neuf 4^{pi} pièces non-meublé. Situé au 717 Route Carter. Tél.: 387-4167 ou 387-5682 ou vous rendre sur les lieux. 28 juillet

Garage ou entrepôt à louer ou à vendre. Avec grand terrain. Tél.: 387-3694. 11 août

Logements neufs, 3^{pi} et 4^{pi} pièces, meublés ou non meublés, situés sur le Boul. Vachon, Ste-Marie. Tél.: 387-3785.

Maison neuve 5^{pi} pièces comprenant tapis dans salon, chambres, cuisine. Chauffage électrique. Tél.: 387-6427 ou 387-8058. J.N.O.

Sous-sol 4^{pi} pièces. Meublé, entrée libre, près du centre d'achats. Tél.: 387-6707. 11 août

Garage 22' x 58' avec ou sans équipement. Situé à Ste-Marie Bce, rue Notre-Dame Nord. Inf.: 387-4647; 387-7718. JNO

Logement 3^{pi} pièces meublé. Voisin de Vachon Inc. Idéal pour couple ou jeunes filles. Libre le 1^{er} juillet. Tél.: 387-2642 le jour. J.N.O.

Chambre avec permis de cuisine à Lauzon, près du Cegep, 10 minutes de marche environ. Prix: 25,00 \$ par semaine. Tél.: André Poulin à 387-5559. 11 août

A sous-louer pour septembre 1981, grand 5^{pi} pièces, ensoleillé, entrée laveuse-sècheuse, meublé ou non, près Polyvalente. Tél.: 387-4033. 11 août

Ste-Claire, chambre avec permis de cuisine, libre immédiatement. Tél.: 883-2354. 4 août

Loyer 4^{pi} pièces situé au 719 Route Carter. Libre le 1^{er} octobre. Tél.: 387-5146. 4 août

Chambres avec toutes les commodités nécessaires. Près du Québec-Téléphone, 484 Boul. Vachon. Tél.: 387-2829. 4 août

Maison de campagne, Rang St-Henri à St-Bernard. Tél.: 475-4227. 18 août

Logement neuf 3^{pi} pièces, meublé ou non. Libre le 1^{er} septembre. Tél.: 387-5507 ou 387-4992. 11 août

Chambres 1-2-3 pièces avec cuisine, près de Vachon Inc. Libre immédiatement. Aussi stationnement automobile à louer. Libre immédiatement. Tél.: 387-5977. 28 juillet

Logement 2^{pi} pièces rénové et meublé à neuf, chauffé, éclairé ou non, près de la Pâtisserie Vachon. Tél.: 387-2966. 4 août

Maison mobile, 2 chambres à coucher, intérieur refait à neuf. Chauffage électrique. Située avenue du parc Ste-Marie. 200,00 \$ par mois. Tél.: 387-2703. 4 août

Logement 4^{pi} pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse. Garage disponible. Libre immédiatement. Tél.: 387-3142 ou 387-6318 à Scott. 4 août

Lévis, chambres à louer pour filles avec cuisine et salon, près Polyvalente, Galeries Chagnon et Caisse Desjardins. Tél.: 882-2197 après 18h00. J.N.O.

Chambres à louer. Près du Québec-Téléphone. Usage de la cuisine. Tél.: 387-2858. 4 août

A SOUS-LOUER
4^{pi} pièces neuf, non meublé, tapis mur à mur, porte patio. Libre fin août. 200,00 \$/mois...Place Bellevue, Ste-Marie. Tél.: 387-3243. 11 août

Logement 5^{pi} pièces, non-meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, très propre. Libre le 1^{er} août. Demandez Monique entre 8h00 et 17h00 à 418-935-3651. 11 août

À VENDRE

Vallée-Jonction: Bungalow pierres et briques 32 x 42 - 3 chambres. Garage fermé. Terrain paysagé: \$33,000. Libre immédiatement.

Eve-Rose Vallée 387-5088.

TRUST GENERAL, COURTIER



ANDRÉ FOURNIER

Courtier en immeubles

Tél.: 387-5586

ACHAT — VENTE — LOCATION
Résidentiel - Commercial - Industriel

Service intégré avec toutes les autres agences immobilières (SIA)
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE QUÉBEC

Notez: VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE MAISON?
chalet, ferme, terre à bois, ou commerce?
Sans frais, je peux vous informer de leur valeur marchande

COMPÉTENCE — INTÉGRITÉ — QUALITÉ

1 domaine-ferme, 50 arpents situé près de l'aéroport Grondin transport à St-Frédéric, servitude complète, très beau site, moitié culture, moitié bois. Acheur sérieux seulement. S'adresser à M. Jean-Marie Fontaine à St-Frédéric ou à Jonquière à 1-418-547-9065. 28 juillet

St-Claire, grande maison avec possibilité de revenus, terrain 100 X 80, bien située. Tél.: 883-2354 ou 387-8132. 4 août

Maison mobile située Rang 1, Frampton. Doit-être démenagée. Tél.: 1-819-826-5271. 18 août

Scott-Jonction, maison mobile 12 X 6¹/₂ Paramont 1973. **VENDU** paysagé. faites un verre. Tél.: 387-3976. 4 août

A Ste-Agathe de Lotbinière, propriété style Canadien ainsi que grand local commercial pour tous genres de commerces, vente rapide. Départ. Après 18h00: 418-651-8078. 28 juillet

St-Malachie, maison mobile 68 X 14, terrain 17 640 p.c. 3chambres solage 8 pieds, très bien située. André Goulet tél.: 883-2828. Montréal Trust Courtier tél.: 837-8836. 4 août

St-Agathe de Lotbinière, maison de 2 ans. Grandeur 24 X 34, avec patio de 14 X 14. Valeur de 35 000,00 \$ laissée à 30 000,00 \$. Tél.: 599-2541. 11 août

Ferme à vendre située à St-François de Montmagny; très bien bâtie avec 80 arpents de terre en culture. Tél.: 883-3653 ou 885-4027. 14, 21, 28 juillet et 4 août

Honfleur: Prix réduit, bungalow 47 X 26. Extérieur brique et cèdre, grand terrain 36 000 pi. carrés, gazonné, portes patio, sortie de cave. Hypothèque 141 116 transférable. Tél. André Goulet: 883-2828. Tél. Montréal Trust Courtier: 837-8836. Agent 0442. 21 et 28 juillet

Offre exceptionnelle, maison 3 logements, revenus de 690,00 \$ par mois. Directement du propriétaire. Prix de vente, discutabile. Tél.: 387-4796 le soir. JNO

Bungalow 24' x 32', sous-sol loué pour 250,00 \$ par mois, situé aménagement Caro (631). Directement du propriétaire. Construction 5 ans. Tél.: 387-4796 le soir JNO

Maison située Rte 276 à St-Joseph à 1 mille du village. 5 1/2 pièces, semi-meublée, tapis mur à mur, rideaux. Libre le 1er juillet. Tél.: 397-6327. J.N.O.

Ste-Marie: Super-résidence 12 pièces, valeur de remplacement 135 000,00 \$ prix demandé 65 000,00 \$ négociable. 14, 21, 28 juillet

Dév. Drouin: Magnifique bungalow brique, abri d'auto, grand terrain, entrée asphaltée, bien paysagé. Toute offre raisonnable sera acceptée.

Dév. Caro: Bungalow brique abri d'auto, terrain paysagé.

Centre-ville: Rue Notre-Dame, résidence 2 étages. 32 000,00 \$.

Ste-Marie: Dév. du Domaine, résidence style mansarde, pierre et stucco, grand terrain.

Sortie autoroute 73, terrain commercial, ou industriel.

Terre à bois mou et franc, 85 arpents.

Chalets: Route bord de l'eau, Scott 150 000 pieds terrain. Rivière Le Bras, endroit paisible. St-Jules: chalet avec lac.

Scott: Maison sectionnelle Marcoux, la moitié pour le prix de 15 000,00 \$ comprend cuisine, chambre de bain, deux chambres, pour être démenagée. Transport facile.

SOCIÉTÉ DE COURTAGE IMMOBILIER: ANDRÉ FOURNIER, COURTIER: 387-5586.

Chalet à vendre situé à St-Henri, rang Bordeleau avec eau courante et électricité ainsi que l'ameublement au complet; directement du propriétaire. Tél.: 883-3653 ou 885-4027. 14, 21, 28 juillet et 4 août

St-Benjamin, chalet 24 x 30; terrain aménagé, bord rivière, solage, isolé, meublé, cuisinière et réfrigérateur neufs, salle de bain. Cause décès. Prix: 9 000 \$. Pour informations: 594-5085. 14, 21, 28 juillet

St-Sylvestre: Maison 2 logements, bien située au centre du village. Tél.: 596-2325. 28 juillet

Maison mobile 45 pieds tout meublée à prix d'abaine. Tél.: 935-3970. 14, 21 et 28 juillet 935-3970. 14, 21 et 28 juillet

Ferme à Frampton. Urgent. Maison et Bâtiments de ferme. Érablière avec cabane et équipement (1 500) 85 arpents. Tél.: 387-2253 ou 387-3215 J.N.O.

À St-Sylvestre village, maison de 2 logements. Tél.: 596-2325. 28 juillet

TERRAINS À VENDRE

Terrain situé sur la rue Bellevue et Labrecque. Tél.: 387-2326. 14, 21, 28 juillet et 4 août

Terrain situé en face des Produits Diamants à Ste-Marie, 120 de façade par 80 de profondeur. Tél.: 387-5977. 28 juillet

Terrains dans développement résidentiel, grandeur variant de 7 000 à 30 000 p.c. Prêt à bâtir. Après 17h00 387-3134, 387-6262, 387-6704. J.N.O.

À VENDRE

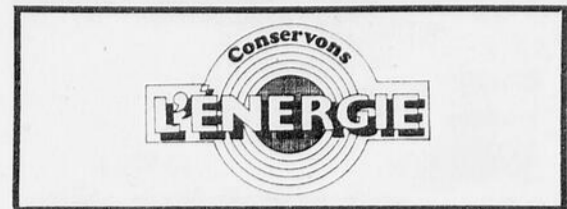
Ste-Marie: Choix de résidence, Bungalow. Cottage, 3 et 4 chambres. Prix variés: \$29,000.; \$42,500.; \$43,000.; \$44,500.; \$45,000.; \$48,000.; \$51,000.; et plus. Selon votre choix: **Eve-Rose Vallée 387-5088.**

TRUST GENERAL, COURTIER

Terrain idéal pour chalet, situé dans une érablière à Ste-Marie. 387-4647 — 387-7718. JNO

1 terrain grandeur 53 820 pieds sur le chemin de déserte à Scott-Jonction. Tél.: 253-6215. 21, 28 juillet, 4, 11, 18 août

A Buckland, terrain pour chalet aussi chalet bâti près d'une rivière et d'un beau lac. Condition en paiement si désirez. Tél. 885-4244. 14, 21, 28 juillet, 4 août



A LOUER

Espace pour bureaux situés au Centre-Ville Ste-Marie
Edifice Librairie Écono
387-2647

la caisse d'établissement de la chaudière
NOMINATION



M. Bill Cox, directeur du service de courtage immobilier est heureux d'annoncer la nomination de M. GERVAIS BERNARD, à titre d'agent d'immobilier pour la région de Ste-Marie. Résident de St-Ézéar de Beauce, M. BERNARD a excellé dans les domaines de foresterie pour avoir été responsable de l'approvisionnement pour une scierie de St-Romuald durant près de 7 ans, et également pour avoir agité à titre de mesureur pour une scierie de Ste-Marie. Diplômé à l'école Forestière de Duchesnay, M. BERNARD possède les compétences nécessaires pour réaliser les transactions de ventes d'immobiliers et de terrains et lui donner la population saura lui accorder toute leur confiance. On peut rejoindre M. BERNARD à notre succursale de Ste-Marie au numéro de téléphone 387-5691 ou à sa résidence, 387-4237.

(418) 278-9571
avec la caisse d'établissement

TRUST GÉNÉRAL

À VENDRE

Beauce: Centre de jardinage. Bonne rentabilité.

St-Isidore: Terrain près de l'autoroute 73, idéal pour commerce et industrie.

Rive-Sud: Ami-chemin entre Québec et Ste-Marie, superbe propriété, 18 000 pi² de terrain. Bien aménagé, endroit révé. C'est à voir.

St-Isidore: Bungalow Fonctionnel, impeccable, abri d'auto, quartier résidentiel, entrée asphaltée.

St-Isidore: Maison mobile avec grand terrain.

St-Claire: Maison avec un revenu. Centre du village. Idéal pour jeune couple.

Lotbinière: Terre boisée, de 208 arpents, arbres adultes aussi plantation de 20 ans.

Route Kennedy: Ferme de 250 arpents avec bâtiment, soit pour culture générale ou élevage de bovins.

INFORMATION
Margot Fortier
1-646-5694

Société de courtage immobilier du Trust Général Inc.

ST-PATRICE MAISON À VENDRE



Maison 26 X 28, 1 1/2 étage, 8 pièces. Entièrement rénovée. Plancher bois-franc. Directement du propriétaire. Prix à discuter.

INFORMATION: **599-2245**

À VENDRE

Ferme porcine en opération. Construction en 1979. 11 720 pieds carrés de plancher. Comprenant: 350 porcs à engraissement. Capacité de 170 truies. 72 arpents de terrain cultivable. Disponible avec ou sans maison. Prix à discuter. Inf.: après 11 heures a.m. Tél.: 387-3220.

À VENDRE À ST-NARCISSE



Maison canadienne antique, 7 pièces. Terrain 90 X 100. Salage neuf. Libre immédiatement. Prix discutabile. Directement du propriétaire.

Tél.: **475-6995 475-6955**

RÉSIDENTIEL

STE-MARIE, Résidence 30 X 46, brique. Grandes pièces. Terrain superbe. Entrée asphaltée. Libre immédiatement. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, bungalow impeccable 42 x 26, plancher bois franc, garage fermé, près ville. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, centre-ville 1 1/2 étage, 3 chambres, construction solide. Prix: 29,000\$. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, bungalow 42 x 24, 3 chambres, intérieur ensoleillé. Puits surface. Près de la ville. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, résidence secteur tranquille 27 x 42, avec abri d'auto. Terrain 75 x 100, intérieur impeccable. Louise F. Chassé, 387-5830.

STE-MARIE, très belle canadienne ancestrale, foyer pierre, 4 ch., près de tout. Une visite s'impose. Eve-Rose Vallée, 387-5088

STE-MARIE, centre-ville, ancestrale mansarde superbe, 4 ch., piscine creusée, arbres adultes, 51 000 p.c. terrain fini. Eve-Rose Vallée, 387-5088

STE-MARIE, bungalow brique, abri d'auto, garage, const. récente, 3 ch., foyer, eau source, taxe minime. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, vue superbe, bungalow, 3 ch., sous-sol au 1/2 fini, garage fermé, terrain de plus de 7 000 p.c. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, unifamilial, style futuriste, 26', 3 ch., piscine. Boul. Taschereau N. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, bungalow dans secteur résidentiel paisible, 3 ch., très grand terrain paysagé gazonné. Eve-Rose Vallée, 387-5088

STE-MARIE, cottage, 2 étages, 4 ch., peu d'entretien, prix raisonnable, poss. financement à 14%. Eve-Rose Vallée, 387-5088

STE-MARIE, très belle résidence, 42' x 29', brique, const. 1980, 3 ch., sous-sol 8 pi. isolation R28, plancher bois franc. Eve-Rose Vallée, 387-5088

STE-MARIE, bungalow proximité de la ville, const. 1978, 3 ch., grand terrain, petite érablière. Un coin de paix. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, 1 1/2 étage, brique 4 faces, 3 ch., garage, très beau terrain, patio, prix raisonnable. Eve-Rose Vallée, 387-5088

STE-MARIE, chalet 20 x 22, terrain 75 x 170, boisé, foyer extérieur, remise.

STE-MARIE, bungalow impeccable 42 x 26, plancher bois franc, garage fermé, près ville. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, bungalow impeccable 42 x 26, plancher bois franc, garage fermé, près ville. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

TRUST GÉNÉRAL

Le Maître Courtier

VENDE
Endroit paisible, longeant la rivière Le Bras. Louise F. Chassé, 387-5830.
STE-MARIE, bungalow 27 x 36, abri d'auto et remise, terrain paysagé 72 x 103, secteur résidentiel. Louise F. Chassé, 387-5830.
STE-MARIE, bungalow brique 4 faces avec garage, 28 x 40, construction solide. Louise F. Chassé, 387-5830.
STE-MARIE, bungalow brique avec garage, terrain 80 x 100, 12 des pièces, prix: 411,000 \$. Construction très solide. Louise F. Chassé: 387-5830.
ST-ANSELME, Route du Moulin, cottage 39 X 41 (maison 1923) superbe, très solide, près rivière. Eve-Rose Vallée, 387-5088.
VALLÉE-JONCTION, bungalow, brique, 3 ch. garage. Cause: transfert. Très bas prix. Eve-Rose Vallée, 387-5088.
ST-SYLVESTRE, cottage mansard, lucarnes, foyer, 3 ch., superbe, libre immédiatement. Eve-Rose Vallée, 387-5088.
ST-ELZÉAR, Rte St-Elzéar, résidence 1 1/2 étage, belle, propre, pièce sur pièce, prix discutabile. Eve-Rose Vallée, 387-5088

BEAUCÉ NORD, Rang Bord de l'Eau, bungalow 40 X 30, 3 ch., remise, grand terrain borné rivière, 32 000 \$. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

ST-SÉVERIN, chalet habitable à l'année, 2 ch., terrain 135 X 100. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

ST-LAMBERT, 12 min. Place Laurier, résidence 40 x 26, 3 ch., chauffage terrain immense. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

MAISON MOBILE de luxe, 5 minutes de Ste-Marie, terrain 120 X 180, prix très raisonnable, cause transfert. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

CHALET ST-PATRICE, chemin Craig, borné rivière, grand terrain paysagé, endroit rive, moins de 8 000 \$. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

ST-LAMBERT, 12 min. de Place Laurier, 40 X 26. 3 ch., chauffage minime. Grand terrain. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

ST-JOSEPH, secteur huppé, très belle canadienne, 4 ch., garage double, terrain paysagé, vue panoramique. Eve-Rose Vallée, 387-5088.
FRAMPTON, cottage 30 x 26, pièce sur pièce, en très bon état, garage 15 X 26, grand terrain. Prix raisonnable. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

COMMERCIAL
STE-MARIE, dépanneur licencié, très bien situé, bons revenus et très bon logement. Faut voir. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

ENTREPÔT 41 X 63, murs blocs, double isolé, toit asphalte, structure d'acier, plancher ciment. Terrain 75 X 200. Louise F. Chassé, 387-5830.

BEAUCÉ NORD, pavillon pour personnes âgées avec 2000 p.c. terrain, coins récente, 21 pensionnaires. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, Rg St-Étienne, 46 x 90 sur 2 étages, idéal pour entrepôt, terrain plus de 30 000 p.c. Eve-Rose Vallée, 387-5088

SCOTT, résidence 24 x 48, très grandes pièces, terrain 205 de front sur 85. Louise F. Chassé, 387-5830.

STE-MARIE: Édifice commercial 40 X 70 structure d'acier, sous-sol 10 pi. Construction blocs doubles isolés avec résidence pour le propriétaire. Louise F. Chassé, 387-5830; Jacques Chassé, 387-5173.

STE-MARIE: magasin, salle de montre et entrepôt 60 X 60, structure béton armé. Murs blocs doubles revêtement extérieur brique émaillée. Terrain 395' de front superficie 110 000 pi. ca. Louise F. Chassé, 387-5830; Jacques Chassé, 387-5173.

STE-MARIE: 6 terrains 60 X 100. 1 terre 85 X 100. Louise F. Chassé, 387-5830; Jacques Chassé, 387-5173.

STE-MARIE, grand terrain, rue Notre-Dame Nord. Bien situé, avec service. Prix à discuter. Jacques Chassé, 387-5173.

SCOTT, Bâtisse et logement sur même plancher. Idéal pour artisan ou ébéniste. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, 6 logements, construction 1979. 4 - 4 1/2

Société de Courtage Immobilier du Trust Général Inc. Courtiers

pièces, 2 garçonnières, hypothèque 13 1/2% transférable, jusqu'en janvier 1985. Revenus de 1 135 \$ par mois. Pour informations: Eve-Rose Vallée, 387-5088.

ST-PATRICE, pavillon pour personnes âgées autonomes, 11 pensionnaires, logement adjacent très propre, bilan disponible. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

TERRAINS
STE-MARIE, 141 x 100, vue panoramique, arpenté, prix courant. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STE-MARIE, 85 x 100, Rte St-Elzéar, 60c le p.c. négociable. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STS-ANGES, dans la grande ligne. Boisé 1 1/2 arp. x 20 arp. bois mou et cèdre. Chemin carrossable au centre du boisé. Ruisseau. Jacques Chassé, 387-5173.

RUE BELLEVUE, terrain 132 x 100, secteur résidentiel, 60c pi. ca. Louise F. Chassé, 387-5830.

RANG ST-ÉTIENNE, Très beau terrain, façade de plus de 300 p.c. 349 p.c. façade. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

TERRES
FRAMPTON, canadienne pièce sur pièce antique, belle, bâtiments, lac artificiel, 40 arpents. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

Fermette: env. 4 mi. de Ste-Marie. 1 1/2 étage. Rénovée. Bâtiments. 10 arp. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

ST-ELZÉAR: près observatoire U.L. 35 arp. boisé parlot à 20%. Belle vue. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

ST-GÉDEON: 150 acres, 35 boisées. Résidence. Bâtiments. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

STS-ANGES: Boisé 2 1/2 arp. x 15 arp. bois mou et franc, borné au chemin public. Électricité et source. Jacques Chassé, 387-5173.

ST-ISIDORE, Grand Rang, 57 arpents, env. 10 boisés, grange, étable, terre, façade, grande route. Eve-Rose Vallée, 387-5088.

28

28

28

Personnalisez-vous
Julien Poulin
 mode masculine
 ville Ste-Marie

SPORTS ET LOISIRS

Toujours en mouvement
 Le ... **CAVO**
 de la mode
 centre-ville
 Ste-Marie

LE POINT

par Bertrand CARRIER



CHAMPIONNAT JUNIOR «B» PROVINCIAL

STE-MARIE SERA VILLE HÔTESSE

Par: Bertrand CARRIER

L'affaire est dans le sac, Ste-Marie sera la ville hôte du championnat provincial de hockey junior «B». On sait que ce championnat sera disputé les 11, 12, 13 et 14 mars 1982.

Ce championnat provincial regroupera les 8 meilleures équipes junior «B» de la province en plus de la formation de la ville hôte, soit Les Beaucerons de Ste-Marie.

Ce tournoi des maîtres est organisé par le service des loisirs de Ste-Marie en collaboration avec la Fédération Québécoise de hockey sur glace.

Par ailleurs, un comité de réalisation sera créé après la signature du protocole d'entente qui elle devrait être faite au mois de septembre prochain.

Le comité de réalisation serait formé de 5 à 8 membres auxquels viendraient se greffer plusieurs bénévoles.

On s'attend que ce championnat rapporte en bénéfices nets, environ 10 000,00 \$.

Le budget global de cet événement est de 40 000,00 \$ et il reste à déterminer à qui seront redistribués les profits. Ils iront probablement au hockey mineur mais rien n'est encore certain à ce sujet.

En terminant, signalons que le responsable, enfin celui qui pilote le dossier du championnat junior «B», M. Louis Normand, directeur des loisirs de Ste-Marie, est en vacances pour quelques semaines et qu'il les mérite bien.

BALLE-MOLLE À VALLÉE-JONCTION

LE TOURNOI DU CERCLE DE PRESSE S'EN VIENT

Par: Bernard Carrier

Il ne faut surtout pas le crier sur les toits mais les 24 premières équipes qui s'inscriront auront la chance de participer du 27 au 30 août au tout premier tournoi de balle-molle organisé par les journalistes du Cercle de Presse de Beauce, en collaboration avec l'Organisation du Terrain de Jeux de Vallée-Jonction et la Brasserie O'Keefe, dont le représentant pour la région est Mario Côté.

Comme dans bien d'autres tournois, il y aura deux classes, A et B, ce qui revient à dire que chaque équipe jouera au moins deux rencontres de quatre manches. Il y aura 16 équipes masculines et 8 féminines. Les premiers arriveront les premiers inscrits.

Comme il fallait s'y attendre, ce tournoi se déroulera sur le terrain de l'OTJ de Vallée-Jonction, un endroit où les amateurs «mangent» de la balle-molle...

Des trophées et des bourses seront remis aux gagnants et aux finalistes de chaque catégorie. Il n'en coûte que 50 \$ par équipe

pour s'inscrire.

Il va sans dire que la bière coulera à flots au cours de ce tournoi. A cet effet, la grande tente O'Keefe sera sur place pour accueillir les nombreux amateurs de balle-molle qui se rendront sur les lieux. Une discothèque fera les frais de la musique à chaque soir.

Les équipes intéressées à participer à ce grandiose tournoi doivent contacter au plus vite le président du Cercle de Presse de Beauce, M. Paul-Henri Drouin (387-5323) ou Ivan Lamontagne à St-Joseph (397-5796).

Le Cercle de Presse de Beauce vous promet d'autres surprises...

Le Guide
 des petites
 annonces
 387-5408

UNE HABITUDE À DÉVELOPPER

LE STUDIO ROYAL et la finition de vos films.

50% de réduction

sur réimpression de négatif

valide jusqu'au 31 déc. 1981

AVEC
 CE COUPON

SPÉCIAL
 click-click
 30¢

50% de réduction

sur 5 X 7 couleur

de votre négatif

110 - 126 - 135

valide jusqu'au 31 déc. 1981

AVEC
 CE COUPON

SPÉCIAL
 click-click
 1.20\$

50% de réduction

sur 8 X 10 couleur

de votre négatif

126 - 135

valide jusqu'au 31 déc. 1981

AVEC
 CE COUPON

SPÉCIAL
 click-click
 2.60\$

50% de réduction

sur photo diapositive

126 - 135

valide jusqu'au 31 déc. 1981

AVEC
 CE COUPON

SPÉCIAL
 click-click
 45¢

\$1.00 DE RABAIS

sur finition de film

FUJICOLOR II et KODACOLOR II

valide jusqu'au 1er août 1981

STUDIO ROYAL ENR.

176 Notre-Dame Nord

Offrez-vous le Centre-Ville

Ste-Marie

387-4779

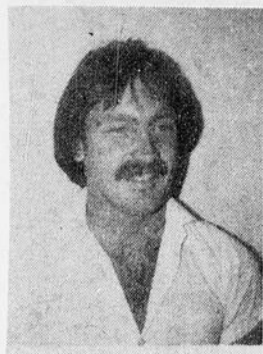
Pour fondations de maisons
 Tél.: 387-6097
 Bur.: 387-3796
GASTON VALLÉE
 ST-ELZÉAR, BEAUCE

BEAUCE NET ENR.
 Nettoyage résidentiel — commercial et industriel
 entretien de bureau — lavage de vitres
 lavage de tapis et plancher
 décapage et cirage de prélatris et tuiles
 grand ménage — ménage après incendie
 836, NOTRE-DAME SUD, STE-MARIE, BCE
 387-2900

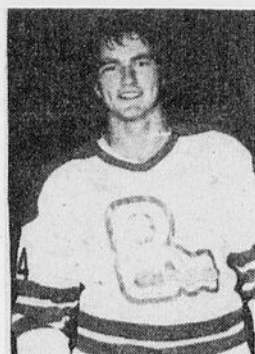
L'INDUSTRIELLE
 Compagnie d'Assurance sur la vie
 ASSURANCE AUTOMOBILE ASSURANCE GÉNÉRALE
MICHEL DROUIN
 représentant
Vous avez un besoin à couvrir?
 Que ce soit en:
 ASSURANCE-VIE ÉPARGNE FONDS DE RETRAITE ASSURANCE GROUPE
 Je suis disponible pour répondre à tous ces besoins
 Je me ferai un plaisir de vous conseiller
 gens de Ste-Marie et des environs.
 POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
 VEUILLEZ COMMUNIQUER:
 114, rue Notre-Dame, Ste-Marie, Bce 387-4840 641, rue Principale, St-Elzéar 387-6246



LES CONDORS VIENNENT CHERCHER LEUR ENTRAÎNEUR À STE-MARIE



Le nouvel entraîneur des Condors de St-Georges est nul autre que Claude Poulin de Ste-Marie.



Le hockeyeur Yvan Bolduc de Ste-Marie sera invité au camp d'entraînement des Condors.

Par: Bernard Carrier

C'est au cours d'une conférence de presse qui s'est tenue la semaine dernière à St-Georges de Beauce qu'on a appris que le nouvel entraîneur des Condors de St-Georges, une équipe de hockey qui évolue dans la Ligue Collégiale AAA du Québec, serait nul autre que le grand Claude Poulin de Ste-Marie.

Le GUIDE a également appris qu'un talentueux joueur qui évoluait l'année passée pour les Beauce-rons de Ste-Marie, Yvan Bolduc de Ste-Marie, serait invité à participer au camp d'entraînement des Condors. «Cela ne veut pas dire qu'il fera partie de l'équipe, de s'exclamer Claude Poulin, mais il sera invité...»

Rejoint au téléphone, le nouvel entraîneur des Condors, qui succède ainsi au non moins célèbre Jean Charles Gravel, a révélé au journaliste du GUIDE qu'il était pas mal content d'avoir décroché cette «job». Ce travail correspond à mes études, à mes orientations. En effet, Claude Poulin possède un Baccalauréat en activité physique, avec option «préparation à la performance sportive».

Au cours des derniers mois, ce géant de 6 pieds un pouce et 195 livres, agit comme coordonnateur au service des loisirs de Ville Ste-Marie, pour vacances Été 1981. En 1980, il a été instructeur d'une école de

hockey. Alors qu'en 1978-79, il a occupé le poste d'instructeur à l'École professionnelle de Hockey du Québec.

C'est vers le milieu du mois d'août que Claude Poulin fera ses valises pour prendre la direction du Séminaire de St-Georges où il demeurera. En plus d'avoir accepté le poste d'entraîneur des Condors de St-Georges, il agira comme technicien en animation au Séminaire.

Âgé de 25 ans, Claude Poulin a déjà une bonne feuille de route dans le domaine du hockey. Au cours des deux dernières années, il a évolué pour l'équipe olympique Ladufo Beaupré AA, et le B. Breton de St-Narcisse. Il a également joué pour le Rouge et Or de l'Université Laval, l'équipe collégiale de Limoilou, la Ligue BDL de Ste-Marie et le Junior B de Ste-Marie.

Dès le 20 août, Claude Poulin sera sur la glace du Palais des Sports de St-Georges pour participer au pré-camp d'entraînement et cela jusqu'au 22 août. Le camp d'entraînement proprement dit débutera aux alentours du 2 septembre.

À ST-LAMBERT

TOURNOI DE BALLE-MOLLE FÉMININ À VENIR

(A.B.) Un tournoi de balle-molle féminin se tiendra à St-Lambert, les 7, 8 et 9 août prochains.

Vingt équipes seront acceptées à ce tournoi dans lequel les formations pourront évoluer dans deux classes, soit A et B, ce qui signifie que chaque équipe est au moins certaine de disputer deux rencontres.

Chaque équipe devra déboursier 50 \$ pour s'inscrire à ce tournoi féminin qui promet beaucoup d'action et au terme duquel 900 \$ seront attribués en prix.

Pour s'inscrire, apprend-on, les équipes doivent contacter M. Jean-François Mainy au numéro 889-9918 ou encore M. Arthur Tasiaux à 889-9120.

LIGUE BALLE-MOLLE MINEUR STE-MARIE CATÉGORIE PEE-WEE

CLASSEMENT

EQUIPES

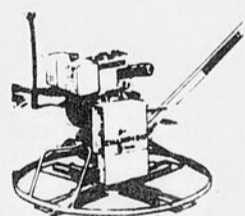
Atomic
Superstar
Scoubidou
Dodgers

P.J. G. P. N. P.P. P.C. Tot.

8	7	1	0	-	-	14
8	3	5	0	-	-	6
8	3	5	0	-	-	6
8	3	5	0	-	-	6



Année internationale des personnes handicapées



Fabrication et polissage de planchers de béton planchers colorés

Tél.: 387-3081
387-2089

MARCEL VALLÉE

St-Elzéar, Beauce

ACTIVITÉS À VENIR

Faites parvenir les coordonnées de vos activités avant le vendredi à 387-5408.

DATE	ACTIVITÉS	ENDROIT
jusqu'au 9 août	Théâtre Méchatigan (Externat)	Ste-Marie
30 juillet	Festival du lapin	St-Apollinaire
1 août	Soirée bavaroise	St-Bernard
1 et 2 août	Super rodéo style Calgary à l'aréna	Ste-Marie
1 et 2 août	Tournoi de fer régional au club Chasse et Pêche de Ste-Marie	Frampton
2 août	Festival de l'homme fort	St-Bernard
2 août	Démolition de bazous	St-Lazare
6 au 9 août	Tournoi de balle (387-2584)	St-Elzéar
9 août	Course de canot au lac du Club Chasse et Pêche de Ste-Marie	Frampton
15 août	Les journalistes du Cercle de Presse de Beauce affrontent à la balle-molle les organisateurs du Festival des Produits laitiers	Ste-Claire
16 août	Démolition de bazous (475-6227)	St-Bernard
16 août	Tournoi de tir au Club de Chasse et Pêche de Ste-Marie	Frampton
22 août	Noël du Campeur au Camping de la Chaudière	St-Isidore
23 août	Tournoi de fer et pétanque (475-6227)	St-Bernard

VILLE STE-MARIE, BCE 387-6172

DÉCORATION - MARIN BRIE

TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, RIDEAUX, TAPISSERIE, VENTE ET POSE CONFECTION DE RIDEAUX PEINTURE J.B.M.

Ouvert tous les jours jusqu'à 21h00
404, St-Cyrille & Boul. Vachon

BÉTONNIÈRE P.E. LABRECQUE

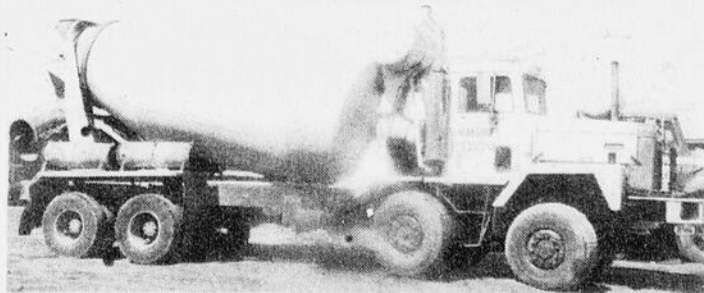
et Fils Inc.

St-Bernard, Dorchester

Avis sa nombreuse clientèle qu'elle a fait l'acquisition de CARRIÈRE NATALIE INC. et que vous pourrez les rejoindre

le jour à: 475-6301

le soir à: 475-6998



Aussi, pour les gens de ST-HENRI ST-LAMBERT et BREAKEVILLE, vous pourrez signaler SANS-FRAIS ET EN TOUT TEMPS

889-9955

Pour une meilleure qualité, notre sable est lavé.

12 CAMIONS

Pour un service rapide et courtois

Nous sommes aussi à votre disposition pour l'épandage de la chaux agricole.

Chaleur... Intimité...



Agrémentez la décoration de votre foyer d'un de nos magnifiques modèles en bois massif fabriqués et assemblés spécialement pour vous... Faites affaire directement avec le manufacturier Des experts pourront vous conseiller Estimation gratuite

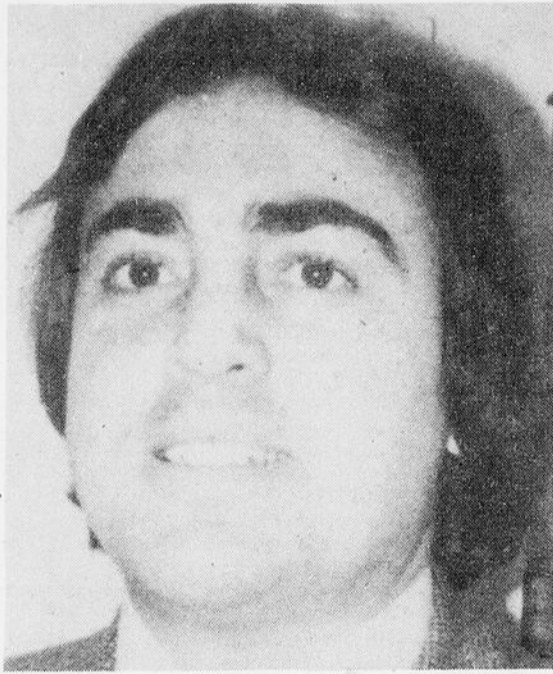
Tél.: (418) 387-6317



Gilles Grenier inc.

516 des Cèdres, St-Elzéar, Cté Beauce, P. Qué GOS 2JO

«J'AIMERAIS SAVOIR POURQUOI J'AI ÉTÉ CONGÉDIÉ» (Pierre Farmer)



Pierre Farmer n'aura été l'instructeur de Beaucerons de Ste-Marie que pendant quatre mois.

Par: Bernard Carrier

Le Comité exécutif des Beaucerons de Ste-Marie, qui évolue encore une fois cette année dans la Ligue de Hockey junior «B» Québec-Métro, a présenté dernièrement à la presse le nouvel instructeur de cette équipe pour la saison 81-82, M. Nelson Tremblay.

L'annonce de l'en-

gagement de ce nouvel instructeur fut pour Pierre Farmer, ex-instructeur des Beaucerons, la goutte qui a fait déborder le vase.

Rejoint au téléphone, M. Farmer n'a pas été doux à l'endroit de quelques directeurs de cette équipe beauceronne. «Je considère qu'il y a eu un manque flagrant de

considération à mon égard de la part des Beaucerons de Ste-Marie».

«J'aimerais au moins savoir pourquoi j'ai été remercié de mes services. Si je ne faisais pas l'affaire, ils (les directeurs) n'avaient qu'à me le dire. Mais non, je l'ai appris par la voie des journaux» de vociférer M. Farmer.

«Bien sûr, je n'avais pas de contrat de signé, mais j'avais reçu le mandat de trouver et former de nouveaux joueurs pour la saison 81-82. C'est pourquoi j'ai participé au mois de mai au repêchage et au recrutement des nouveaux joueurs sans même demander un seul sou noir aux Beaucerons».

«C'était bien normal que je fasse ce travail étant donné que c'était moi l'entraîneur. C'est d'ailleurs pourquoi je n'ai pas posé ma candidature pour devenir l'instructeur des Remparts de Québec ou des Condors de St-Georges. Ces deux emplois m'auraient plu, mais j'étais lié aux Beaucerons».

«J'étudie actuellement la possibilité de faire appel à la justice,

par le biais de mon avocat Richard Cliche de St-Joseph, afin que les Beaucerons me dédommagent pour avoir pris une telle décision à l'aveuglette, sans même m'avoir consulté» de trancher M. Farmer.

«De plus en plus, je suis porté à croire que le nom de Nelson Tremblay faisait partie de leur projet depuis un bon petit bout de temps. Je pense que j'ai été un pion dans cette affaire pour compléter la saison 80-81 des Beaucerons».

«Je n'accuse pas tout le monde, de reprendre M. Farmer, mais il y a deux ou trois directeurs qui n'ont pas été corrects avec moi. Pourtant, j'ai fait mon possible, j'ai joué deux mois de temps avec un effectif de dix joueurs. J'ai expulsé des joueurs qui menaient le trouble. Et en contrepartie, je reçois une claque par en arrière».

«Suite à un tel coup bas, je puis vous assurer que Ste-Marie va avoir de la difficulté à redorer l'image positive qu'elle s'était faite» de conclure M. Farmer. Une histoire à suivre...

32 BEAUCERONS AU STADE OLYMPIQUE

Par: Bernard Carrier

Samedi dernier, trente-deux Beaucerons ont eu la chance d'assister à une partie de soccer opposant le Manic de Montréal à la puissante formation du Cosmos de New-York.

Ces personnes ont tout simplement parti-

cipé à un concours organisé par le journal qui en dit long, Le GUIDE, en collaboration avec Jean-Luc Laurentide Marcoux.

Les huit gagnants choisis au hasard qui se sont mérité une série de quatre billets,

sont dans l'ordre: Éric Perreault de Framp-ton, Gabriel Hébert de Ste-Marie, Noël Boutin de Ste-Marie, Alain Dulac de Ste-Marie, Marc Vachon de St-Joseph, Martin Cyr de Ste-Marie, Réal Roy de St-Henri et Réjean Vachon de Ste-Marie.

BALLE CHAUDIÈRE O'KEEFE

VALLÉE GAGNE SA DERNIÈRE

Par: Bertrand Carrier

Vallée-Jonction a gagné sa dernière partie du calendrier régulier, l'emportant 2 à 0 contre St-Georges à Vallée-Jonction. Ceci couronnait une très bonne saison de balle pour les gars de Vallée.

Avec ce gain de 2 à 0, ça faisait une 15ième victoire au Vallée-Jonction qui n'a subi que 3 revers. Charles Paquet s'est mérité la victoire, sa 7ième contre 1 revers, lorsque François Drouin y est allé d'un coup de circuit bon pour 2 points.

Michel Jacques a accordé 3 coups sûrs et St-Georges a commis 4 erreurs contre 1 pour Vallée-Jonction. Charlie Paquet n'a

accordé que 2 coups sûrs.

Pierre Boulay termine pour sa part la saison avec 8 victoires et 2 revers, Jacquelin Bisson retire le championnat des frappeurs et Jean Bisson, celui qui a récolté le plus de circuits soit 6.

Les demi-finales débutent ce soir, mais on n'a pu savoir qui joueraient contre qui. Cependant, selon les derniers résultats, St-

Georges affronterait St-Joseph et East-Broughton, Vallée-Jonction.

Parlant des gars de Vallée, ils participent de ce temps-ci, à des tournois. Ainsi, en fin de semaine dernière, ils jouaient à St-Basile de Portneuf. Nos gars ont perdu en finale 2 à 1 contre Pont Rouge, une équipe dirigée par le lanceur Marc-André Carreau, l'un des meilleurs dans la province.

CAISSE POP RIVE-SUD

19 JUILLET: St-Gervais (6) vs St-Anselme (5). L.g. Gaetan Nadeau a retiré 8 frappeurs au bâton. Gaetan Pouliot n'a pour sa part accordé que 4 coups sûrs. Dominique Lacasse a produit 3 points.

21 JUILLET: Ste-Hénédine (3) vs St-Gervais (4). L.g. Yves Lacasse, L.p. Edouard Bouffard. Chaque formation a fait 3 points en 5ième manche.

Honfleur (13) vs Ste-Claire (1). L.g. Jean-Roy, L.p. Rejean Lavallée. André Goulet a frappé 3 coups sûrs dont un circuit. Régis Vallières et Nelson Fournier ont frappé des circuits. Michel Fortier du Ste-Claire s'est distingué dans la défaite avec 3 coups sûrs.

23 JUILLET: St-Gervais (9) vs Ste-Claire (4). L.g. Gaetan Nadeau, L.p. Roger Lavallée. Jocelyn Godbout a frappé un circuit. Richard Godbout y est allé de deux coups sûrs.

Ste-Hénédine (4) vs Honfleur (9). L.g. Régis Vallières, L.p. Denis Réjean Roy. Honfleur a marqué 6 points en dernière manche. Nelson Fournier a coigné un circuit. Honfleur en a 32 depuis le début de la saison.

St-Damien (2) vs St-Anselme (1). L.g. Michel Métivier, L.p. Mario Simard. Métivier n'a accordé que 2 coups sûrs contre 4 pour Simard. Mario Guillemette a marqué en dernière manche sur le coup sûr de Nelson Aubin.

Equipe No 1 rencontre No 3
Equipe No 2 rencontre No 4

CLASSEMENT

	P.J.	G.	D.	N.	TOT.
Honfleur	23	18	4	1	37
St-Gervais	24	12	7	5	29
St-Damien	23	12	11	0	24
St-Anselme	24	9	13	2	20
Ste-Claire	23	7	13	3	17
Ste-Hénédine	25	7	17	1	15

POUR LES SÉRIES:

Ste Marie
PROPANE INC.

Vente de gaz — Remplissage de bonbonnes
Equipements complets — Vente et Service

Boul. Vachon, Ste-Marie, Bce
Tél.: 387-3835

JEAN-CLAUDE LAPLANTE



VENTE ET POSE
Tapis - Prêlart - Céramique

21, Place Beauséjour Tél.: 387-7413
St-Elzéar, Bce



Daniel Hébert
DENTUROLOGISTE

193, 2e AVENUE LAC-ETCHEMIN
Du lundi au vendredi inclus
TÉL.: 625-1861

CLINIQUE MÉDICALE PASTEUR
88A, BOUL. BÉGIN, STE-CLAIRE
TÉL.: 883-2380

LUNDI & MERCREDI: 19h00 à 21h00
VENDREDI: 13h00 à 17h00



FRANÇOIS
JACQUES

Assureur-vie

Bureau 1100
2700 boul. Laurier
Ste-Foy, Québec
G1V 4K5

Rés.: 387-3807
Bur.: 659-3622

VERDURE SOLEIL
fleuristes

GALERIES DE LA
CHAUDIÈRE, 387-4081
STE-MARIE, BEAUCE

HALLES DU PALAIS
ST-JOSEPH, BEAUCE
397-4735

FONDATEMENTS

de
Maisons



BENOIT LANDRY
Ste-Marie, Beauce

Tél.: 387-3539 387-2292

ESCALIERS ET RAMPES EN BOIS



LES ENTREPRISES C.L. Ent.

Clermont Ducloux, prop.
734, RUE FAUCHER, STE-MARIE, BCE
387-3013 — 387-7406

SUPER RODÉO À STE-MARIE

LES BÊTES SAUVAGES ATTENDENT DE PIED FERME LES COW-BOYS



Il va y avoir de l'action les 1 et 2 août à l'arène de Ste-Marie!

Par: Bernard Carrier

Tout le monde a entendu parler du fameux «Stampede de Calgary», un super rodéo de bêtes sauvages qui attire à chaque année dans l'ouest canadien des milliers d'amateurs de sensation forte.

Eh bien, tenez-vous bien sur votre chaise, car les 1 et 2 août, une trentaine de vrais cow-boys et cow-girls envahiront les murs de l'arène de Ste-Marie pour tenter de défier les taureaux, les chevaux, les boeufs et les veaux sauvages qui n'aiment pas tellement être dérangés.

C'est en fait ce qu'a indiqué au cours d'une conférence de presse tenue à l'Annexe mercredi der-

nier l'un des promoteurs de cette grandiose activité, M. Michel Longtin, qui s'amènera à Ste-Marie avec une cinquantaine d'animaux féroces. Le coût d'une telle tournée s'élève à 6 000 \$ et elle se fera dans 16 villes à la grandeur de la province de Québec.

Pour l'occasion, Monsieur Longtin était accompagné de l'agent Molson pour la région, M. Jean-Luc Marcoux, et de deux personnes handicapées, faisant partie de la Fédération d'entraide de Nouveaux Amputés du Québec (FENA), MM. Henri Gagné, président, et Gilles Cédillot. M. Gagné marche sur ses genoux, alors que M. Cédillot a

perdu ses deux jambes dans un accident d'auto.

La FENA qui a été fondée en 1978 compte actuellement 800 membres amputés. Cet organisme représente les personnes amputées et leur fournit les équipements spécialisés dont ils ont besoin (chaise roulante, prothèse, transport, etc.) pour se déplacer.

Tout cela pour vous dire qu'en cette année des personnes handicapées, le super rodéo western rapatriera à la FENA la somme de 1,00 \$ pour chaque billet de 5,00 \$ vendu (adultes), et 0,50 \$ pour chaque billet de 3,00 \$ vendu (enfants). Les spectacles d'une durée moyenne

de deux heures se dérouleront le samedi premier août à 20h00 et le dimanche 2 août à 14h00.

Les organisateurs ont tenu à préciser qu'il ne s'agissait pas d'une démonstration de chevaux. Tout au contraire, les gens qui se rendront à ce super rodéo auront droit à tout un spectacle. «Il va y avoir de l'action» de nous assurer M. Henri Gagné.



EXAMEN DE LA VUE

Dr ALBERT GARANT, O.D.
Clinique Médico-Dentaire
213, Notre-Dame

STE-MARIE, BCE

Choix de montures, verres de contact
remplissons prescriptions

TÉL.: 387-4036

En tout et partout, il y aura sept spectacles différents dans ce rodéo dont la montée des broncos sans selle, la montée des broncos avec selle, la montée des boeufs (l'épreuve la plus spectaculaire du rodéo), les clowns des rodéos, la prise du veau au lasso, le terrassement du bouvillon, attache de la chèvre et course de barrils pour femmes.

«C'est un test qu'on fait, d'affirmer M. Gagné. Comme il était impossible d'aller à St-Georges, on s'est tourné vers Ste-Marie et on s'est engagé à venir faire un tour dans cette ville pour les cinq prochaines années. C'est pourquoi on n'a pas l'intention de manquer notre coup parce que si les gens n'aiment pas cela, ils ne reviendront pas l'année prochaine».

«Il est important aussi de souligner que pour les quatre prochaines années, on veut que la promotion de ce super rodéo se fasse par des organismes locaux ou clubs sociaux afin que les profits soient partagés entre les promoteurs, la FENA et l'organisme participant» de s'exclamer

M. Gagné.

Les clowns

Deux clowns seront de la partie lors du rodéo. Ce sont les gens les plus habiles et les plus importants du rodéo. Ils provoquent les taureaux. C'est un métier très dangereux.

Malgré leur apparence de vrai bouffon, ils ne sont toutefois pas des experts en comédie, mais sont plutôt là pour prévenir les tragédies en protégeant la vie des cow-boys qui montent les boeufs sauvages. Ils se doivent d'être en excellente

condition physique, rapides, alertes, vigilants et surtout très courageux.

Même si ces boeufs paraissent dociles quand ils sont en pâturage ou dans des enclos, séparés du troupeau et sortis de la chute, ils se battent en mettant en contribution tout ce qu'ils possèdent: leurs sabots déchirants, leurs cornes et leur poids.

En quelques mots, la profession de clown de rodéo est une bien isolée et sans la présence de ce dernier dans l'arène, la montée des boeufs sauvages serait impensable.

NOUS RÉPARONS ET VENDONS
MACHINE À COUDRE

de toutes marques



Nettoyage et huilage, ajustement de tension, vérification du moteur et de la canette. 3 mois de garantie sur la main-d'oeuvre.

Spécial:
24⁵⁰

CENTRE DE COUTURE

Necchi et Vigorelli

TISSUS
À LA VERGE
40 Notre-Dame
Ste-Marie,
tél.: 387-2641

Marcel Poulin, rep.
744 Boul. Taschereau Sud
Ste-Marie, tél.: 387-6640

GILLES GRONDIN M.E.L.
ÉLECTRICITÉ INC.

Service et Installation
Industriel et commercial
Service 24 heures

2218, ROUTE KENNEDY,
STE-MARIE, BEAUCE, G0S 2Y0
TÉL: 387-6390

OUVERT
JEUDI ET VENDREDI
DE 19H00 A 21H00

VOUS
CONSTRUISEZ
VOUS
RENOVEZ

PENSEZ-Y ET COMMUNIQUEZ AVEC
MENUISERIE ST-GILLES INC.

Fabrication d'armoires en bois massif, chêne, merisier, pin
Estimation gratuite à domicile - Vente et installation - rampes d'escalier
1163, route 269, St-Gilles Lotbinière, tél.: 888-3109
Jean-Paul Dion: 888-3487 Raymond Fortier: 888-3211

André
Service

387-5634

Inqlis JENN-AIR Entrepris
LAVEUSE, SÈCHEUSE, LAVE-VAISSELLE, POËLE
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
DE TOUTES MARQUES
PIÈCES ET SERVICE DE BALAYEUSES FILTER QUÉEN

André Bernard

545, rue Labrecque
Ste-Marie, Beauce

28

28

28

UN CHOIX LOGIQUE DANS LA RÉGION

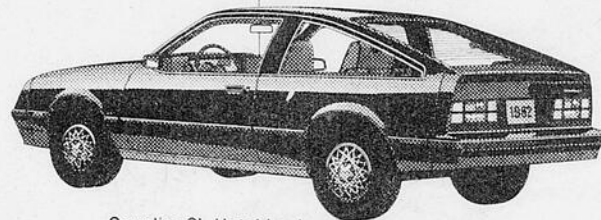


J2000 1

CHEVROLET CAVALIER 1982 VOITURE COMPLÈTE

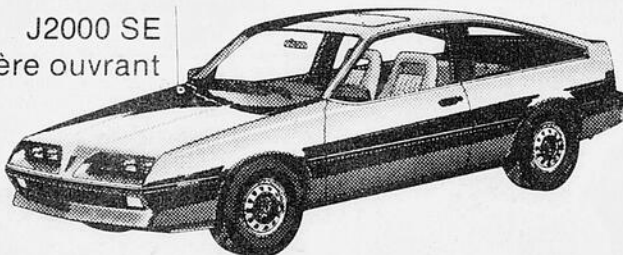


Familiale J2000



Cavalier CL Hatchback

J2000 SE
à arrière ouvrant



Cavalier Wagon



J2000L2



Cavalier 4-Door Sedan

**BÉLANGER PONTIAC, BUICK
1981 INC.**

Route 277
St-Anselme

Tél.: 885-4456



DROUIN & FRÈRES AUTO LTÉE

1020, Boul. Vachon
Ste-Marie

Tél.: 387-6601



ANT. LABBÉ INC.

Route Kennedy
Vallée-Jonction Tél.: 253-5451



**PARÉ CHEVROLET
OLDSMOBILE INC.**
St-Anselme P.Q.

Route 277

Tél.: 885-4471



28

28

28